

亞洲周報

# The Voice of Generation Next POTS

復刊332號  
10/22-10/31.2004

免費取閱

[www.pots.com.tw](http://www.pots.com.tw)

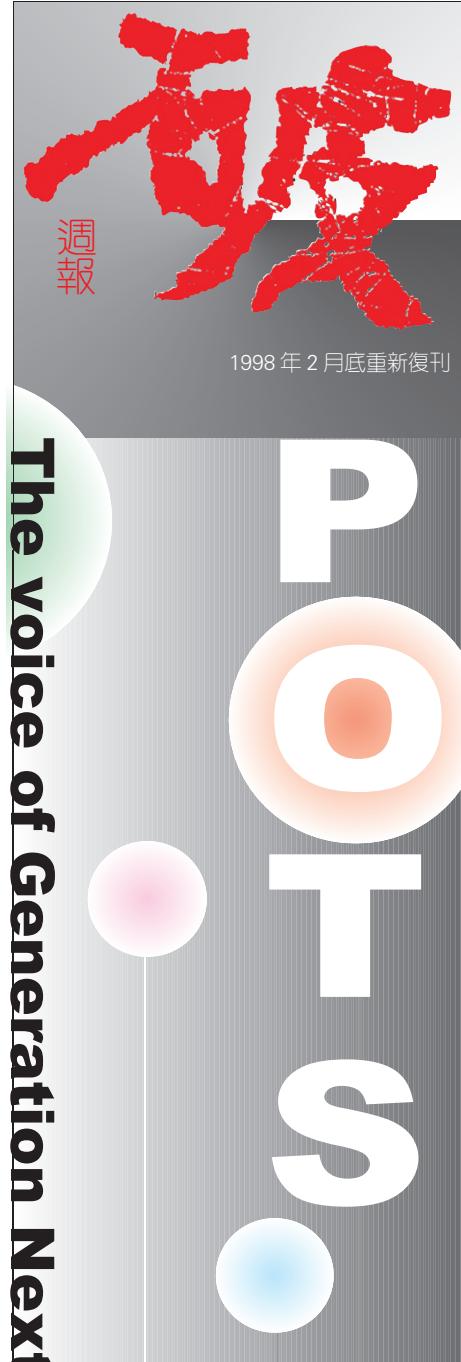


破報十載！回顧專題系列（一）

紀錄片蕞爾到合衆雲集的十年踏行

（1994~2004）

POTS EXTRA  
*in english*  
Cellphone  
scams (p17-24)



The voice of Generation Next

社長／發行人：成露茜  
總編輯：黃孫權  
執行編輯：尹蓓芳  
英文版主編：David Frazier  
美術編輯：蘇麗娟  
記者：巫祈麟、鄭尹真、康寧馨、林倩如  
特約撰述：張鐵志、殷訥夏、  
李幼新、張劍維、胡子平、  
林正欣、林壯穎、丘德真  
廣告主任：賴敏雄  
廣告AE：吳金治、史美延  
發行：涂嘉原  
業務助理：林淑慧  
行政院新聞局版北市誌  
第1158號  
中華郵政板橋誌字第20號  
執照登記為第二類新聞紙類  
每周五出版，台北市免費  
地址：台北縣新店市復興路43號1樓  
Email:pots@lihpao.com  
pots@pots.com.tw  
編輯部  
訊息熱線：(02)86676655ext295  
傳真熱線：(02)82191216  
業務部  
訊息熱線：(02)86676655ext243  
傳真熱線：(02)82191216  
網址：<http://www.pots.com.tw>  
發行所：台灣立報社  
印刷：台灣立報社  
訂戶劃撥辦法  
帳號：12283295  
戶名：台灣立報社  
一年：1600/半年：800(含郵費)



衛報週評

## 地球暖化問題已瀕臨失控

節譯／盧季寧

過去2年來，大氣層裡的二氧化碳含量以史無前例的速度及難以解釋的原因增加，已令科學家憂心，地球暖化已瀕臨失控的邊緣。令科學家不解的是，二氧化破這個主要的溫室氣體為何在2年來暴增，他們擔心地球的自然體系將不再像過往一樣，可以吸收那麼多的溫室氣體。

在本週舉行的年度「綠色和平事業演說」中，英國政府首席科學顧問大衛金(David King)博士將討論上述現象。位於夏威夷3650公尺山上的毛納羅天文台(Mauna Loa Observatory)，過去近50年來，持續測量大氣層二氧化碳含量，被視為最值得信賴的一個觀測點。

最近10年，因石油、煤炭和天然氣燃燒之故，二氧化碳每年平均增加1.5ppm，但2002和2003年則分別躍增為2.08ppm和2.54ppm。

大氣層的二氧化碳含量低於或超過平均值，先前被解釋為是自然事件所造成。當太平洋因聖嬰現象(El Nino)而升高溫度時，二氧化碳量大幅增加，因溫暖的海洋會釋出二氧化碳，而非予以吸收。但讓科學家感到迷惑的是，過去2年並未出現聖嬰現象。

1958年開始監測大氣層二氧化碳含量的查爾斯·基林(Charles Keeling)博士，目前已是年過七旬的老人，但仍堅守在崗位上。上週基林博士表示，二氧化碳含量連續2年超過2ppm確實值得注意，這可能只是自然事件的反映，但也可能是某個自然過程的肇始，而此

一自然過程過去從未發生過。

但氣象分析師強調，要為上述現象做出長期的結論，還為時尚早。

但讓部分科學家擔心的是，二氧化破釋放量超出正常水準甚多，意味了地球可能只有數年的時間將地球暖化問題加以控制；更糟的是，這些數據可能是地球自然體系無法吸收溫室氣體的初步徵兆。

這將預示了所謂失控的溫室效應(runaway greenhouse effect)之來臨，意即地球溫度升高的情況將難以避免。冰冠開始溶解，從冰雪反射回太空中的陽光減少，裸露的岩石勢得吸收更多的熱度，這些現象目前正在發生。

跨國氣候變遷研究小組(Inter-governmental Panel on Climate Change)的氣候科學家所做的一項預測便是，一旦地球的溫度升高，植被所吸收的二氧化碳量(即所謂的「碳匯」(carbon sink))將會減少。

基林博士指出，因沒有跡象顯示2002和2003年燃燒的化石燃料有增加的情況，因此大氣層二氧化碳含量上升，可能是地球碳匯能力減弱，加上地球變暖所致，這是值得注意的現象。

曾擔任英國前環境部長約翰·岡默(John Gummer)顧問的倫敦帝國學院訪問教授湯姆·柏克(Tom Burke)也警告：「我們正在觀測時鐘，時鐘開始愈轉愈快，宛如一枚炸彈即將爆發。」

英國氣象局哈德利氣候變遷中心二  
氧化碳循環小組組長彼德·考克斯(Pe-

ter Cox)指出，全球二氣化碳增加的情況並不一致，澳洲和南極測量的二氣化碳含量較低，因此，情況看來似乎是北半球出現了不尋常的問題。

考克斯說：「我認為，北半球今年發生多次的森林大火，加上歐洲夏季炎熱，導致植被死亡，泥土所釋放出來的二氣化碳增加，而過去每逢夏天，正在成長的植物會吸收大氣層的二氣化碳。」

科學家已將毛納羅天文台監測到的大氣層二氣化碳含量升高視為異常現象，考克斯說，最有趣的部分是，二氣化碳含量增加並未發生在聖嬰年；之前，大氣層二氣化碳含量超過2ppm者全都發生在聖嬰年，包括1973、1988、1994和1998年。

去年，全球熱浪導致至少3萬人死亡，科學家相信，這股異常現象可能是地球暖化所造成。然而，就像許多科學家一樣，考克斯認為，過去2年的二氣化碳數據，外界已過度解讀。

英國里丁大學氣象學系資深研究員皮爾斯·佛斯特(Piers Forster)表示，二氣化碳含量劇增，這是特別值得關切的現象，因為這意味了科學家對未來數百年地球暖化所做的預測，必須予以重做。

美國海洋暨大氣總署(NOAA)的科學家大衛·霍夫曼(David J. Hofmann)對過去2年二氣化碳含量劇增的原因，持較為謹慎的態度。霍夫曼說：「我不認為二氣化碳含量連續2年升至2ppm值得過度緊張，因為有很多氣候擾亂可能會導致此一情況發生。」

## 和平，阻止戰爭不是唯一



Wangari Maathai

編譯／林仲辰

今年的諾貝爾和平獎得主萬加瑞·馬阿賽(Wangari Maathai)，長年在肯亞致力於環境保護工作。支持她的人說她是一個勇敢、直話直說的「綠色激進份子」；反對她的人說她瘋狂、頑固、魯莽，就像有一次她帶領一群女人赤裸著上半身參加抗議。

### 耕耘公眾議題

萬加瑞·馬阿賽得了世上少數僅有的諾貝爾和平獎，但她一輩子從沒被稱為「和事佬」。事實上，從在上週諾貝爾委員會公佈她為和平獎得主時，週邊就出現不少噪音：「種種花草樹木就可以得獎啊？」但是外界觀測者普遍認為，她的獲

獎象徵著世人對於「和平」觀念已改觀，和平的定義也被拓展至其他境界，諾貝爾名人堂不再只有如戈巴契夫、曼德拉、阿拉法特等「政治人物」，反而會有越來越多像萬加瑞·馬阿賽與沙琳·艾巴迪入主，諾貝爾的鎂光燈會漸漸地投注對女權、公民社會、人權、環保等議題有貢獻的人物，因為能解決這些問題的人往往都是促進和平的人選。

女性和平運動組織「Women Waging Peace」發言人莎納安德琳表示，諾貝爾委員會已逐漸認同公民社會的重要議題，10年來已有6個獎是由相關議題之非政府組織或人士獲得，包括美國前總統卡特在其任職後期，與裘帝威廉斯反對地雷遊行，以及非政府組織「Doctors Without Borders」提供醫療協助給資源短缺的國家。

### 擴展和平概念

今年諾貝爾頒獎典禮，委員會主席奧里多伯特(Ole Danbolt Mjoes)說：「我們已經把『和平』的概念擴展至環境議題，因為我們相信保護地球上的優良環境品質是維持世界和平的重要前提。」

這是第一次諾貝爾和平獎頒發給環境保護提倡者，相對引來許多閒人閒語，挪威的政界人士卡爾哈根(Carl Hagen)就說：「有人把諾貝爾化學獎頒給經濟學家嗎？」居住在文明世界的人們，對於「和平」的定義大概比較狹隘，但是像萬加瑞·馬阿賽這樣發起人民運動，她發跡之處其和平的形成並不如一般人觀念裡的習以為常，大部分的人只把焦點擺在伊拉克的戰爭與恐怖主義上，而如以巴衝突與

其他也需要和平。自從911以來，人們關切的盡是「恐怖份子在哪裡放炸彈？賓拉登藏在哪？」選擇了萬加瑞·馬阿賽符合了諾貝爾委員會所說：「和平的實現來自最基層人民的努力。」

### 30年綠帶運動

30年來，萬加瑞·馬阿賽所領導的「綠帶運動」(Green Belt Movement)在15個非洲國家地區已種植超過3千萬棵樹木，就在濫墾與沙漠化進行的同時，每天都有許多非洲女性為環保遊走街頭。

根據聯合國調查報告指出，現在在東非取得水源所需花費的時間，已是1990年的2倍。樹木的功用不光只可避蔭與當做燃料，更可防止陸地的沙漠化，然而最近各界關切的焦點在於難以兼顧環保議題與資源缺乏兩者之衝突，近日聯合國一份報告，將非洲地區以資源缺乏與環境保護不周做區別劃分出數個區塊，居然發現有2至3個區塊同時面臨衝突與矛盾，包括蒲隆地、盧安達、剛果東部、與辛巴威。

而這也同時暗示著「女性」是衝突發生時最佳的潤滑劑。在中國大陸，由女性所發起的環保組織以種植柳樹與白楊樹來減退沙漠化，並肥化土地種植蔬菜。在泰國，女性們將鄰近地區森林中230種樹木與其他品種植物引入國內種植，打破以往生態的界線。

### 人類共同安全

除此之外，和平的概念不再以「戰爭」為出發點與思考根源，而是以「人類共同安全」為主，當其理想實現時，便可防止衝突與戰爭的發生，因此和平使者的任務也可以是「解決危害人類正常生活之問題」。

(資料來源／The Christian Science Monitor)

# 說穿耳目一新腦天氣第二年

Masakatsu 採訪／David Frazier  
文·翻譯／巫祈麟  
資料照片提供／羅頌策

第一屆腦天氣影音藝術祭於去年，在關渡自強 284 替代空間舉行，幾位年輕不畏虎不怕更窮的藝術家，以大腦為想像的空間裝置藝術為主軸，再參與人員自掏腰包辦展的情狀下。有聲有色做起多媒體影音互動表演、小型影展與座談會。策展概念具體清楚，下的註腳好，萬事圓和來。上週第二屆的腦天氣華山開幕，接續四天影展。本週四開始影音創作人掛上台，給耳朵一點衝擊自是必須。

## 有錢萬事好？沒錢沒搞頭？

「上屆和這屆最大的差別，是我們策展團隊終於向台北市文化局和國藝會拿到一點經費，在活動的舉辦上能有比較大的格局。好處是我們可以邀國外的藝術家來台交流，這也幾乎花了三分之二左右的經費，比較麻煩的地方反而是因為補助之下，產生出來要跑的公部門的文件。」策展人之一羅頌策笑著說。在現今跨領域已成最熱門顯顯學，難免想到跨來去很熱鬧沒錯，可是夠格能符「跨領域」題旨，或是真能悠遊兩門或更多媒材的創作人又有多少人？「如果很寬的定義何謂跨領域，有聲響的播放對上影像都能成立的話，那是不是所有的 MV 都能叫跨領域？甚至，電影才真是跨領域了？」答案顯然不是。腦天氣是以概念為先的發想在此活動中接收到各種有關大腦不同而另類的知識與想像，充滿實驗的意味，挑戰當代媒材極限和可能性，在聲響藝術也許藝術家是在探索聽覺的另一種向度，在視覺藝術可能給觀眾在身體的視覺暫留現像上帶來體驗。使用選擇的媒材從來不是重點，而是討論概念。我想，這種解釋可能比較符合跨領域的旨趣吧。」羅頌策說。

## 如果眼睛耳朵不是你的

邀來參與影音展的部分，有來自日本高木正勝 (Takagi Masakatsu)、大友良英 (Otomo Yoshihide)、灰野敬二 (Keiji Haino)、波蘭聲響大師斯賓尼夫卡科夫斯基 (Zbigniew Karkowski)、德國 Klaus Bru、香港 DJ Dee 與台灣的 DINO、精

神經、凱比鳥、氣象人和捷克吉他手與台灣聲響藝術家的全新組合 SXM。

這也是高木正勝第一次來台表演，英文版主編特別做了電訪，在開演之前，預先溫習一下這位非常年輕的創作者。

二十五歲的高木正勝住在京都，他的創作包含聲響與影像創作兩個部分，其專業程度已可供維生。高木正勝：「每天行程大致如下：睡八小時，花一個小時吃三餐，另外一個小時在外閒逛，其他的時間都坐在電腦前面。」標準現代電腦人。十九歲，他就開始用數位相機拍照，在電腦軟體裡把影像換著顏色玩。後來，他跟另一位玩電子的樂手 Aoki 合作，在舞廳和藝術空間作表演，不過這段時間並不長，Aoki 很快就發覺在舞廳放歌很無聊，而高木正勝也老覺得 Aoki 音樂總是負載太多藍色和綠色一般氣質的聲響「我不能用太多顏色作影像。」高木說。

他的音樂美感訓練來自高中時代上的鋼琴課，創作技巧來自非常熟練的運用，各式影音軟體。他也會到紐約的畫廊，自薦自己是個影像藝術家。不過畫廊幾乎不理這個日本男孩。命運總是奇怪，到最後居然是唱片公司對他的作品非常感興趣。

在紐約有 Car Park Records、德國則是 Kalke 唱片、連在日本都有 Daisy World 為他發專輯。他的權宜之計，是把影像作品偷渡到 CD，也發了 CD + DVD 的合集。

「我從沒想過會發 CD，因為我總是覺得我是一個影像創作者啊！」高木表示。

他的音樂有著後搖滾的甜美氣質，創作影像，則是一派自由輕鬆。高木說，他最愛藉著旅行之便到處拍小孩和小朋友玩。時常會給小朋友玩他的 DV，讓小孩隨意拍些有沒的東西。他說：「其實我沒刻意想拍小孩子，有時候是想拍他們散發出來的活力。」

他的作品經過幾年間，好評流傳。「影像」藝術家之夢終於成行，也開始以藝術家的身份在新加坡和日本的藝廊作正式的公開展覽。

「我想，我是很幸運吧！」他謙沖的說。

星期五在華山的演出，他帶鍵盤、數位樂器和想當然爾筆電登台。具默契音樂的黃一晉說，他本來有要求希望能有平台鋼琴。(不過限於經費，當然沒能傳到)「我的表演通常影像部分就讓它在螢幕上跑，再以不同聲響對合即興發聲。」這是也說到對演出的小小展示說明。



klaus Bru



灰野敬二



高木正勝 作品 Coidea(CD+DVD)



## 喊價式的史地教育

文／台灣立報社

今年的公務人員初等考試「本國史地」考科，由於典試長林玉体堅決主張「本國」就是台灣，因此引發了不小的爭議；而眼見爭議可能擴大為政治紛擾，考試院長姚嘉文即表示，將協調幾位試委，希望在下週四院會中通過廢考「本國史地」。與此同時，在史地教育的相關事項上，教育部也提出，自 95 學年度開始實施的高中生課程中，歷史部分台、中、世界史的比例，將調整為 1:1:1，取代原先 1:2:1 的比例。

然而，無論是國家考試是否廢考史地，或是歷史課程中各類別歷史所佔的比重分配，這些堪稱重大的決定，我們卻未見其中有著任何理性與專業——儘管可能立場不同——的討論或辯詰，反而是政治考量與妥協充斥其中，使得史地教育變成兩造喊價下的地攤商品。

以國家考試是否廢除史地考科而論，至少必須要先釐清的是，史地科目是否為公務人員所需具備的基本素養。在過去國民黨國家宰制一切的時代中，史地的確在很大程度上淪為思想塑造與控制的工具，然而，這並不能構成廢考史地的理由，或甚至以另一種國家意識霸權試圖取而代之。史地這一類的社會科目，經常是並無直接「效用」——所以也常被看輕或忽略——然而它們對於人的眼界與觀念的型塑卻具有重要影響。因此，國家公務人員除了業務必備的直接相關技能與知識外，是否必須具備基本的史地素養，絕對是一個必須認真討論的問題。

而在高中課程方面，這一類的討論就更為重要。例如，我們可以反問，為什麼歷史的分類仍是以「民族國家」的認知架構而被區分為台灣、中國與世界？如此的分類是否合理？為什麼比重分配又是近似於「通通有獎」式的 1:1:1？歷史的分類為什麼不能以時代，而區分為上古、中古、近代與現代史？因為，對於當前的人類而言，影響每一個人自身與所處社會最為密切的歷史是近代史與現代史，民族國家架構下的歷史區分方式，並無法清楚看出歷史的影響路徑。如果歷史教育的目的不是塑造某種民族國家意識的工具，而是從中理解我們每一個人與所處社會在歷史中的位置——包含過去、現在與未來——並洞悉歷史變遷和每個人（社會）命運之間的關係，那麼，是否以時間作為分類、並作為比重調整的依據，才能真正達成歷史教育的目的？

無論如何，認真的專業辯論是必須的，然而，在政治考量極大於一切的台灣社會中，所有的專業幾乎都被扭曲為政治角力，並成了粗俗的市場喊價；而且，當考試院和教育部這兩個重要的專業與知識部門也不可免的陷入這個泥淖時，社會的扭曲之嚴重，已經到了極為可怕的地步了。





第一次整排工作照



馬汀尼



紀蔚然

## 三年資美反恐18億 助紂為虐，人道災難

文／李亮

昨日有國會議員指出，台灣3年來資助美國反恐共18億，名列世界第3；而外交部官員則以援助都用做人道用途來回應，故作善良貌。對此，我們必須嚴正指出：外交部官員是在睜眼說瞎話！實際上，我們捐給美國的錢都用作反人道、反發展用途了！

以美國在2000～2003年間對東亞的援助為例，發展援助(ODA)增加了0.47倍，但軍事資助(FMF)卻增加16倍，軍事訓練(IMET)增加46倍！而且這不多的人道發展援助，也已經依照反恐戰爭的需要被「武裝化」了。比

如東非的吉布地得到了美國3,100萬美元的援助，但條件是讓美軍在該國設立軍事基地；其他諸如要求受援國加強鎮壓被點名的反叛團體、立法限制國內人民的民主權利等等，作為援助的交換條件的更是不勝枚舉。官員口中的人道用途的援助，事實上都被轉成了反人道、反發展的軍事或準軍事用途。

阿富汗的例子更是諷刺。在美國不由分說地攻擊了阿富汗之後，2002年在東京召開了國際會議，允諾給予51億美金援助阿富汗重建。然而，就在2003年2月，布希政府提出的年度預算案之中，竟沒有編列半毛錢用於阿富汗重建！

如此，台灣3年援美18億，不僅無助於人道，根本是幫助製造了更多人道災難！

## 表演學的再實驗《好久不見》

文／巫祈麟

照片資料提供／兩廳院

國家戲劇院十一月份的大戲《好久不見》即將上檔。掛著導演馬汀尼編劇紀蔚然，就是一個令人非常期待的新鮮組合。更別論由戴立忍、柯一正、趙自強、陸弈靜、林如萍領銜和二十多位組合成分非常複雜有趣的演員班底，通力合作連台好戲的場面。十三場紀實換景台北角落與為戲量身打造鄭文堂影像與林強的劇場配樂。正在緊鑼密鼓排練階段的《好久不見》，可懸著心等著。

### 回首戲緣中 向度高規格

擔任《好久不見》製作人的傅裕惠，在表演藝術雜誌編輯任職到長達四、五年，有段看盡島內大小表演事、訪遍輩份有高也有輕的日子。她是台灣近年來為戲劇界少見，右手能寫冷眼評論報導；左腦又可身兼導演編劇的創作人。傅裕惠說：「雜誌的工作讓我更認識台灣戲劇環境也願意投身其中，但一直做重複的事，好像也不上不下，離開，帶著很多不捨，但也更讓我清楚下一步。也很感謝以往很多受訪者，我要是有什麼累積其實都是他們給我的。」今年，二月告別表演藝術雜誌，她的戲劇人生反而越見寬廣。四月她和五人小組熱鬧成功的製作第三屆女節與工作坊，到台大戲劇系教書，這次，則升格成劇院規格事多如牛毛的製作人。

她認為「在小型的戲劇節和劇場裡作戲人少又親態度上比較輕鬆，很多事只要打打電話就拍板定案。這次，接案製作規格拉大了，在幕後要跟更多人溝通。行政事物不只再對主辦單位負責，可能連贊助廠商的權益虧害關係也要兼顧。創作之外，綿密的人脈關係也成戲在製作上使力的要角，例如一場戲中有超商場景，剛好導演有已經學生在超商管理部門任職，情商贊助把全套真實的7-11店面包括店員服裝，原汁原味搬到舞台上演。」這點恐怕前無古人。

《好久不見》是紀蔚然繼《黑夜白賊》、《也無風也無雨》後於今年推出的「家庭三部曲」最新完結篇。儼然已成台灣創作量最豐自成一家的紀蔚然，非常喜歡找不同背景涵養的劇場導演詮釋他的劇本。這次

，他找上馬汀尼合作，其中複雜情緣糾葛，據傅裕惠的描述，結緣於近二十幾年前，當他們還是輔仁大學的同儕時期。話說，那時台灣現代劇場的先身蘭陵劇坊，有位性格女演員藝名「豔紅」，她不僅參與過《荷珠新配》的再版演出，也演出過汪其楣、金士傑的作品，並且拍過一支溫馨健康的奶粉廣告。她自然是校園生活裡響噹噹的紅牌人物，據說，馬汀尼曾經為紀蔚然導過一齣戲叫《難過的一天》；後來，這才華尚未展現的紀蔚然，想再請馬汀尼導演他那時寫好的另外一齣戲《不通》（還是叫《塞》？），據紀蔚然描述當初馬汀尼的反應是「她把劇本丟到一邊，連看都不看」。於是，此位無名小編劇只好端著劇本，默默躲到角落去了。

後話是紀蔚然當年不夠被重視的劇本成了1997年創作社創團作品《夜夜夜麻》的前身。然而時序更迭，馬汀尼與紀蔚然各赴美國完成學業並在大學作育英才。他們兩人再度相逢北藝大，談戲劇談作戲。多年以後《好久不見》，此番兩位師輩的合作，成了現時劇場界的佳話。

馬汀尼長期在北藝大戲劇係任教作育無數島內劇場表演人，是傳說中功力高強能解人使之脫胎換骨的表演老師。她的現實鋒利小刀，可以叫學生當下面對自己在表演課、生命態度上有全新的體會。她在課堂上之嚴，若有學生忘了關手機忽然作響，那下一個動作不是按通話鍵，而是那糊塗的學生趕緊把手機慌忙找出來往窗外丟。深怕妨礙上課。可她也是極少數會帶著學生，跑去郊外自辦RAVE PARTY領會電子音樂與大自然交融之理想國界，體悟另種看生命態度的奇葩老師。

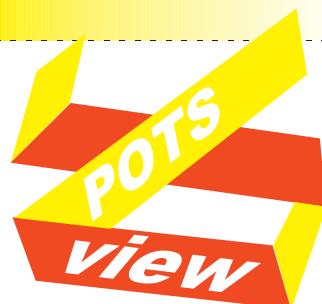
「馬老師是一個很真的人，完全不虛偽。她對自己的工作態度要求很高，是絕對想做到百分之百的人。這也為甚麼她這麼累，因為她不肯妥協。」傅裕惠說。像這齣戲劇本上有二十幾個演員，一般劇團的操作可能讓配角一人身兼好幾角串場，反正劇院舞台那麼遼闊，觀眾也認不出。可是馬汀尼卻在選角上，務必要求絕對合乎劇中角色情境的模樣，遍尋適合的人士來擔綱。於是，北投溫泉業老闆蔡志杰、電影製片安哲、專業配音員林協忠、電視製作葉丹青、夾子樂團主唱小應和舞龍舞獅的師父吳富德等台北各式各樣各行人物，馬汀尼不怕帶非職業演員，反而，按照每個

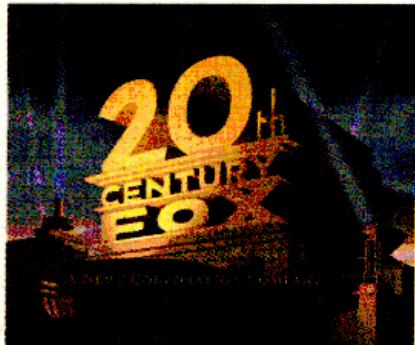
人的人格特質去調教成符合劇中的角色，很油又老的演技，是務必避免的，有別於時下舞台劇風格「新寫實」表演作品。馬汀尼甚至事必躬親到跟著服裝設計趁著前陣打折買戲服，她一家一家逛，為二十多位演員量身打造，跟服裝店員殺價也不手軟，幾套總價可以從八萬塊殺到六七千。（這招真是可以學學啊）

### 看似有關有無關

談到劇本部分，傅裕惠解釋道，這次紀蔚然的劇本寫作方式，同樣也在實驗著劇本寫作技巧和場景變遷裡討論隱身在文字之後令人發想的議題。場景非常繁複共有十三個，外加影像拍攝地點那可就更多了。劇本舞台呈現，紀實出我們當下生活在怎麼樣的台灣，什麼模樣的台北。基調不若紀蔚然以往的作品主線脈絡清楚，《好久不見》幾組看似無關緊要的人物故事交錯進行，風格有如電影《愛是您 愛是我》(Love Actually)、《心靈角落》(Magnolia)，幾組人物故事的交錯發展為基調，茫茫人海中給觀眾覓出一味後勁來。敘事風格特出，也讓紀蔚然在未登台之先，害怕自己砸鍋。

「以往不同的導演在導紀蔚然的戲，總有點被他文本的豐富語言受限，因為角色和角色間的對話太精彩了，有時候變成戲都像濃妝豔抹般，看不出原來的細緻，我很驚訝馬汀尼在導這戲的時候十分遊刃有餘，讓他的戲像畫了裸妝一樣，易人真摯平實。」這也是一番功力吧。





**FOX TIMES**

全美賣座6千萬元的曠世愛情鉅作，

悽美感人，蕩氣迴腸～～

失而復得的真愛，給了你最寶貴的第二次機會。然而，人生能夠就此重新來過嗎？還是，會有更多的感慨萬千？或許你不記得誰愛過你，但愛你的人永遠知道，他為誰而守候。

在嘉年華會夜晚，年輕甜美的艾莉認識了帥氣可愛的諾亞，這難忘的初戀卻因家世背景的懸殊，而出現重重阻礙。接著二次大戰爆發，無情烽火迫使兩人離散。艾莉痴心等待諾亞7年，仍沒他的消息。一名事業有成的青年，對艾莉展開熱切追求，並提出求婚。艾莉答應了，卻又赫然在報上看見關於諾亞的消息。造化弄人、晴天霹靂，艾莉懷著忐忑不安的心情，獨自走向那棟有200年歷史的老房子。她想知道，諾亞回來了嗎？是否安然無恙？是否仍深愛著她？

#### 美國媒體讚譽

"It is the best love story I have ever seen in years. It's just a wonderful wonderful movie. You've got to see it. It's terrific."

—— Larry KING, CNN

近年來最棒的愛情電影，非常動人！拍得好極了，非看不可。

—— 美國名嘴賴瑞金，  
Larry King Live主持人

"What a treasure to find so fine a film as The Notebook—as beautiful & rare a love story as ever caressed the heart."

—— Gene SHALIT,  
The Today Show

浪漫罕見的愛情電影，深深觸動  
心靈。

—— 美國哥倫比亞電視台  
「今日秀」主持人金謝利

"A great love story. Bring your Kleenex."

—— Jeffrey LYONS,  
WNBC TV

這是一部偉大的愛情片，記得要帶面紙。

—— 傑佛瑞萊昂斯，  
紐約電視新聞台影評人

近年來最棒的愛情電影，非常動人！拍得好極了，非看不可。

—— 美國CNN名嘴賴瑞金

全美票房超越「英倫情人」及「航站情緣」



【衝鋒陷陣】 【辣妹過招】 【暗潮洶湧】 【X戰警】  
雷恩葛斯林 蕾秋麥亞當斯 瓊艾倫 詹姆斯馬斯登

一段曾經擁有 又要天長地久的愛情故事

—THE—  
**NOTEBOOK**

**手札情緣**

11月5日（週五）晚場起 刻骨銘心

福利影訊 中華電信 www.foxmovies.com.tw

10月23日起週末口碑場要你優先感動  
凡購買【手札情緣】口碑場電影票2張即可獲得

(活動詳情及上映時間請詳見各大報電影時刻表)

WHITIA  
海洋化妝水  
(實品)



或  
WHITIA  
海洋乳液  
(實品)

# 破報十載！回顧專題系列（一）

## 紀錄片蕞爾到合衆雲集的十年踏行（1994~2004）



文、資料整理／林倩如  
圖片／TIDF協助提供

十年前你在哪裡？十年後你又在做什麼？紀錄片從黨派主義下照本宣科的扁平陪襯，至解嚴後八零年代末期開始扮演社運影像資料的目的性媒介，這裡，不免提及紀錄片、反政府媒體壟斷的前鋒「綠色小組」、「第三映像」等團體，包括林信誼、李道明、鄭文堂、江冠明、羅興階等人都是那個時代的眼睛，產出《520事件》(1988)、1989年《為什麼要反核》、《遠東化纖罷工事件》等等紀錄片，這是台灣紀錄片第一階段初具雛型的源頭之一。

而《生命》是否能代表 Taiwan Power? 藍綠政治編派角力外加蘋果大戰，網路到電視，學校到商圈，總統到馬市長，公務員到知識份子，小朋友到海外留學生，紛紛捲入你要怎麼表態的是非氛圍，吵得臉紅的臉色，啊。但若以紀錄片 1994~2004 年之演進歷程作為承上的第二階段、一個中繼站的停佇，《生命》確實可算是攀上促成廣大民意對話和票房的第一個峰高。這十年來，踩著紀錄片養成環境的成熟、媒體生態的人文轉變、累積多元影展的躍起之風火輪，終是蛻變出了紀錄片的千種風情。

### 紀錄片耘起，在地發聲

一個專業單位長期關注紀錄片文化運動，最先要提的是，1988年5月由吳乙峰成立的全景映像工作室，1996年更名為全景傳播基金會。該年即籌劃「人間燈火」十三集(於華視播出)及《月亮的小孩》，其後透過「生活映像」系列、「蕃薯計畫」培訓大專學生、下鄉巡迴、出版全景映像通訊等推廣，紮根不輟；1994年到今天，全景已然拍過「人間映像」、「

生活映像」、「拜訪社區」等專題，設置「紀錄片人才培育計畫」為期一年免費的課程訓練，開播全景社區廣播電台，發行電子報，同各縣市社區團體進行讀書會／同樂會／研討會……；而要以 1995~98 年承辦文建會的「地方記錄攝影工作者訓練計畫」尤其影響深遠：六套攝影機、六組剪接機，每半年落腳一個基地，台北(1995)、花蓮(1996)、台中(1997)、高雄(1998)，每期訓練十八到二十人，全景傳遞出拍紀錄片並非難如登天的訊息，形塑大家一起來的活力鼓舞，同時也提供學習實務拉近技術距離，為紀錄片灑下遍地萌芽的熱情種子，使得紀錄片變成一種拍攝者與社區議題之間有效的溝通形式。

1999年921刺痛了台灣土地的靈魂，全景大動員集體赴災區蹲點拍攝長達四年完成《生命》，同《梅子的滋味》、《部落之音》、《三叉坑》、《在中寮相遇》、《天下第一家》、《再見長寮尾》推出 2004 年秋天大賞《全景映像季》而《生命》的成功，一票難求，除故事訴求上的煽情特徵，還可以歸納出泛媒體及網路的推波助瀾。全景一貫人道主義式的脈絡，倒也不危及其辛勤耕耘沒有功勞也有苦勞的正派形象，一旦背書者云云，民衆更加風靡；另一方面，「紀錄片公園」(2000 年架設，今年改版，整合 blog、wiki 和 phpbbs 功能)則可說是一個匯聚分享紀錄片新資料的重要途徑，觀感經驗得以被看到。無論如何，全景或《生命》或吳乙峰，因著過去十年潛移默化，才會有現在普遍被支持的成績吧。

繼而，1998年第一所社區大學文山開辦，也是一個紀錄片營造的要點，此後，各地創辦社區大學風潮湧現，短短二年間，便有二十多所社區大學紛紛成立，紀錄片的授課一直頗受歡迎。加上 2000 年啓用了新竹市立影像博物館、

2002 年的高雄電影圖書館，館藏空間將助力紀錄片推廣良多。至於學院呢，除了中研院民族所拍攝的民族誌人類學紀錄片，即是南藝 1996 年創立的音像紀錄研究所為大宗，新舊思維並蓄，「烏山頭影展」亦自成一個內部發表網絡。

最後，說到電視，媒體進入有線年代後，紀錄片不再必需是強調鄉土味兒旁白單調的新聞片，內容和類型漸漸獲得抒解，這層革新可從 1989 年成立多面向藝術工作室的李道明及資深新聞工作者蔡崇隆兩位所扮演承先啟後之樞紐角色來了解。李道明九零年代學成回國，長時間紀錄原住民專題，由多面向出品了《永遠的部落》(1994)、《劉其偉的巴布亞新幾內亞紀行》(1996) 等多部影集／紀錄片；後也協助公視一系列專題：「水」(1996)、「永遠的部落」(第二季，1998)、「人民的聲音」(2000) 等等，他首次打破傳統電視節目圖配文制式的流水帳報導，糅合更多運鏡／敘事語言於其中。另一位蔡崇隆，他 1995 年在超視製作的「調查報告」系列，以專業技術、明確觀點來交叉論述紀實與社會的複雜切入，一集探討蘇健和案的「死罪？冤案？」好評不斷，2000 年還因此延伸出紀錄片《島國殺人記事》，其他作品，也多是社會新聞功課做足的發揮，包括《公娼啓示錄》(2000)、《奇蹟背後》(2002)、2003 年《中國新娘在台灣》、《我的強姦威》等。

然一個奇怪的現象是，好像自 1998 年公視開播，人們主客觀地認為紀錄片就是公視的事，第四台再不求深度報導單元，都是口水漫飛的再現還原。公視對外提供一個發表頻道，內部除「紀錄觀點」之外，從蔡秀女策劃「世紀女性·台灣第一」(1999)、張照堂企劃「世紀的容顏」(2001)，邱顯忠製作「台灣百年人物誌 I」(2003) 到「世紀女性·台灣風華」

(2004) 等，品質有把「台灣百年人物誌海光」的獨立紀錄片道：「這個島嶼有世頻道與 SNG，但撐錄片頻道。這個社會錄片，不重視電視紀卻不知道，後者才是個行當的基礎所在！」

### 野花也是香

驚豔的紀錄片食。黃明川、黃庭輔、首流離島影」可算上幾獨立電影和紀錄片，台灣作家系列」(東)楊達)，紀錄地方藝術風起雲湧》《大地·再塑·文化出航》《2000~2001 年發起拍影音計劃》，2001 更術紀錄片「解放前衛衛藝術家」。2000 年電影網站，每部短片類，一度是 DIY 精神的《指月記》(2002)，意般凝滯的抽象，呷驗音樂，搞得紀錄片

螢火蟲映像體，良催生而成，金門故的躊躇執著，1999「首流離島影」一系列臺灣、澎湖、金門、北方三島、馬祖、蘭嶼、綠島到島，12 位導演蹦發光影，最奇趣的短片，影像拼貼，可以說是度上較殊異的指染。



《海洋熱》



《月亮的小孩》



《指月記》

另外，蕭菊貞以紀錄白色恐怖時期受難者的《血染的青春》(1998)於國內外影展裡嶄露頭角，《紅葉傳奇》(1999)、《銀簪子》(2000)更讓她連摘兩年金馬獎最佳紀錄片獎，知名度大增；她且同鴻鴻、魏德聖、鄭文堂等人一齊創辦純16，把創作短片／紀錄片帶進電影院，乃是獨立行銷一個值得借鏡的突圍示範。

## 影展到位，外觀內省

關於紀錄片影展，1998年是一個重大的轉折點。金馬獎由來即設紀錄片項目，但從第一屆1962年《五十年國慶閱兵大典》《石門水庫》《武昌演習》《登清湖》《條條道路通自由》《中國海軍蛙人部隊》等等節慶觀光宣教的獲獎語標，大概也只能拿來取笑罷，其遲至1988年後才陸續出現《矮人祭之歌》《蘭嶼觀點》等具環保、人類學議題的作品，慢慢脫卻既有刻板意識的包袱。而金馬國際觀摩影展1981年始辦，到1990年常設執委員會組成之前，打遊擊式的不穩定棲地，紀錄片也只能夾雜私帶於歷屆策展人的口味喜好中，因著新聞局的主導受制，「不過呢，在黃建業、張昌彥、李幼新等人操盤下，仍可看到像《尋找小津》這樣的經典，1987年因李道明的策展，紀錄片才成為一個顯形的單元。」再來就是1997~98年我在巴黎所開的眼界，一天趕三四場狂看「真實影展」，影像不經過美化，情節在你未必準備好就跳到眼前赤裸裸，甚或讓你不舒服，想起來仍是一股巨大的震撼！後來我參與2000、2001年金馬影展，比如『影人影事』、『影林秘笈』單元，便嘗試挑選與電影有關的紀錄片，《布宜諾斯艾利斯·攝氏零度》《遇見北野武》《高達在電視上》《柏林電影筆記》《費里尼剪貼簿》等等，搭配導演的影片放映，選片時我們多麼興奮難抑，可惜影迷的反應也很直接，畢竟觀影預算有限嘛。」喜愛紀錄片的王耿瑜如此形容，「雖有了雙年展，但金馬做為一個複合式的綜合影展，也無需迴避，好片資源不重複浪費，彼此互補，都是在擴大了紀錄片可見的視野。」

回到1998年，台北電影節、台灣國際紀錄片雙年展都是該年起辦，融合了競賽和觀摩交流。台北電影節設有「最佳紀錄片」，依序由《勞資趣味競賽》(羅興階，1998)、《紅葉傳奇》(蕭菊貞，1999)、《私角落》(周美玲、劉芸后，2002)、《快不快樂四人行》(吳靜怡，2003)、《25歲，國小二年級》(李家驛，2004)獲獎；文建

會主辦的「台灣國際紀錄片雙年展」(Taiwan International Documentary Festival，簡稱TIDF)，由執行委員會團隊規劃專題／導演，1998年「回歸亞洲」是自我文化認同的第一步，並試圖繼日本山形紀錄片雙年展打造出台灣具國際性的知名度。2000年「差異新世代」則針對世紀新舊交替提出辯證關照，且「震殤921」正做為切題的警世預言。到2002年陳明秀擔任策展人，一邊以「再見，台灣激情年代」呈現出珍貴的街頭運動紀錄片，另一邊是「距離—開放」、「歷史之瞳」、「透視：更遠的日本，更近的韓國」等子題，閃耀出紀錄片的多元樣貌。今年國家電影資料館正式接辦，王派彰擔任策展人，經過三屆紀錄片類型上的梳扒整理，主軸「新觀點·看世界」將旨在深化拍攝美學上的觀念，工作人員貢幼穎說：「台灣獎和國際競賽的徵件迴響十分熱烈，台灣獎142部片報名，國際部份600多部，各選20部入圍，內容和形式均豐富許多，包括社會議題亦對照私領域的鋪陳，手法上劇情、實驗、特效...真是一片萬花嬉春，像《藍色咒語》還用動畫呢。另《跳舞時代》和《海洋熱》同樣紀錄不同時代的音樂工作者，巧是一個有趣的妙對。」跨領域的融合似乎，悄悄模糊了紀錄片的事模式，也因此，無限可能。

21世紀，還有胡台麗推動的「民族誌雙年展」，分別以「島嶼連線」(2001)、「遷徙故事」(2003)為主題；南藝音像藝術媒體中心策動的「南方影展」及「圓缺之間—身心障礙紀錄片影展」，也是2001年創辦，於今雙雙邁入第四屆；阿美影展策展小組從「真實邦アヤマ阿美影展」(2000)、「請問蕃名紀錄片影展」(2002)一路到「請問芳名影展」(2003)，年年不缺席；加上2003年，由台北縣文史學會主辦的「台灣地方志影展」.....，學術專家、地方文史、學院派系、族群認同、殘障尊嚴，各有一方風景，其他零星的尚包括「人權影展」(2001)、「世界族群和平影展」(2002)、「幸福的彼岸？新移民女性紀錄片影展」(2003)、「第一屆宜蘭國際綠色影展」(2004)、「女性衆生相—台灣女導演紀錄片影展」(2004)等等，不及備載。在以上簡之定義為紀錄片影展之外，女性影展、純十六、高雄電影節等大小影展到音樂活動(如流浪之歌舞節)，更不乏紀錄片的穿梭增色，屈指數數，嘛，紀錄片常常就在你身邊呢。

影展是紀錄片集體曝光的一個管道，當然，部份拔高贏得較多注目的作品，必需進入商業市場接受票房／媒體的考驗。1997年，《穿過婆家村》成為首

部上院線播映的紀錄片；又是1998年，陳俊志的《美麗少年》火熱掀來一個獨領風騷，其隔年成功以預售票行銷於華納影城上映，單周創下破記錄的七十萬，也蔚成一時「你還沒看過美麗少年？」的口耳巷傳呢。而《跳舞時代》《歌舞中國》今年也都開出百萬票房。

國內影展一片崢嶸，出國比賽也很行，包括蕭菊貞《紅葉傳奇》徐小明《望鄉》《美麗少年》到《生命》，均入圍過山形影展，2000年楊力州《我愛(080)》更在瑞士真實國際紀錄片影展(CINEMA-visions du reel)獲「新感覺」單元之最佳影片獎，新作《新宿驛，東口以東》亦入圍2004美國舊金山國際影展及韓國全州國際影展之國際競賽。好了，回到了拍片哪裡找錢的老問題，台灣獎和台北電影節都是20萬(注意，得獎才算)，公部門補助則包含文建會〈紀錄片文化活動推廣〉或〈地方文化紀錄影帶獎〉、新聞局〈紀錄長片輔導金〉、文化局藝文補助〈視聽藝術〉或〈社區文化〉類、國藝會〈視聽媒體藝術類〉紀錄片之製作等，不然，只好從其他類型暗渡陳倉，作者論嘛，不怕。雖近年來紀錄片獲官方補助的比例提高，如今年便佔國藝會「視聽媒體藝術類」一半名額，然實際上不管是創作或影展，金額不比藝文展演動輒幾十萬撒下的好康。

也許，多數紀錄片工作者仍保有把攝影機扛了就衝鋒的草莽性格，不耽溺算計或錦上添花；但面對台灣時下紀錄片，看似邁向達順卻也容易被簡化附予良知道德使命的社會氣氛，郭力昕一句「紀錄片不是一間告解室，不是為了讓人走進來買一張贖罪券。」不正方興未艾的餘波蕩漾，而張釗維直言：「我拒絕一種『艱困清苦』的文化工作者形象，我們沒有義務要成為這個時代的陶淵明，人家說我們比較有理想性，但誰沒有理想性？誰又不必面對現實？我們只是在認真工作、尋找生涯出路的人，我們也在社會上踏實地生活，我們真誠地付出，也希望尋求恰當的報酬。雖然實質上這個社會並不提供我們恰當的報酬，似乎也不認為必須給我們恰當的報酬。」是的，紀錄片工作者不能不食人間煙火，也不是尊偉的先知，靠近真實感的各種抵觸，才是活著吧。

## 到美術館看紀錄片

10月22日即將開幕的2004台北雙年展「在乎現實嗎？」(Do You Believe in Reality?)，是繼1998年「慾望場域」

2000年「無法無天」、2002年「世界劇場」，由兩位女性策展人比利時籍的芭芭拉·范德林登(Barbara Vanderlinden)及鄭慧華共同合作，藝術家從攝影、錄影裝置、表演、紀錄影片、檔案文件、集體繪畫、同社區運動相關的創作計劃案等媒材，企圖揭示全球化、勞力經濟、都市體系或文化間的矛盾差異。較為特殊的是，這次特別增設了「紀錄片單元」邀集十六位導演十四部影片，除適切貼合了策展命題，更在陳界仁(協助整合)、大陸建築師／藝術家張永和的空間設計之軟硬(體)兼施下，浸漬出另一種紀錄片溢流而出的藝術層次。

鄭慧華表示：「這要回溯到三個月前和芭芭拉赴東南亞巡訪參展藝術家的經驗，一開始只是為考察甫獲今年坎城影展評審獎泰國導演阿比查邦的作品，在看過他早期頗具紀實風格作品後，我們發現紀錄片跟討論現實密不可分，便由此發展以『聚焦於近代、反映台灣當下現狀』的紀錄片為展覽的一部份。」大廳裡，張永和構建而成的「影室」明亮輕巧，一旁還有大螢幕播放侯導《風櫃來的人》片段引為「觀看」和「現實」兩個象徵性意涵之點睛序曲，「不僅透過紀錄片看到台灣，這些紀錄片探討了工作權、居住權、都市化、移民、政治受難、原住民、921災區、同志等社會向度，期待由生活經驗出發進而作為紀實與藝術語言交互指涉的橋樑，以結合歷史縱深的方式，來審視台灣近年來政經、文化條件於全球化浪潮襲擊下所處的相對位置或生存議題；另一方面，藝術家藉由重組／排列等創作手法來詮釋／見證／反應歷史狀況，詩意和紀實的雙重特性，難以絕對客觀也非真正的歷史，但或能提供觀眾新的感知。」她補充。

## 格局·脈動.....

《華氏911》下周上場，不知又會引來多少虛構真實過度詮釋紀實再現的比較詰問。十年後，紀錄片走到今天這個位置，除文中所述，全民DV運動的出現，是最後的最後所要提到的，DV完全讓紀錄片接軌到當代，紀錄片工作者也適應了DV，甚或可以操弄DV作為一種風格，可以想見，紀錄片會長長地走下去。今年9月，一群年輕紀錄片導演嗆聲「搶救台灣電影」六宣言，未來會有什麼樣的變化，環顧宇宙，紀錄片不是不能帶給我們希望或思想，也可能隱含了天真理想的純美，只是，我們不知道。所以，紀錄片走下去。

## ■活動訊息刊登辦法

破報的讀者與提供資訊的各單位,為了更快速的收集資訊,以及增加曝光機會,破報與 MSN 已經合作在其 lifestyle 網上曝光。所有的資訊,在破報平面、網站,以及 msn 上都看得到。

依循方式如下:

### 一、付費方式,保證刊出:

訊息絕對露出於破報平面、網站、MSN。  
詳情請電洽:02-86676655 轉  
243 林小姐。

### 二、網路 DIY 方式:

破報討論群組目前無論是已登錄會員與否,都可以在"活動訊息"版裡 (<http://bbs.twblog.net/viewforum.php?f=22>)自行張貼主題與回覆文章,一無設限,唯禁止惡意廣告!版主也可能從中摘選活動刊登,請讀者或個人/單位團體多加利用。



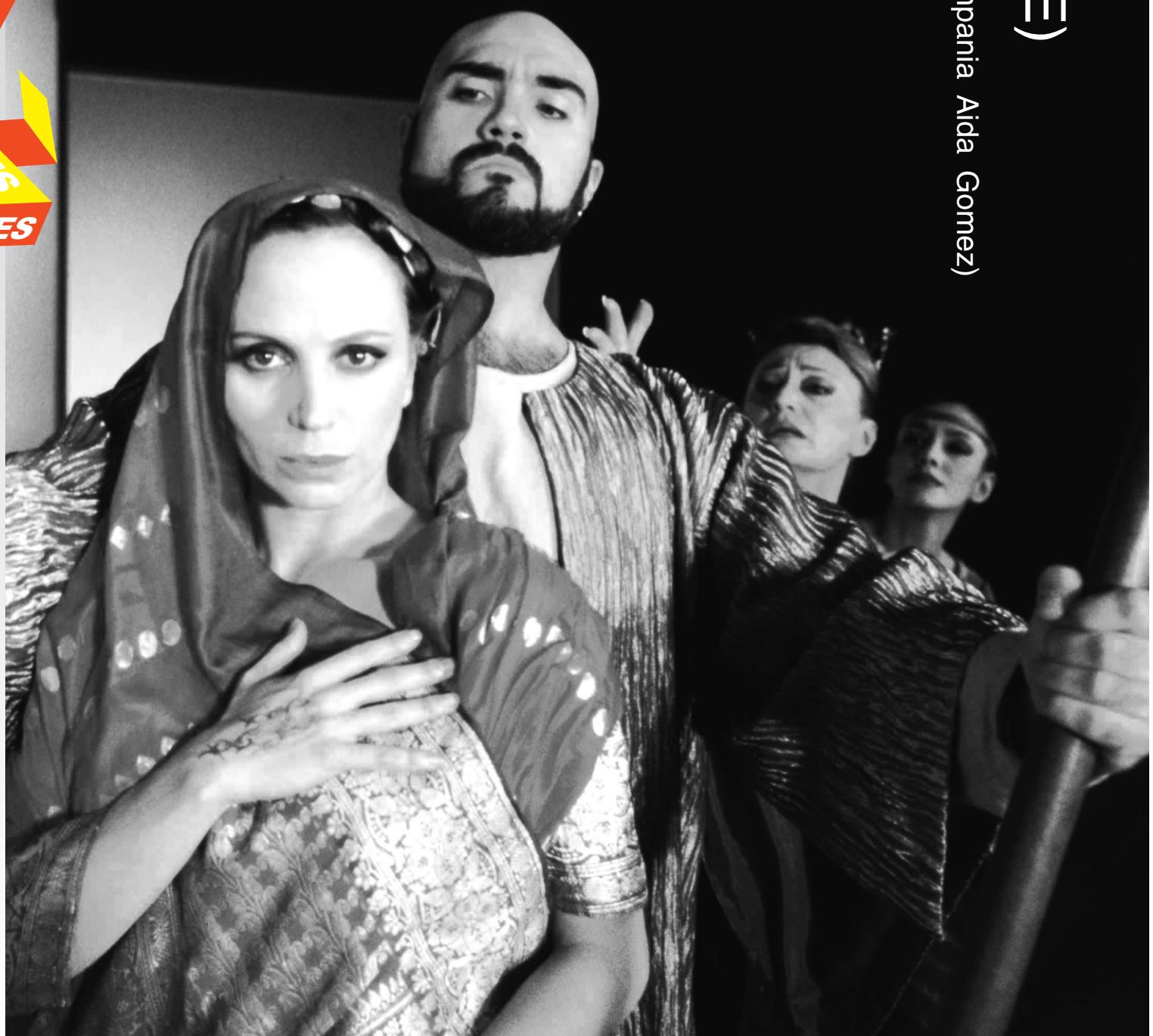
當佛朗明哥舞蹈從吉普賽流浪民族抒發情感的生命之舞成為西班牙藝術國粹,再登上國際舞壇成為全球蔚為風潮的舞蹈藝術,佛朗明哥舞蹈的美、佛朗明哥舞蹈的真、佛朗明哥舞蹈的情讓全球舞迷為之瘋狂,一場讓觀眾無從挑惕的舞劇也在觀眾的殷殷期盼中誕生了!

改編自英國文豪王爾德的文學鉅作【莎樂美】由西班牙國寶級的導演卡洛斯·薩拉執導、佛朗明哥舞中之后的阿伊達·葛梅茲領銜主演,將這部名導、名伶、名劇共同構築而成的佛朗明哥舞劇—【莎樂美】推向國際舞壇,在全球各地引起廣大的迴響與各界的強烈讚賞,然而這一切的殊榮是當初製作時即可預見的結果。整劇透過導演巧妙的運用佛朗明哥舞蹈中,內斂卻蘊含深刻情感震撼力的肢體語言,將絕世美女莎樂美寧為玉碎不願瓦全的強烈愛恨情感、貪婪美色的昏君、癡心苦戀的侍衛長,與不眷戀紅塵俗世堅信上帝的先知約翰等四人之情慾糾葛,在阿伊達·葛梅茲佛朗舞團強烈狂野卻不失舞蹈雅緻的舞蹈中展開,尤其一場情慾縱橫的《七紗舞》雖舞得讓人心動,但音樂中透露出的些許詭的氣氛卻又不禁令人不寒而顫慄,完全掌握了劇中的精髓,也因此所有欣賞過佛朗明哥舞劇—【莎樂美】的人都深信它是為佛朗明哥舞而創的鉅作,而阿伊達·葛梅茲佛朗舞團就是為證明它存在藝術價值而生的舞團。

時間:10月30日2:30pm~7:30pm,31日2:30pm  
地點:國父紀念館  
票價:400、800、1200、1600、2000、2500 洽年代售票系統  
主辦單位:寬宏藝術  
聯絡電話:07-7403466

# ●全本佛朗明哥舞劇—莎樂美(SALOME)

阿依達·葛梅茲佛朗明哥舞團 (Compania Aida Gomez)



# 詭異旋風侵襲實驗劇場???

Halloween來臨之際，四個團體不約而同地推出媲美電影恐怖大師希區考克、充滿恐怖異色氛圍的作品

直接觸撞人性最脆弱面的【試妻！弑妻！】

看似寧靜優雅，卻潛伏死亡及詩意冥想的【羅伯·威爾森的生平時代】

直接探討民國88年沸騰一時的臺殺命案【軍史館殺人事件】

即使【看不見的朋友】非驚悚片，卻又令人擔心劇中16歲少女精心策劃的一場怎樣的遊戲？

想知道更多？上「新點子劇展」網頁

[www.ntch.edu.tw/pro/2004newidea/](http://www.ntch.edu.tw/pro/2004newidea/)



11 11-14  
13,14



11 18-21 7:30pm  
20, 21 2:30pm



12 2-5 7:20pm  
4.5 21:20pm  
河床断面  
四件之三



12 9~12 11,12  
基础训练

讀書妻說妻

# 看不見的朋友

◎ 人物傳記

軍史館殺人事件

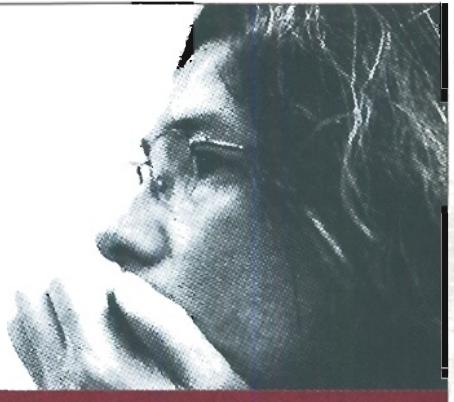
主辦單位 | 國立中正文化中心 | www.ntch.edu.tw  
演出地點 | 國家戲劇院3F實驗劇場  
票價 | 450元 | 四精套餐1440元  
老顧客、新民視到、兩廳院之友、學生九折  
敬請各團體、公司、學校、政府機關採購

精英教程【高中生制服之后】

11月14日(五)17:30pm 離台(威爾) / 11月15日(六)17:30pm 當不列顛群岛  
12月5日(日)17:30pm 離島 - 機場離港完全平靜！12月12日(日)17:30pm 當史密斯敦人事件  
在兩地共度七個星期！人類歷史的奇蹟，未來已經由你一統江山。

# 新黒川劇展'04

11.11.11-12.12.12



► Shunji Iwai  
岩井俊二回顧展

# 青春戀愛世代

> 1995-2004 > Shunji Iwai Retrospective

1995 《情書》  
1998 《四月物語》  
2001 《青春電幻物語》

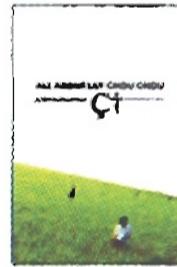
【青春戀愛世代】限量電影套票熱賣中  
讓你完全擁有岩井俊二

》購票地點：

兩廳院售票網—<http://www.artticket.com.tw/>（客服電話 (02) 3393-9888）  
兩廳院售票端點—誠品、萊爾富、金石堂、新學友、法雅客等  
真善美戲院(02)2331-2270、長春戲院(02)2507-4149

》上映日期：11/12—11/26 台北真善美、長春戲院

》預購【情書】、【四月物語】、【青春電幻物語】  
套票一組三張，優惠價540元，再送岩井俊二典藏電影原版海報一張（任選一款，送完為止）。



青春電幻物語

花與愛麗絲

注意事項：

- 1.各戲院上映日期，請參閱報紙電影時刻表。
- 2.預售之贈品，請憑兌換票券，至戲院票口領取。

2004.11.12—2004.11.26  
真善美、長春戲院



## 公共空間、博物館

### ●台北市立美術館

台北市中山北路三段 181 號

電話：25957656 轉 229

立異一九〇年代台灣美術發展(展至 11 月 28 日)；有情世界—書法與空間的對談：董陽孜+陳瑞憲 書法 vs. 空間藝術展(展至 12 月 5 日)；2004 台北雙年展(10 月 23 日展至 01 月 23 日)

### ●國立故宮博物院

台北市至善路二段 221 號，電話：28812021  
邦國重器—中國古代銅器菁華；明清雕刻：皇帝的印章；松花石硯特展；玉器精品展；皇室珍玩(常設展)；圖話此人間—院藏圖籍精選展；君臣對話—硯批奏摺特展；歷代佛像雕塑藝術展；比上帝還精巧—瓷器、玉器、象牙與雕刻；法象威儀—彭楷棟先生捐贈文物特展

### ●國立國父紀念館

台北市仁愛路四段 505 號，電話：27588008  
世紀蔣宋美齡—走過三個世紀的傳奇(展至 11 月 14 日)；莊伯顯畫展(10 月 22 日展至 10 月 31 日)；李金祝油畫個展(10 月 30 日展至 11 月 7 日)；台灣藝術家法國沙龍學會 2004 會員巡迴展(10 月 22 日展至 10 月 28 日)；張萬年國畫個展(10 月 22 日展至 10 月 28 日)；中華書法傳承學會(10 月 30 日展至 11 月 7 日)；劉榮欽書法作品展(展至 10 月 30 日)；胡朝景個展(10 月 22 日展至 10 月 31 日)；圓山畫會會員聯展(展至 10 月 31 日)

### ●國立歷史博物館

台北市南海路 49 號，電話：23610270  
大唐三彩、彩繪陶特展(常設展)；中華文物通史展(常設展)；玉山風華展(10 月 22 日展至 11 月 14 日)；鶴舞長空—解密丹頂鶴油畫展(展至 11 月 21 日)；陳雲程百歲書法展(展至 11 月 21 日)；波西米亞的巴洛克讚頌—捷克巴洛克建築攝影展(展至 11 月 21 日)；象由心生—楊識宏作品展(展至 10 月 24 日)

### ●台北市立社會教育館

台北市八德路三段 25 號

電話：25775931 轉 313

交友畫會聯展(10 月 23 日展至 10 月 28 日)；黃慧鶯創作個展(10 月 30 日展至 11 月 4 日)；楊秀櫻懷舊台灣情水墨畫展(10 月 23 日展至 11 月 4 日)；中華新文藝交流協會年度會員聯展(10 月 23 日展至 11 月 4 日)；徐松齡書畫個展(10 月 23 日展至 10 月 28 日)；The La Veta School of The Arts(10 月 30 日展至 11 月 11 日)；淡水河流域老照片回顧展(10 月 29 日展至 11 月 18 日)

### ●國立台灣藝術教育館

台北市南海路 47 號，電話：23110574  
兒童生活畫教學研究—喜悅的生命(展至 11 月 4 日)；兒童圖畫書導賞 II(展至 11

月 2 日)

### ●國立中正紀念堂懷恩藝廊

台北市中山南路 21 號，電話：23431175  
劉雲水彩水墨個展(展至 10 月 24 日)；紀念先總統 蔣公一一八誕辰暨榮民書畫攝影展(10 月 26 日展至 11 月 1 日)

### ●國立中正紀念堂中正藝廊

台北市中山南路 21 號，電話：23431175  
第二十八屆全國油畫展(展至 10 月 30 日)

### ●國立臺灣史前文化博物館

台東市豐田里博物館路 1 號  
電話：089-381166

臺灣自然史、臺灣史前史、臺灣南島民族三大單元常設展

### ●國立台灣科學教育館

台北市士商路 189 號，電話：66101234  
人體奧妙台灣巡迴展(展至 10 月 24 日)；神探再現—科學辦案特展(展至 01 月 9 日)；與科學大師做朋友—諾貝爾(展至 10 月 30 日)；2004 年第三屆台北國際雜誌研討會暨雜誌展覽(11 月 15 日展至 11 月 17 日)

### ●台北探索館

台北市市府路 1 號 市政大樓西正門(面對仁愛路)一至四樓，電話：27574547

「歌我台北」特展(展至 10 月 24 日)

### ●華山創意文化園區

台北市八德路一段 1 號，電話：23926180  
千年之美—吳哥文化節(展至 10 月 31 日)；侯玉書 2004 個展—回歸古典的敘事秘境(展至 10 月 24 日)；光的追尋—尹貞創作展(10 月 28 日展至 11 月 7 日)；有相 VS 無相—女性創作的政治語：(台灣)吳瑪俐、林平、許淑真、李國嘉、蔡瑛瑾、徐景亭；(香港)胡玲玲、鮑謙倫(展至 10 月 31 日)；第二屆腦天氣影音藝術祭(展至 10 月 24 日)

### ●鶯歌陶瓷博物館

台北縣鶯歌鎮文化路 200 號

電話：86772727

鶯歌製陶 200 年特展(展至 01 月 2 日)；古典之外，遇見新鶯歌—鶯歌陶瓷創意新品展(展至 11 月 21 日)

### ●台北當代藝術館

台北市長安西路 39 號，電話：25523721  
虛擬的愛—當代新異術(展至 10 月 31 日)；2004 徵件展 潘貞如 + 徐松徽：測量空間—扔石頭與放風箏(展至 10 月 31 日)

### ●台北國際藝術村

台北市北平東路 7 號

電話：33937377 轉 104

阿爾卑斯山的地域呼喚—瑞士提契諾建築展(展至 11 月 7 日)；溝通—台北藝術節懷舊紀念品裝置藝術展 保羅·凱朋(展至 11 月 7 日)

### ●台北市城鄉會館

台北市萬華區西寧南路 14-3 號

電話：2382-0727

臺灣工藝之美展覽(展至 10 月 24 日)；純真年代 - 城鄉古早童玩展示(11 月 5 日展至 12 月 5 日)

### ●文化總會

台北市重慶南路 2 段 15 號 一樓文化空間  
電話：23964256

有機抽象—廖瑞章陶瓷雕塑個展(10 月 23 日展至 11 月 6 日)

### ●名人藝術畫廊

台北市政大樓 11 樓 台北市市府路 1 號  
電話：02-27208889

2004 邱美玉個展—簡化的符號(展至 10 月 29 日)

### ●草山行館

台北市陽明山湖底路 89 號

電話：2862-1911

飛 ing—林國信金屬物件創作個展(展至 10 月 31 日)；「探訪草山行館」北投社區大學第一屆油畫寫生展(展至 10 月 31 日)

### ●台北縣立十三行博物館

台北縣八里鄉博物館路 200 號

電話：26191313 轉 307

「重返十三行」常設展：「淡水河生命之歌」特展；第十三個線索：考古十三行特展；「科學魔法學校～眼見未必為憑」特展

### ●中國文化大學華岡博物館

台北市陽明山華岡路 55 號

電話：(02)28610511 轉 410、411

台灣民俗文物展(展至 01 月 28 日)；中國歷代陶瓷展(展至 01 月 28 日)；華岡博物館藏水墨花鳥畫展(展至 01 月 28 日)；黃心健個展(展至 10 月 27 日)；中國文化大學美術系二年級班展(10 月 28 日展至 11 月 4 日)；穿越花朵：張晏瑜、王盈涵、鄭如華、戴苑蓉、孫怡婷、文昌宜(11 月 5 日展至 11 月 13 日)；中國文化大學美術系九十三年度教授聯展(11 月 16 日展至 11 月 27 日)；王萬夫、魏良麟、葉仁焜、張卓立、張啓祥、鍾皓鈞、陳奕如七人聯展(11 月 29 日展至 12 月 6 日)

### ●中央研究院－生圖美學空間

台北市南港區研究院路二段 128 號

電話：27899843

曾雅苑個展(展至 11 月 13 日)

### ●農委會林業試驗所

台北市南海路 60 號，電話：23039978

森林的呼喚—樹皮與紙的演出(展至 12 月 31 日)

### ●德國文化中心

台北市和平西路一段 20 號 12 樓

電話：2365-7294

游信次石雕繪畫個展(展至 11 月 5 日)  
●台北二二八紀念館

台北市凱達格蘭大道 3 號，電話：23897228  
從傳統科舉到現代教育—台北教育一百二十年(展至 11 月 30 日)

### ●台北故事館

台北市中山北路三段 181-1 號

電話：25875565

囍的故事系列活動—女兒出嫁特展(展至 01 月 23 日)

### ●台北市政府勞工局勞工教育中心

台北市新生北路二段 101 巷 2 號

電話：25519300 轉 5102

新月畫會會員聯展(展至 10 月 31 日)

### ●台北縣藝文中心

台北縣板橋市莊敬路 62 號(原文化局)

電話：22534412

海洋・生態・變奏曲—葉竹盛個展(展至 10 月 31 日)；水墨台灣 2004：吳士偉、石博進、潘信華、吳繼壽、梁震明(10 月 23 日展至 11 月 14 日)

### ●台北縣行政大樓

台北縣板橋市中山路一段 161 號

電話：29603456

曠野的聲音—周錫璋畫展(展至 11 月 7 日)

### ●新莊文化藝術中心

台北縣新莊市中平路 133 號

電話：22760182 轉 321

游世河、盧瑞璇水墨聯展(10 月 22 日展至 11 月 3 日)

### ●台北工藝設計中心

台北市南海路 20 號 9 樓

電話：23563880 轉 212

蕭武龍毫芒雕與交趾陶藝術展(展至 12 月 8 日)

### ●台北火車站文化藝廊

台北市北平西路 3 號 1 樓(西三入口)

電話：2356-3880 轉 212

蕭武龍毫芒雕與交趾陶藝術展(展至 12 月 8 日)

### ●台北市議會藝術空間

台北市仁愛路四段 507 號 1 樓

電話：27297708

王京子書法個展(展至 10 月 30 日)

### ●博愛藝廊

台北市中山南路 11 號 國民黨中央黨部 5 樓，電話：23433115

台灣新世紀文化藝術協會—台灣鄉土文化藝術展(展至 10 月 26 日)；林炫榮水墨畫展(10 月 28 日展至 11 月 8 日)

### ●郵政博物館

台北市重慶南路二段 45 號

電話：23945185

郵政博物館新館二十週年展(展至 10 月 31 日)

### ●關渡自然公園

台北市北投區關渡路 55 號

電話：28587417

何平合螃蟹攝影展(展至 10 月 31 日)

### ●台中縣立港區藝術中心

台中縣清水鎮忠貞路 20 號

電話：(04)26274568 轉 9

台中縣美術家資料館常設展(展至 12 月 31 日)；藝術與生活—蔡榮祐陶藝展(展至 11 月 7 日)；沙鹿南勢角遺址搶救說明展(展至 11 月 30 日)；霧峰林宅復建模型展(展至 04 月 1 日)；台中港區松柏國民美展

Taishin Art Award 台新藝術獎

展出時間：2004 年 10 月 26 日 ~ 11 月 18 日

展出地點：海洋大學展示廳

202 號樓市中正區北寧路 2 號

開放時間：週一至週五 10:00~18:00 週六至週日 10:00~17:00

指導單位：教育部、主辦：台灣銀行文化藝術基金會 國立台灣海洋大學

活動聯絡：(02)2462-2192 分機 2121

梅丁衍創作競賽展：[www.taishinartsaward.org.tw](http://www.taishinartsaward.org.tw)

■ 10/26 ~ 11/18 「梅式競速」

梅丁衍

## 第三屆創意校園空間徵選大賽

首獎可獲五萬元獎學金 詳情參賽辦法  
請上網址

<http://CreativeYuan.Creativity.edu.tw/index.html>

(展至 11 月 14 日);2004 台灣膠彩新展望  
(展至 11 月 21 日)

### ●國軍歷史文物館

台北市貴陽街一段 243 號,電話:23315730  
黃埔建軍八十週年史蹟特展(展至 12 月  
31 日)

### ●國軍文藝活動中心藝術廳

台北市中華路一段 69 號,電話:23315438  
餘三畫會會員聯展(10 月 23 日展至 10 月  
28 日);意象畫會聯展(10 月 30 日展至 11  
月 5 日)

### ●沙湖壠藝術村

新竹縣寶山鄉山湖村新湖路 423 號  
電話:03-5760108

情態擬狀—吳承祐個展(展至 10 月 24 日)  
;盛開的記憶—陳思柔個展(展至 11 月 14 日)

### ●新濱碼頭藝術空間

高雄市大勇路 64 號 2 樓  
電話:07-5332041

雜交優勢;魏禎宏、阿民水、谷篤司(展至  
10 月 24 日);貝阿娣絲·莎巴尼爾個展(10  
月 30 日展至 11 月 14 日)

### ●行天宮附設玄空圖書館

台北市敦化北路 120 巷 9 號 4 樓  
電話:27136165 轉 333

對畫·對話—書畫藝術六人聯展:盧敏玲、  
陳惠珠、張美瓊、楊雅雯、李仁杰、洪淑綢  
(展至 10 月 28 日)

### ●師大畫廊

台北市和平東路一段 162 號  
電話:02-23634908

師大美研所研究生聯展(10 月 23 日展至  
10 月 28 日)

### ●國北師防空洞藝廊

台北市和平東路二段 134 號  
洪培林攝影個展(展至 10 月 29 日)

### ●國北師南海藝廊

台北市重慶南路二段 19 巷 3 號  
電話:23925080

七披囊—聖七塊策劃展(展至 10 月 23 日)

;藝術開業系列:閣樓。純 YA 店 -- 心關照  
、解迷思、去怨懨、人圓滿 參展: Susan  
Kendzulak、惠敏、陳又慈、林琬蓉(展至 11  
月 7 日)

### ●元智大學藝術中心

桃園縣中壢市遠東路 135 號(活動中心 7  
樓);電話:03-4638800 轉 391

記憶的溫度—老照片展(展至 11 月 21 日)

### ●交通大學藝文空間

新竹市大學路 1001 號 浩然圖書館 B1  
電話:(03)5712121 轉 52666

交大應用藝術研究所師生聯展(展至 10 月  
24 日);玻·光·山·水 劍得劭玻璃藝術創作  
(11 月 3 日展至 11 月 28 日);大崎六  
六—台南藝術學院應用藝術研究所陶瓷組  
聯展(12 月 8 日展至 12 月 16 日)

### ●靜宜大學藝術中心

台中縣沙鹿鎮中棲路 200 號  
電話:04-26328001 轉 1165

風中之姿—靜宜大學校園景觀雕塑展(展  
至 06 月 15 日);不妥協的寫實主義人物繪  
畫—馬曉瑛創作個展(展至 11 月 3 日)

### ●竹師藝術空間

新竹市南大路 521 號  
電話:(03)521-3132 轉 2901

2004 葉怡利個展—蠶人 KUSO 神經傳染(展  
至 11 月 5 日)

### ●清華大學藝術中心

新竹市光復路二段 101 號 綜合二館 1 樓  
電話:(03)5715131 轉 4573

在我們的土地上—陳來興個展(10 月 25 日  
展至 11 月 18 日);駐校藝術家林伯瑞個展  
(11 月 29 日展至 12 月 23 日)

## 商業空間

### ●台北世貿中心展覽一館

台北市信義路五段 5 號  
電話:27251111 轉 260、275

台北國際禮品暨文具秋季展覽會(10 月 24  
日展至 10 月 27 日);第十二屆加拿大教育  
展(10 月 23 日展至 10 月 24 日);2004 台  
北秋冬鞋展(10 月 26 日展至 10 月 29 日)  
;台北國際建材家具暨照明大展(10 月 29  
日展至 11 月 1 日)

### ●Taipei MOMA 畫廊

台北市敦化南路一段 252 巷 19 號 3 樓  
電話:87713372

于維德紀錄攝影研究展—林鉅行為藝術「  
紀念日」&「斷境—施身相」(展至 10 月 25 日)

### ●大未來畫廊

台北市敦化南路一段 252 巷 11 號  
電話:27508811

鄭在東—夜未央(10 月 23 日展至 11 月 10  
日)

### ●朱銘美術館

台北縣金山鄉西勢湖 2 號  
電話:2498-9940

2004 朱銘美術館國際藝術營—生態景緻收  
容(展至 11 月 7 日)

### ●台北佛光緣美術館

台北市松隆路 327 號 10F~1

電話:27600222

吳漢宗水墨畫展(展至 11 月 29 日)

### ●鳳甲美術館

台北市北投區大業路 260 號 5 樓

電話:28942272

浪遊者:賀蕙芝、吳日勤、李昀珊、周偉、陳  
崑鋒、翁明哲、許哲瑜、張簡啓東、郭景捷、  
王淑禎、潘信華(展至 11 月 7 日)

### ●紳珍博物館

台北市建國北路一段 96 號 B1

電話:25150583

台北建城二甲子 歡砌古城 120(展至 11  
月 7 日)

### ●品儒藝術中心

台北市庫倫街 48 號,電話:02-25966919

張韻明油畫 國畫 膠彩個展(展至 11 月 7 日)

### ●也趣 AKI Gallery

台北市中山北路七段 140 巷 4 號

電話:28725296

異軍北起—北台灣十三人陶藝聯展:王百  
祿、王宏祥、王疆、江玗、林育生、林敏健、高  
谷宏、莊弘翔、莊松年、黃春貴、蔡宗隆、劉  
武、羅森豪(展至 10 月 31 日)

### ●99 度藝術中心

台北市敦化南路一段 259 號 5 樓

電話:27003099

徐鳴 2004 年油畫作品展出(展至 10 月 31  
日)

### ●自強貳捌肆

台北市關渡自強路 29 巷 4 號

電話:2808-1178

原力—雞童猴童狗童創作展(展至 10 月 28  
日)

### ●傳承藝術中心

台北市忠孝東路四段 226 號 13 樓

電話:27815864

傳承秋日精品賞(展至 10 月 31 日)

### ●長流美術館

桃園縣蘆竹鄉中山路 21 號

電話:03-2124000

國際版畫三百年特展(展至 10 月 31 日);  
古瓷新藝—名家彩瓷展(展至 10 月 31 日)

### ●天使學園創意中心

台北市信義路三段 41 號,電話:27015229

仔細看台灣—許釗滂攝影展(展至 10 月 31  
日)

### ●誠品畫廊

台北市敦化南路一段 245 號 B2

電話:27755977 轉 588

葉子奇個展 獨白—離鄉之遠近(展至 10  
月 24 日)

### ●誠品敦南藝文空間

台北市敦化南路一段 245 號 B2

電話:27755977 轉 583

墨形水象—孟昌明個展(展至 10 月 31 日)

### ●孟焦畫坊

台北市士林區雨農路 17 之 2 號

電話:28344319

葉志錦石雕展(展至 10 月 31 日)

### ●雲清藝術中心

台北市天玉街 38 巷 9 之 1 號

電話:28760386

朱春林油畫個展(展至 10 月 31 日)

### ●八大畫廊

台北市忠孝東路四段 218-5 號 A 棟 5 樓

電話:27522664

許東榮油畫展(展至 10 月 31 日);大陸名  
家聯展(展至 10 月 31 日)

### ●東之畫廊

台北市忠孝東路 4 段 218 之 4 號 B 棟 8 樓

電話:27119502

老中青三代畫家精品展(展至 10 月 22 日)

### ●敦煌畫廊

台北市金華街 126 號,電話:23967030

中國油畫史老輩畫家作品展(展至 10 月  
30 日)

### ●晴山藝術中心

台北市忠孝東路四段 224 號 13 樓

電話:27735155

沈古運—東方巴比松油畫個展(展至 10 月  
30 日)

### ●朝代畫廊

台北市樂利路一段 41 號 1 樓

電話:23770838

當代華人畫家油畫精品展(展至 10 月 30 日)

### ●形而上畫廊

台北市忠孝東路四段 218-2 號 5 樓

電話:27529974

潛意識的表情(展至 11 月 28 日)

### ●國泰世華藝術中心

台北市敦化北路 236 號 7 樓

電話:27170988

繽紛印象油畫聯展:蕭芙蓉、潘元和、鄧明  
墩、鄭治桂、李正郎、林榮(展至 10 月 30 日)

### ●家畫廊

台北市中山北路三段 30 號 1 樓之 1

電話:2591-4302

顧何忠與葉子奇—雙個展(展至 10 月 30 日)

### ●市長官邸藝文沙龍

台北市徐州路 46 號,電話:(02)2396-9398

蔣勳 2004 畫展(展至 10 月 31 日)

### ●伊通公園

台北市伊通街 41 號,電話:25077243

張耿華個展—白日夢機場(展至 11 月 6 日)

### ●新樂園藝術空間

台北市中山北路二段 11 巷 15-2 號

電話:25611548 天空之路—周靈芝、隱喻—尹宣二(展至 10  
月 31 日)

### ●亞洲藝術中心

台北市建國南路 2 段 177 號

電話:2754136

# 為「梅式發濺」暖身



梅丁衍《關於平行思考》-局部 2004

寬廣的藍色海平面上，飛機、軍艦、大砲，火熱的軍事演習場面熱鬧非凡！誇張刺激的景象像極了攻擊性電玩的鬥場，仔細瞧瞧：海水中央載浮載沉的竟是紅色總統府，不由自主地挑起了觀賞者的政治敏感神經！

這件取名為《關於平行思考》的作品是第二屆「台新藝術獎」得主梅丁衍2004年首度發表的新作，於10月26日~11月18日在國立台灣海洋大學展出，此外更精選他創作生涯中近五十件作品，帶領觀賞者走過台灣二十五年的政治變遷。

梅丁衍是少數長期以政治批判為創作主題的藝術家，擅長以辛辣犀利的「梅式」幽默，與台灣的歷史背景、社會文化、及政治亂象對話，例如他以時下哈日族最流行的彩色果凍海灘拖鞋，隱喻鄭成功登陸台灣；在腦筋急轉彎的嘻笑荒誕之餘、展現獨特的個人觀點。值此選戰將近的敏感時刻「沒事發飄」？放心！藝術家沒打算宣佈參選！藝術不僅是梅丁衍發言的「工具」，也是他提供給大家口水之外，另一種比較健康的關心政治的方式。

花神的寓言—李曉峰個展(展至10月31日)  
●協民國際藝術  
台北市安和路一段21巷16號  
電話：27212655  
經紀代理畫家油畫聯展(展至10月30日)  
●南畫廊  
台北市敦化南路一段200號3樓  
電話：27511155  
林和杉油畫個展(10月23日展至11月7日)  
●南畫廊仁愛新館  
台北市建國南路一段212巷55號  
電話：27512700  
南畫廊的後現代(展至10月24日)  
●亞細亞佳古美術  
台北市仁愛路四段436號1樓  
電話：87801242  
亞洲混合室內佈置(展至12月31日)  
●藝形生活空間  
台北市基隆路一段147巷34-1號  
電話：27495488  
李國欽陶藝展(展至10月30日)  
●秋刀魚藝術中心  
台北市中山區堤頂大道二段304號1樓  
電話：25323800  
葉克強、葉慕恩父女 看石頭說故事(展至10月31日)  
●26藝術空間  
台中市西屯區市政南一路26號  
電話：04-22591368  
鄧文貞創作個展(展至10月30日)  
●華陶窯  
苗栗縣苑裡鎮南勢里2鄰31號  
電話：(037)743611~2  
(形域·識界)董心如個展 & (斯土有情)華陶窯柴燒典藏展(展至11月30日)

## 攝影

- Fnac攝影走廊  
台北市南京東路三段337號B1  
電話：87120331  
眼球先生大腦中的世界—攝影展(展至11月13日)  
●TIVAC台灣國際視覺藝術中心  
台北市遼寧街45巷29號1樓  
電話：27733347  
20世紀影像大師系列III—愛德華·溫斯頓(展至11月25日)  
●爵士攝影廊  
台北市八德路二段431號2樓  
電話：27412256-603  
遊戲人間—林芙美攝影個展(展至10月28日)

## 活動、講座

- 生活工藝跨界座談會—生活工藝與商業行銷的媒合  
主講者：黃世輝 副教授  
時間：10月23日9:00~12:00am  
地點：國立台灣工藝研究所台北展示中心(台北市南海路20號)  
參加對象：凡對新生活工藝運動推廣有興趣者或民眾，竭誠歡迎踴躍報名參加。  
主辦單位：國立台灣工藝研究所  
承辦單位：國立雲林科技大學工業設計研究所  
聯絡人：吳政霖 電話：05-5342601轉6127，E-mail：g9331713@yuntech.edu.tw  
●「攝影技巧」研習課程  
擅長人物、旅遊攝影，年青時曾為電影圈炙手可熱的知名劇照師謝震隆先生，將於11月1日起在台北耕莘文教院舉辦攝影技巧研習課程，向年青一代的攝影愛好者傳授四十年的攝影功力。  
課程將講授四十年的攝影技巧與心得。為

# 顛覆您的思考慣性

**免費超覺記憶講座 邀您共同來探索研習**

艾力克超覺記憶課程是應用人腦潛意識 $\alpha$ 波，超越學習障礙，提升學習效率，擴展人腦驚人的記憶庫，開放九十%尚未觸及的腦中潛能，可快速提升記憶力5至50倍以上。  
為學員規劃免費進修充電會，探討速讀、心靈藍圖的運用、營養與人腦記憶力的關係，和懶人睡眠學習法等，及課後諮詢服務，讓學員在運用上有任何問題都可以獲得解答，讓所有學員結業後都能獲益良多。

**免費講座時間**  
**10/22(五) 10/26(二) 10/29(五) 11/2(二) PM 7:15 ~ 9:40**

**講座地點：**台北市南京東路四段163號5樓

**名額有限，來電登記者優先安排，並憑剪報入場。**

**訂位專線：**(02)2546-2189 劉小姐

**或上網** <http://sehoeric.com.tw>

**讓記憶力提昇50倍**

地點：行政大樓前廣場  
衡量創意文化該看產值或創值？該評估數量或是質量？一群古蹟建築所能蘊含的文化能量比較高或是一棟玻璃帷幕大樓？不用精密的數學頭腦，只要懷著愛鄉愛土愛人文的心情，你就能開解這些文化習題。我們在24日當天提供400個磅秤，讓你動手量一量究竟孰重孰輕。

### 【華山愛說笑】創意比賽】

時間：10:00~17:00  
地點：華山廣場前臨忠孝東路空地  
想像一個大不同的華山園區，或對「新藝文之星」的針砭諷喻，好玩搞笑諷刺幽默外加超現實，有創意最受歡迎。表現手法任你玩：打油詩、幽默詞曲、漫畫、繪圖、設計、短片、動畫、攝影、短劇、即席笑話演講都可以。14:30~15:30為「華山愛說笑」創意比賽—動態表演。

### 【相ㄉㄨ／以沫】論壇】

時間：13:00~14:30  
主題：「華山何處走—再論新台灣藝文之星計劃及台灣文化政策」  
時間：15:00~16:30  
主題：「文化資產保存及再利用—社區守護行動論壇」

地點：戲塔一樓

為了把文化權還給關心文化的人，廣納專業意見、監督政府文化政策，10月24日下午將舉行兩場論壇，請大家一起來ㄉㄨ／台灣文化政策。首場以政府官員、立法委員與藝術工作者打頭陣，針對目前的新台灣藝文之星82億計畫進行政策辯論；第二場將邀社區再造工作者與社區民眾一起討論空間再利用議題，歡迎各界人士共襄盛舉，替台灣的文化前景嚴格把關。

### 【火大】音樂Party】

時間：17:00~20:00  
地點：戶外華山劇場  
為表達不滿的情緒，24日週末夜晚在華山，林強、氣象人、黑手那卡西等音樂人將起頭發聲，跟你一起大聲唱出來。

### 【裝置藝術「塔」(Rag tower)】

作者：昆芬(Quee-Veen)  
時間：10/23~11/14  
地點：戲塔側面  
愛爾蘭藝術家昆芬的作品召喚著人回到自然，思索個人與歷史和土地的關係。不論是科技、商業消費或者是文化政策都需要與人和自然環境合協共生。

### ●故宮與順益博物館「活躍中原2004年兒童研習營」

為推廣優質兒童藝文活動，國立故宮博物院與順益台灣原住民博物館共同合作，特別安排一系列豐富多變的課程，以及DIY動手創作、舞蹈體驗等活動，期以深入淺出、寓教於樂的方式，帶領學生認識中國文物與台灣原住民文化的藝術美感。

主辦單位：國立故宮博物院、順益台灣原住民博物館

活動時間：11月至12月，分兩梯次，每梯次為期二天

參加對象：第一梯次11月27日~11月28日(限國小一至三年級學生)；第二梯次12月4日~12月5日(限國小四至六年級學生)

第一天(六) 11月27日或12月4日

09:00~09:30相見歡

09:30~11:30早期的文字—商代甲骨文

11:30~01:20精緻午餐及休息

01:20~03:20王爺與福晉—清代最後的皇朝

第二天(日) 11月28日或12月5日

09:00~10:00順益台灣原住民博物館導覽

10:00~12:00大手牽小手-KIRUMAA舞蹈

12:00~01:20原住民風味午餐及休息

01:20~03:20搓搓揉揉—琉璃珠串

03:30~04:00 3D原住民立體電影(原獵)

活動地點：順益台灣原住民博物館(臺北市士林區至善路二段282號)

招生名額：每梯次最多35名

報名時間：10月20日~11月26日，週二至週日9am~5pm，每人限報二名，額滿為止。

課程費用：每人費用1800元整(含午餐、保險、講師、教材、3D立體電影等費用)

收費方式：每梯次上課首日收取全部費用，恕不退費。

報名電話：(02)2841-2611 順益台灣原住民博物館；請洽劉家倫小姐。

### ●草山行館「第一期駐館藝術家系列活動」

駐館期程93.11.1 ~ 94.1.31

王家祥 / 文學

姚淑芬 / 表演藝術

李錫奇 / 視覺藝術

【啓用活動】11/6 (六) 2:00pm

【座談會】

11/13(六)2:30pm《聯合座談會》王家祥、姚淑芬、李錫奇

12/04(六)2:30pm《自然文學進行式—走入陽明山步道》王家祥

12/11(六)2:30pm《與自然空間共舞》姚淑芬

12/18(六)2:30pm《創作歷程分享》李錫奇

【工作室開放日】時間：1/22(六) ~ 1/23(日)10:00am~5:00pm

【山水有清音—假日琴人雅集】

時間：11月6日下午二時至四時  
擬於展出之週末，邀請琴家張清治、李孔元、孫于涵、程惠德、莊秀珍…等人，於戶外展演區，舉辦小型琴人雅集，彈奏並談論古琴。現場並邀請書法家游祥岷先生現場揮毫。

#### ◆藝術家請注意！

\*第二、三期駐館藝術家徵選 辦法簡章十月底於草山行館網站公佈。

\*Open Stage - 長期徵求節目演出

地點：森林舞臺 開放時間：每日 9:00am~5:00pm 對象：陽明山地區各級學校在校學生。節目類型：古典、流行、民謡、爵士、抒情搖滾、跨界…自彈自唱、創作發表、好朋友大家一起來。

詳情請上網（[www.caoshan.org.tw](http://www.caoshan.org.tw)）查詢，或電洽 02-28621911。

#### ●也趣藝場：鬥嘴鼓「陶瓷、雕塑、綜合媒材的基因關係」

10月9日至10月31日期間也趣藝廊展出多達十三位陶藝家的作品，十分難得。欣賞之餘在喫茶閒聊之間透過鬥嘴鼓的激盪對話，提供觀眾們多面向的認識，藉由分辨陶瓷、雕塑及綜合媒材在三度空間造型藝術領域中的異同與類比，增進欣賞現代藝術作品的知識與判斷力。

主講人：許和義（藝術家）

時間：10月31日(日)下午 2:00~4:00

費用：200 元 / 每人

地點：也趣藝廊（台北市中山北路七段 140 巷 4 號 B1）

聯絡人：02-28725296 朱小姐。

#### ★「樂」國際藝術學院

~ 10、11月新班招生中 ~

「樂」美術是由一群熱愛藝術的藝術家和藝術教師們所組成的國內第一家、規模最大的專業藝術教室。基礎的素描、水彩、油畫、粉彩等課程，適合喜愛藝術朋友的入門選擇。專業的陶藝、雕塑及攝影設備器材，提供學員最佳的創作學習環境。另玻璃工藝、銀飾製作、居家設計、兒童美術等多項藝術課程，皆由國際級頂尖專業師資為您親自指導，採小班教學，歡迎參觀試聽。

試聽日期：油畫：10/18、10/25(一)，陶藝：11/15(一)，人文攝影：10/20(三)，雕塑：10/19(二)，居家設計：11/5(五)。

試聽費用：100~200/人，一堂。歡迎來電洽詢。

招生對象：成人、學生、兒童、在職進修。

上課費用：素描、水彩、粉彩、油畫，每期八堂：4,000；材料自備。

陶藝、雕塑、版畫、攝影、居家設計，每期八堂：4,800；陶藝燒窯費另計。

銀飾製作：每期八堂，5,600；作品鑄銀費，約 300~800。

玻璃工藝：每期四堂：4,800，含材料。

兒童美術：每期八堂，2,800；幼兒美術：每期八堂 2,400，含材料。

上課地點：台北市南陽街 21 之 8 號 2 樓 3 樓，捷運：台北車站 #8 出口，台大醫院 #4 出口，近公園路。

開放時間：週一至週六 12:00~22:00，免費參觀，歡迎試聽。

洽詢專線：2311-2626

#### ●93年公共藝術研習活動

臺北市政府文化局委託視覺藝術協會，以藝術家為對象，辦理 93 年公共藝術研習活動，藉由公共藝術重要議題之概述與講解，包含公共藝術相關法律、稅務、簡易工程發包、資源整合、審議程序等…，協助藝術家對公共藝術執行有一概括而必要性的瞭解與了解。

時間：10月 29 日、11月 1~2 日

地點：台北國際藝術村  
講師陣容：江洋輝（麻粒試驗所負責人 VERY experisite）、吳慧貞（臺北市政府文化局聘用規劃師）、洪致美（文化評論、貝杜藝術有限公司負責人）、施博文（博智會計師事務所主持人）、胡朝聖（獨立策展人、藝術評）、葉茂林（勳業聯合法律事務所顧問）、廖建忠（藝術工程顧問）。

免費參加，網路報名及詳情查詢 <http://www.publicart.culture.gov.tw>

承辦單位：社團法人中華民國視覺藝術協會

洽詢電話：02-2321-8809

E-mail：[avat.art@msa.hinet.net](mailto:avat.art@msa.hinet.net)

#### ●2004 台北雙年展國際研討會

討論議題：

議題一 現代與現實 (Modernity and Reality)

議題二 紀實與現實 (Documentality and Reality)

議題三 藝術實踐與現實 (Practice and Reality)

與會名單：Barbara Vanderlinden (2004 台北雙年展策展人)、鄭慧華 (2004 台北雙年展策展人)、Okwui Enwezor、Ghassan Hage、Hans Ulrich Obrist、Martha Rosler、Raqs Media Collective、徐文瑞、林志明、林宏璋、陳光興、劉紀蕙、盧杰 (長征基金會)、Bruno Latour (演講影片發表)

時間：10月 23、24 日

地點：台北市立美術館 B2 視聽室

參與人數：300 人 (額滿為止)

本屆雙年展主題「在乎現實嗎？」(Do You Believe in Reality?)」，將依循當今藝術創作的趨勢，探討與展現全球多元的文化視野。衡估當前世界局勢，「全球化」在經濟、科技、政治、社會、文化等各領域，已然勢不可擋，對其影響值得深入探索。雙策展人希望藉由本屆雙年展，針對全球化影響下的「個人身份」與美學創作之間的糾結，就其個人的觀察，提出探討。

為了加深這場國際級藝術盛會的廣度與深度，本館於開展同時舉辦國際研討會，藉由專家學者與藝術創作者的論文發表與對談，期望擴展、交流與會者對雙年展議題的視野與認知，歡迎各界踴躍報名參加。

報名請將填妥的報名表另存新檔傳送至 [chiaot@tfam.gov.tw](mailto:chiaot@tfam.gov.tw)，或傳真至 (02) 2585-1041。

洽詢電話：林小姐 25957656 轉 302。

詳情 <http://www.tfam.gov.tw/>

#### ●2004 年第一屆博物館資訊管理學術暨實務研討會

全球博物館界近年來對於資訊科技的採用大幅增加，在數位台灣國家發展重點計畫的推動下，我國博物館界的數位化工作正如火如荼地展開。除此之外，全球博物館產業亦同時面臨新加入者急遽增加的趨勢，整體經營環境日漸競爭，在此壓力之下，如何運用資訊科技來提升博物館經營的競爭及競合能量成為博物館經營的新挑戰之一。面對此一挑戰，對於資訊科技的採用與管理相關之議題均值得博物館產業深入探討。

研討主題：舉凡與博物館組織運作及各種組織機能與資訊科技接觸的過程中所衍生出的相關議題。

主辦單位：國立故宮博物院

活動時間：11月 23 日(二)

活動地點：劍潭青年活動中心（台北市中山北路四段 16 號）

參加對象：

1. 從事博物館或數位專案相關領域之專家學者及工作人員。



新樂園藝術空間 天空之路-周靈芝

2. 為推廣參與，除上述特定人員外，歡迎相關領域有興趣者參加。

報名方式：10月 10 日開始提供免費線上報名至 11月 10 日截止，額滿為止。

詳情 <http://www.npm.gov.tw/>

#### ●九十三年度「藝術行政人才培訓營」

時間：10月 23、24、30、31 日及 11月 6、7、13、14 (共一梯次八日)

地點：天使學園網路股份有限公司(天使學園創意中心)合約教室 臺北市新生南路一段 157 巷 19 號 2 樓

對象：文化行政或藝術管理人員、中小學教師、一般社會大眾

費用：參加者請於報名確認後(由承辦單位通知)三天內，繳交課程報名費 1000 元，該費用直接繳入館方，不予退還。

報名日期：自即日起至 10 月 22 日止

報名方式：參加學員需填寫報名表一份(在職者請檢附相關在職證明)，於截止日期之前，郵寄或傳真到 (02)2701-5229「天使學園網路股份有限公司」；或將報名表 E-mail 至 [albert@angeln.com.tw](mailto:albert@angeln.com.tw) 信箱。

通訊地址：臺北市大安區 106 信義路三段 41 號 1 樓「天使學園網路股份有限公司」

承辦人員：馬福生 電話：(02)2701-5229；傳真：(02)2701-3567

承辦單位：天使學園網路股份有限公司

主辦單位：國立臺灣藝術教育館

師資介紹：

一、表演藝術之政策制定、執行與評估  
鄭美華 / 前文建會第三處(表演與視覺藝術)處長，實踐大學通識教育中心主任

二、公立藝術館所的文化產業規劃與發展  
陳尚盈 / 中山大學藝術管理研究所助理教授

三、我國表演藝術暨藝術行政教育政策與推展  
吳慧琳 / 臺北市藝術與人文輔導團團長；臺北市麗山國民小學校長

四、表演藝術涉外事務探討  
郭麗敏 / 國際民間藝術組織秘書長

五、運用新思維、包裝策略、激發文化活力  
黃兆璽 / 聯合報系 星報召集人

六、藝術節慶活動之創意與規劃  
歐陽穎華 / 高雄國際花卉股份有限公司總經理；臺北市花店協會理事長

七、文化創意產業的創意問題  
沈中元 / 前花蓮縣文化局局長；國立空中大學公共行政學系主任

八、藝術節慶與媒體行銷  
謝章富 / 國立臺灣藝術大學應用媒體藝術

研究所教授

九、表演藝術活動與城市魅力經營  
夏學理 / 國立臺灣藝術大學應用媒體藝術研究所副教授

十、研討會(四場)：1. 城市文化政策 2. 典範轉移新思維 3. 城市競爭力與城市魅力 4. 創意與品牌經營

十一、參訪(二天)：國家兩廳院、臺北市青少年育樂中心

十二、學員專案發表與檢討

#### ●第二屆腦天氣實驗影音藝術祭

腦天氣活動的原出發點，參與者必須在大腦的概念之下創作，如潛意識、夢境、大腦與藥物、大腦對聽覺及影像的認知、或大腦對聲音的承受度等，以各種不同的手法及面向，探討人的大腦對於聽覺、視覺等外在環境的刺激與認知過程。

時間：10月 15~24 日

地點：華山創意文化園區 果酒二樓  
→21~24 日 聲響表演

邀請數位國際知名的聲響藝術家包括波蘭的卡柯斯基(Zbigniew Karkowski)，日本的大友良英(Yoshihide Otomo)、灰野敬二(Keiji Haino)、高木正勝(Takagi Masakatsu)，香港 DJ Dee 李勁松，德國布魯(Klaus Bru)以及台灣的精·神·經、DINO、氣象人、凱比鳥、SXM 等，發表結合聲響與影像實驗藝術。

→24 日 座談會

14:00~16:00 南海藝廊(台北市重慶南路二段 19 巷 3 號)

詳情 <http://www.weatherbrain.idv.tw/main.htm>

票價：全活動聯票 850 元 購票可洽兩廳院售票系統。

單日表演票 21~22 350 元，23~24 500 元。

影展單日票 100 元(現場購票)

主辦單位：氣象學工作站

#### ●「身體·藝術·政治—台灣女性藝術創作處境」座談會

時間：10月 24 日 14:00~16:00

地點：華山烏梅酒廠

與談人：吳瑪俐、林平、許淑真、朱惠芬  
由「台灣女性藝術協會」策劃的「有相 VS 無相—女性創作的政治藝語」展覽，希冀藉由具敏銳觀察力的女性藝術創作者觀點，來擴展我們自身生命存在的多元樣貌體認。

本展乃以「女性與政治」議題為主軸，並與「台灣女性影像學會」合作舉辦，搭配多項相關宣傳活動與座談討論。

**Every Greeting Begins With Page One**  
每一頁展開的喜悅隨著 Page One 而來

New Page of 2005 Calendar, Diary and Cards all at 10% off.

2005年 新頁與新年 年曆・日記・卡片展  
全系列商品九折優惠(折扣卡不再另享有折扣)

15th October till 31st December 2004  
93年10月15日起至12月31日止

we offer all new arrivals, bestsellers and recommendation titles.  
新書・推薦書與排行暢銷書籍 好評熱賣

PAGE ONE  
Every Book Begins With Page One

MOOK

## ●20世紀影像大師系列III—愛德華·溫斯頓

展期:10月16日~11月25日  
地點:台北市遼寧街45巷29號1樓

電話:2773-3347

主辦單位:台灣國際視覺藝術中心

影片放映:<追憶愛德華·溫斯頓> Remembering Edward Weston (1992 Museum of New Mexico) 放映時段:展出期間週二~週五12:00~14:00、16:00~18:00;週六12:00~週日12:00~14:00~16:00。

【免費講座】:

第二場:10/23(六)2:30pm

講題:美感的重量

主講人:鍾文音(作家)

第三場10/30(六)2:30pm

講題:Edward Weston的攝影藝術

主講人:林志明(國立臺北師範學院-藝術與藝術教育研究所/助理教授)

## ●我的三把土:鄉土·陶土·園土

主講人:蔡爾平(生活藝術家)

蔡先生目前旅居美國長島從事藝術創作，幾十年來由玩陶土到今日在美國有三千多個行銷點的精緻陶瓷事業，這些經驗及過程都是值得我們探討的。

時間:10月24日(日)下午1:30~4:30

地點:國立台灣工藝研究所 台北展示中心會議室(台北市南海路20號10樓,TEL:02-23563880)

費用:200元。因場地僅能容納70名嘉賓，故以繳費先後及報名先後為優先名單如人數超過場地極限將再行通知確認場地

主辦單位:國立臺灣藝術大學雕塑系友會洽詢專線:(02)2692-1478 Nancy 或0936030306鄭丹妃小姐

報名傳真:(02)2692-1399

## ●華山文化論壇系列

挑戰2008國家文化競爭優勢—透析與建構台灣文化創意產業之生態系統

時間:8/17~10/23,共22場

地點:行政大樓二樓文化論壇會議廳

全程免費;每場名額:100名,額滿為止。

活動聯絡人:楊先生 02-2392-6180轉18。網路查詢、報名表下載 <http://www.huashan-ccc.com>

場次講題:

10/22(五)19:00~21:00

講題:文化創意產業鏈的結盟合作與案例分享綜合討論

與談人:鍾寶善副團長、鄭瑤婷總經理、王正重總經理、翁基峰、徐家駒團長

10/23(六)14:00~16:00

講題:視覺藝術、表演藝術生態系統的觀察與統計

講者:王素彥(中經院台灣研究所副所長)

## 徵人、徵件

### ●台北當代藝術館 熱情招募服務義工

為了讓更多的民眾有機會參與藝術教育工作，台北當代藝術館即將舉行第九期義工培訓，第一階段的培訓課程將安排於11月6日舉行，課程內容包括介紹當代藝術館建築的故事、展覽與活動及導覽技巧等，希望讓每一個熱愛藝術或對於藝術毫不了解的民眾，能夠有一個近距離了解藝術的機會，想體會「什麼是『當代藝術』？」，學習成為一名美術館的義工嗎？只要您對導覽解說，以及在展場空間與各式各樣不同參觀者的互動感到興趣，歡迎年齡在十八歲至六十五歲，有志於藝術推廣的您加入我們的行列！

請於11月22日前報名，報名表請逕向當代館索取或上網下載[www.mocataipei.org.tw](http://www.mocataipei.org.tw)當代館之友/義工招募，填妥後e-mail至monicahsieh@mocataipei.org.tw，或傳真02-2559-3874及郵寄至台北市103長安西路39號台北當代藝術館收（請註明：義工報名），或可洽詢02-2559-3721轉121謝小姐。

### ●福祿文教基金會/北投文物館徵求工讀生

臨時工讀生:3名

時間:1.自即日起至12月31日。2.每星期一至五，每天上午10時起工作7~8小時。

地點:臺北市北投區幽雅路32號(北投文物館)  
工作內容:1.文物藏品整理、狀況檢查；2.藏品分類處理；3.藏品打包裝箱。

薪資:1.無經驗者試用期5天，每小時80元；正式任用每小時100元。2.有經驗者每小時100元。

聯絡電話:(02)2891-2318轉103或108吳小姐。

### ●慶祝台北市攝影學會成立五十週年台北攝影獎

台北市攝影學會成立於一九五四年，會員已逾萬名，遍及世界各地。近半個世紀以來，透過各項影藝活動、研習、競賽、展覽、講座…等方式，培育了無數藝文界菁英和攝影人才。

此次慶祝台北市攝影學會成立五十週年，特舉辦本攝影獎，以促進影藝交流。

參加對象:參凡屬愛好攝影人士，並贊同本簡章者，誠摯歡迎參加。

作品題材:以不違反善良風俗，及未曾發表之最近三年內作品。

作品規格:彩色或黑白照片，數位輸出均可，長邊不得小於十四吋，不得大於十六吋，作品背面註明:題名、作者、地址、電話。參加張數:每人最多以4張為限。凡佳作以上者致贈精美『2005年台北年鑑暨台北攝影獎專輯』，每人壹本為限。

參加費用:參加者每人新台幣500元整。海外參加者美金20元整。(含退件及專輯郵資)。截止日期:11月10日(送達為憑)。

收件地點:104台北市長安東路一段16號四樓 台北市攝影學會 台北攝影獎主席 沈文裕先生 收。

獎勵:

台北攝影獎一名，獨得獎杯一座，獎金新台幣壹拾萬元。

優選獎十名，各得獎牌一面，獎金新台幣壹萬元。

佳作獎五十名，各得獎狀一張，獎金新台幣壹仟元。附獎富士正片135RVP100F軟片五支。

主辦單位:台北市攝影學會  
聯絡電話:02-2542-9968、2542-9964  
E-mail:photopce@ms17.hinet.net  
網址:<http://www.photo.org.tw>

### ●2004第一屆時尚插畫賞

這是一個提供全國優秀插畫創作者共同競技的舞台。這次插畫賞的主軸定為『自由·創造·時尚』，其實就是希望藉由大賽來展現一個無拘無束的廣大創意想像空間。

這個比賽的另一個目的即是發掘更多插畫界新秀。優勝者有機會成為意念數位科技股份有限公司的專屬插畫家。參加比賽的資格並無設限，只要對插畫創作有熱誠、想挑戰、對自己的作品有信心者即可參加，參賽者作品將會公佈於網路上供大家賞閱。

【活動時間】:

10月30日~11月30日→開放線上投稿

12月10日~12月25日→開放線上票選

12月30日→公佈得獎結果，並寄發獎品

【作品規格】: 寬度不超過500 pixel，檔案大小不超過1024kb，且必須為.jpg或是.gif格式。採用線上投稿或是電子郵件投稿。

【作品評選】: 本活動採用線上票選30%與評審評選70%兩者組合計分：

1. 線上票選:12月10日開始，開放網友票選，每個人只能投一票(以電子郵件做為認證機制)，網友票選出心目最佳插畫作品，相關計分標準會公佈於票選網站。

2. 專業評審團評選:由主辦單位邀集專業評審評選。

【獎勵辦法】:

首獎:獎金30000元及獎牌。

二獎:意念亞洲影像銀行素材乙套(共38集，市價28000元)及獎牌。

三獎:意念東方人像去背素材乙套(共12集，市價14400元)及獎牌。

四獎:意念世界風景素材乙套(共20集，市價12000元)及獎牌。

五獎:意念PSD-source影像合成素材乙套(共10集，市價8000元)及獎牌。

佳作20名:意念商品贈送卷3000元及獎狀。

入選20名:獎狀乙張。

報名辦法與比賽詳情與參閱活動網站

<http://idea.twdesign.net>

大賽查詢專線:02-82261567

### ●7-ELEVEN「社區自然故事」攝影比賽

參加對象:凡對於攝影有興趣，而且關懷社區生態環境的人士，皆可報名參加。

收件時間:即日起至11月30日止(以郵戳為憑)

收件地址:110 台北市信義區松德路12號9樓「社區自然故事攝影比賽」活動小組

本活動鼓勵民眾在社區中發現自然故事，著重於展現自然觀察的過程、結果與心得，非專業性攝影比賽。參賽作品必須圖文相輔，以文字敘述來說明拍攝照片的含意，此為評分的重點。

1. 請以相機拍下畫面，並用文字寫下照片中的主題故事，以及個人觀察心得，來表達對生活週遭自然生態環境的關心。

2. 作品規格:底片以正片、負片或數位格式不拘，數位圖檔每張規格大小需為1800x2400 (300萬畫素)。參賽作品請以6x8吋之彩色相紙沖洗，並貼在A4報名表格上。每人投稿作品組數不限，但同一主題之作品，照片請以四張為限，文字共100字為限。

美境首獎一名，獎金50000元及海外生態之旅，獎牌乙面。

美境次獎一名，獎金30000元及海外生態之旅，獎牌乙面。

美境參獎一名，獎金10000元及海外生態之旅，獎牌乙面。

優選20名，獎金5000元，獎牌乙面。

佳作30名，禮券2000元，獎牌乙面。

活動詳情 <http://green.7-11.com.tw/event/index.htm>

### ●奇幻P2之旅—駁二藝術特區藝術步道彩妝大賽

駁二藝術特區位於高雄港出海口及鹽埕區，其特殊地理位置可說是海港、碼頭、社區、以及城市的連結器，在文化及歷史機能上更是扮演著出入口的重要角色。

歡迎各地大專青年朋友一起共襄盛舉，開啟心中無邊的想像力，將所有天馬行空的想法集結成平面或立體創作，讓我們在駁二藝術特區共同營造出一個炫麗繽紛的場景。

【徵選資格】: 年滿二十歲以上個人或工作團隊；各大專院校美術相關科系學生。

【徵選辦法】: 凡參加徵選活動之藝術創作者，請繳交以下資料，以便主辦單位進行審查工作。

1. A4紙張大小設計圖，需註明創作面積尺寸大小，使用媒材，呈現方式。(創作題材不限，平面或立體皆可，恕不退件，請自留底稿) 2. 個人基本資料:創作簡歷或得獎經歷。

【收件日期】: 自10月15日10:00始，至11月10日21:00止，請以掛號郵寄至駁二藝術特區創意產業組收。地址: 803高雄市鹽埕區大勇路1號。(信封上請註明『奇幻P2之旅』字樣)

【創作方式】:

1. 創作最小範圍:平面作品不得小於10x10公尺，立體作品不得小於1x1x1.5公尺。

2. 平面作品，以水泥漆彩繪於戶外牆面、地面。3. 立體作品，需考量不可抗力之自然損害。

創作日期:十一月十三日(六)至十一月二十八日(日)止。

【獎勵】: 每組入選之創作者(團隊)由駁二藝術特區頒發獎狀及新台幣一萬元之材料補助費；製作完成後將進行決選，並開放民眾投票，選出優秀之團隊將頒發五萬元獎金。

索取簡章者請附回郵信封，並於信封上註明索取『奇幻P2之旅』徵件簡章字樣，或於駁二藝術特區網站[www.pier2.stu.edu.tw](http://www.pier2.stu.edu.tw)下載報名表。洽詢專線:07-521-4899創意產業組 李小姐。

### ●全國最高獎金「台灣美術新貌展-立體類」獎勵藝術新秀

台中縣立港區藝術中心為了讓更多的年輕朋友們有出頭機會，特別舉辦台灣美術新貌展，以獎勵有志創作的藝術新秀。

九十三年度的特別以立體創作系列為題，只要您具中華民國國籍，年齡未滿35歲者；即日起至10月24日止歡迎帶著您最珍貴的三件作品報名參賽。只要你自認作品具有獨特理念、前衛、創新風格之立體創作；並具備以下條件:1. 參賽作品需為個人創作，且未曾入選或獲得任何競賽獎項。2. 不得有抄襲或著作權不明確。3. 及不願接受主辦單位安排之巡迴展覽者；都是徵件範圍。每個人以三件作品送審參賽；作品組裝完成後，每件作品不得超過本中心展場入口之寬高為280 x 250公分，地板每平方公尺承受載重量以400公斤為上限，每人參展空間最大以1200x1200公分為限考。

10月24日前，將三件參賽作品之幻燈片(每件作品不同角度各三張)及填妥參賽表格，以掛號郵件寄往台中縣立港區藝術中心(436)台中縣清水鎮忠貞路21號，並請註明『台灣美術新貌展立體創作系列徵件參賽』字樣。

入選者十五位經複選評定首獎、貳獎、參獎各一名，首獎獎金新台幣30萬元，二獎獎金20萬元，三獎獎金10萬元。除了獎金豐富外，入選作品除於93年12月11日至94年1月16日在台中縣立港區藝術中心展出，並安排於其他可能展出地點公開展示。

有意參加者可至[www.tcsac.gov.tw](http://tcsac.gov.tw)台中縣立港區藝術中心網站，或電 (04)2674568 轉9洽台中縣立港區藝術中心服務台詢問。

### ●國立臺灣藝術教育館 藝術生活叢書徵稿

徵稿對象:以提供一般民眾藝術欣賞及學習為目的編撰或著作的通俗性稿件，舉凡美術、音樂、戲劇、舞蹈及其他藝術有關之題材均可。但必須以繁體中文撰寫，且未在國內外各類媒體發表、出版者。

參加資格:凡具中華民國國籍者，均可參加投稿。每人僅限參加一件。

收件日期:每年10月1日至10月31日截止(以郵戳為憑)逾期者一概不受理。

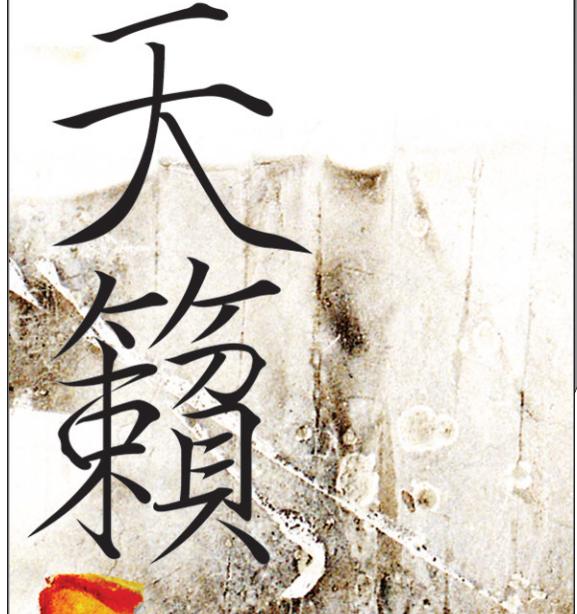
錄取名額:每年錄取作品六件，但得視作品水準酌予增減。

參選作品形式:需為已完成之初稿，有完整封面、目錄、頁碼，全文以12級新細明體純文字檔或word處理於A4紙上，頁數介於150~300頁以內。

投稿方式:(一)投稿時須將應徵作品、作品電子檔及作者資料表(如附件)各乙份，一併掛號郵寄至100台北市南海路47號國立臺灣藝術教育館，信封上請註明『參加徵稿』字樣。

(二)應徵作品無論錄取與否概不退件，請參加者自留底稿。

獎勵:所有錄取作品均由本館出版，並依中央政府經費支用規定支付稿費(含圖片



羅曼菲 + 何曉玫 + 邢亮 聯合獻作



《宜蘭場》宜蘭縣文化局【演藝廳】

# 2004 / TAIPEI BIENNIAL

# 台北雙年展

**Do You Believe in Reality?**

在乎現實嗎？

10.23.2004 -  
01.23.2005

主辦 Organized by

臺北市立美術館  
TAIPEI FINE ARTS MUSEUM

指導 Supported by

行政院文化建設委員會  
Council for Cultural Affairs, Executive Yuan, R.O.C.  
臺北市政府文化局  
Cultural Affairs Bureau of Taipei  
行政院大陸委員會  
中華發展基金管理委員會  
TAIPEI

贊助 Sponsored by

SHISEIDO 資生堂

benQ

OmniAd 合和交通媒體

中華航空 CHINA AIRLINES

INSTITUTE FRANÇAIS  
在台協會

BRITISH COUNCIL 英國文化協會

國鐘影業

M  
Mitsubishi Advertising  
Marketing Foundation

BARCO  
Visibly yours

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243

費):文字稿每千字 1210 元,一般圖片每張 230 元,專業圖片每張 1160 元,一般插畫每張 1000 元、專業插畫每張 3000 元。頒予獎狀乙幅。贈閱本館當年度出版品及美育雙月刊。

公告結果:每年十二月十五日前於本館網站(<http://ed.arte.gov.tw>)公佈錄取作品名單,並由本館個別通知錄取者。所有錄取作品於次年十月以前出版為原則。本辦法及作者資料表格式可於臺北市南海路 47 號本館演藝廳服務台索取,或於全國藝術教育網(<http://ed.arte.gov.tw>)下載。洽詢電話:02-23965102 轉分機 251 或 02-23110574 轉分機 110。

### ●第十三屆攝影藝術新人獎

參加資格:凡中華民國國民或有居留權之外藉人士均可參加。

參加作品:題材不限,但需為具有創意及豐富內涵之系列作品。

參加辦法:每組作品酌收伍佰元參加費(含退件郵資);本會會員免費。參加費請務必事先匯款,請用現金袋或匯票或郵政劃撥辦理。抬頭:中華攝影文化協進會,郵政劃撥帳號:19773671。

收件:

一、作品張數限為 10~15 張,作品背後請依序編號,單件作品長邊應介於 10 英吋以上到 24 英吋以下。將作品及報名表連同參加費或匯款收據影本,於截止日前郵寄或親送至:「2004 攝影藝術新人獎籌委會」105 台北市南京東路五段 282 號 2 樓。

二、不接受立體作品;作品不得裝裱。

三、黑白相片必需使用纖維紙基(FB)相紙製作。

三、本會秘書處連絡電話:(02)2746-6410;

傳真:(02)2746-7833

收件日期:10 月 25 日 ~11 月 1 日

召集人:陳敬寶 0933-917-970、劉名楷 0919-261-989

獎勵:本年度「攝影藝術新人獎」徵選分設:1、「新人獎」壹名,獨獲「攝影藝術新人獎」獎座乙座,由本會提供。HP Designjet 30n 專業相片印表機(A3 尺寸)乙台、HP PhotoSmart R707 伍佰萬畫素數位相機乙台、HP Professional Photo Paper 專業相片專用紙乙套,市價約陸萬元,由惠普科技股份有限公司提供。獎金三萬元,由影像視聽藝術中心提供。

2、「優選」二名,各獲:中華攝影文化協進會獎牌乙面,由本會提供。HP PhotoSmart 7960 相片印表機(A4 尺寸)乙台,市價約壹萬元,由惠普科技股份有限公司提供。DC5382 數位相機(含 128MB 記憶卡)乙台,市價約壹萬貳仟伍佰元,由普立爾科技股份有限公司提供。獎金伍仟元,由本會提供。

3、「佳作」三名,各獲:中華攝影文化協進會獎狀乙張,由本會提供。HP PhotoSmart 245 相片印表機(4x6 尺寸)乙台,市價約捌仟元,由惠普科技股份有限公司提供。獎金參仟元,由本會提供。

主辦單位:中華攝影文化協進會

105 北市南京東路 5 段 282 號 2 樓

Tel:02-2746-6410 Fax:02-2746-7833

Email: contest@cpcal995.org

詳情 <http://www.cpcal995.org>

### ●映像「蛻變華山」攝影作品徵集暨邀請展

華山創意文化園區現任經營管理單位橘園國際藝術策展(股)公司,擬邀請全國所有關心華山的民眾,一起參與攝影見證「蛻變華山」的行列,透過現場目擊華山建築改變中的容顏,或透過徵集華山老照片加以翻拍成數位照,利用現代數位科技將懷舊與創新巧妙融合,映像今日蛻變華山的歲月風華。

策劃主辦單位:華山創意文化園區經營管理單位

活動收件截止日期:11 月 10 日當日截止收件

作品徵集內容:凡有關以「華山」為表現題材之攝影作品均可送件

本次策展主題規劃類別:

(1)建築篇:以華山創意文化園區內之開放建築空間樣貌為主題…。

(2)人文篇:華山發展蛻變下的風貌,表現「人與建築」相呼應與對話…。

(3)故事篇:表現個人與華山相遇的各種心情…。

作品規格:作品需出於作者原創且不得冒用(但可在取得授權情形下使用局部華山歷史照片加以創作)。

參加辦法:

寄せ (1)以照片繳交供審核用:每人每類限送審一組【一組最多四至八張,請依序標示】;5x7 規格,黑白、彩色不拘。(2)每一幅作品註明:作者、拍攝年代、作品命題、作品摘要說明(請參閱「送件說明表格」),並請提供 E-mail address 及行動電話,以利策劃單位通知聯絡。(3)獲選作品另行通知展出之作品規格。

收件地點:作品請寄至華山創意文化園區 100 臺北市八德路一段一號二樓 經營管理單位收,並於主旨註明:應徵『映像「蛻變



波希米亞人咖啡館「再會了,夏天。」曹瑞芝個展

華山 攝影作品徵集暨邀請展』

洽詢電話:23926180 轉 18。

詳情 <http://homepage13.seed.net.tw/web@5/ado/200410/1008/1008-09.htm>

### ●國父紀念館第 32 屆青年水彩畫寫生比賽

參加資格:各高級中等學校、大專院校學生及卅五歲以下之社會青年均可參加;但不得同時跨組報名且曾榮獲前此各屆各組第一名者,亦不得再報名參加同組比賽。

參加組別:1. 高級中等學校組。(含五專一、二、三年級) 2. 大專院校組。(含五專四、五年級) 3. 社會青年組。(限三十五歲以下)

報名日期:現場報名,自 10 月 29 日(五)起至 10 月 31 日(日)止,每日九時至十七時止。報名地點:國立國父紀念館西服務臺(臺北市仁愛路四段五〇五號,由中山畫廊入口進入)。

報名手續:請攜帶國民身份證或學生證、一吋半身照片一張,並填寫報名表乙份。

作品主題:國父紀念館周圍內外景,以水彩畫寫生為限。

作品規格:四開畫紙。

比賽注意事項:

1. 比賽日期:11 月 13 日(六)上午九時起至十二時止,是日比賽時間風雨無阻如期舉行。

2. 比賽地點:國父紀念館中山公園(憑本館製發之比賽參加證入園內作畫)

3. 報到地點:凡報名參加寫生比賽者,請於十一月十三日(星期六)上午九時前攜帶報名單副聯、國民身分證或學生證到達「國立國父紀念館」中山畫廊入口辦理報到手續,並領取畫紙。

4. 寫生取材範圍:國父紀念館中山公園一切景物,靜態及動態均可入畫。

5. 寫生用紙由本館免費供應,每一參加人員只發一張,如需要重畫,可利用反面,不再加發畫紙。

6. 如發現有任何人從旁指導或代筆,立即取消比賽資格。

7. 比賽作品繳件截止時間:為當日中午十二時正,逾時視同自動棄權。

獎勵:每組各錄取前三名、佳作、及入選。

第一名:錄取一名發給獎金壹萬元、獎狀乙幅。

第二名:錄取一至二名各發給獎金捌仟元、獎狀乙幅。

第三名:錄取一至三名各發給獎金陸仟元、獎狀乙幅。

佳作錄取十名各發給獎金貳仟元、獎狀乙幅。

入選若干名各發給獎狀乙幅。

詳情 <http://www.yatsen.gov.tw/>

### ●數位朋比 - 台灣數位藝術國際研討會

本次研討會主要在建立與國際連結之介面,以期整合國際資源,建立「數位朋比」之鏈

聯。

#### 【數位藝術國際研討會】

時間:12 月 15、16 日

地點:交通大學圖書館浩然國際會議廳

一、各國數位藝術發展現況

1. 國際總體現況

2. 印度、紐西蘭、新加坡等各國現況

二、數位藝術與當今文化社會之關係

1. 數位藝術社會學

2. 數位藝術人類學

三、數位藝術未來發展方向及目標

1. 數位藝術實驗未來方向之判斷

2. 數位藝術與創意產業的結合方式建議

#### ◆「數位朋比」論文發表 徵稿

截稿日期:11 月 5 日(週五)

審查通知:11 月 25 日(週四)

發表地點:國立交通大學圖書館浩然國際會議廳前廳

發表形式:論文以壁報形式進行發表。

徵文範圍:科技藝術、數位媒體等相關領域之學術論文或實務研究成果。

徵稿對象:數位藝術與設計等相關領域學者、研究生,以及國內外數位藝術創作者先進。

徵稿聯絡處:國立交通大學應用藝術研究所請填妥論文投稿申請書及授權書(詳見附件)及完整稿件乙式三份,連同電腦磁片或光碟乙份逕寄收件處:300 新竹市大學路 1001 號 國立交通大學應用藝術研究所「數位朋比論文徵稿組」收 聯絡電話:03-5712121~58358 蔡小姐, 傳真:03-5712332。

#### ◆「數位朋比」數位藝術展 徵件

對臺灣數位藝術、數位設計、資訊傳播學系等相關領域之學校系所,進行邀展與徵件。

徵件時間:11 月 1 日 ~11 月 15 日

展覽時間:12 月 15~19 日

展覽地點:交通大學圖書館二樓大廳、浩然國際會議廳前廳

參加資格:國內數位藝術、數位設計、資訊傳播學系等相關領域之學校系所學生。

徵件方式:本展覽以邀請參展與作品徵件方式辦理

送件方式:請繳交徵件表格電子檔與書面資料各一份,連同作品光碟片 1 張,親送或掛號函寄,地址:新竹市大學路 1001 號,交通大學應用藝術研究所圖書室,蔡小姐收。信封上請註明「數位朋比」藝術展徵件資料。

詢問信箱:noisulli\_aa90g@nctu.edu.tw

聯絡單位:交通大學應用藝術研究所

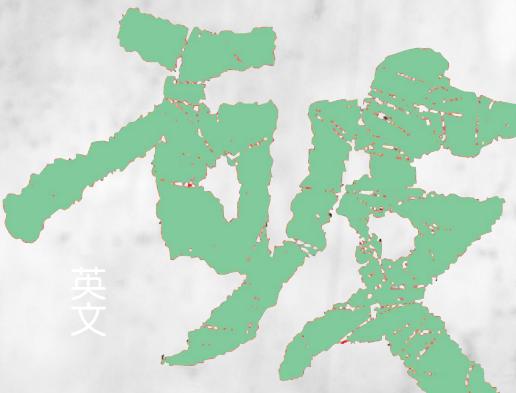
03-5712121~58358 蔡小姐

指導單位:行政院文化建設委員會

主辦單位:國立台灣美術館、國立交通大學

執行單位:國立交通大學應用藝術研究所、國立交通大學藝文中心

詳情上網 <http://infodate.nctu.edu.tw>



英文

# POTS EXTRA

REAL INFORMATION ABOUT THE TAIPEI YOU LIVE IN

復刊332號  
10/22-10/31.2004  
**FREE WEEKLY**  
[www.pots.com.tw](http://www.pots.com.tw)

Electronic musician and video artist Takagi Masakatsu will perform Friday as part of a the sound and visual art festival, Weather in My Brain at Huashan.

PHOTO: COURTESY OF MASAKATSU

## Weather in My Brain (cloudy?)

A S "ELECTRONIC music" becomes more widespread, it's also meaning more things. This weekend, a festival for sound and visual arts, Weather in My Brain (腦天氣影音藝術祭), will put on four days of performances that fall in some fuzzy fringe zone that's not quite sound art, or DJ music, or band music, or noise, or video art, though all those *genres* will be represented. A total of 11 groups of local and foreign musicians will perform from Thursday through Sunday (Oct. 21-24) at Huashan.

When POTS talked to one of the Weather in My Brain organizers, Lo Song-ce (羅松策), earlier this week, he mentioned "concepts" a lot. It's important to have them, he said, and of the 11 participating acts, each has one that's "completely different" from all the others. If anything's overarching, it's this music "should connect directly with your brain." Does that mean psychedelic? "Sure, it could mean that."

A couple other commonalities among the groups are the experimental urge and the use of video projectors. "This year, everyone's trying something different from what they normally do. Ten of 11 groups will be doing mostly improv. Eight groups will combine music and images," he said.

Weather in My Brain is now in its second year, having built on last year's success in a small Danshui art space, which served as a platform for this year's NT\$350,000 government-funded budget. Grants have enabled the event to invite overseas participants, including Polish noise musician Zbigniew Karkowski, three artists from Japan, and Hong Kong's DJ Dee.

Except for Japan's Takagi Masakatsu, who plays piano while his own rainbow-colored videos are projected on top of him, all of these musicians have played in Taiwan before — thus Lo's excitement at everyone doing "something different from what they normally do." In many ways, this kind of group interplay shows the beginnings of a vibrant subculture.

Not just an organizer, Lo is also the keyboard player in Weathermen (氣象人), a band that set out two years ago to play "electronic rock, sort of like Radiohead," but ended up playing "something totally different, something of our own." Last August, a few months before the first Weather in My Brain, was the first time they used visuals, projecting "lots of flashes — sort of like an electric wave" on top of themselves and the back of the stage as they played.

This year's festival opens performances Thursday with two noise musicians, Taiwan's

Dino, who specializes in analogue noise, and Karkowski. Having released around 60 albums and performed in more than 30 countries (including Taiwan), Karkowski is known internationally as an avowed nomad who believes that all systems of sound and music should be destroyed. His own music has spanned both the violent and the serene — he released one collaborative album based on recordings of a "nightingale floor" in a Kyoto temple. Since 1994 he has lived in Tokyo and frequently collaborated with Japanese noise musicians.

From there, other loosely themed nights follow.

Friday features visuals, with Taiwan's Jing Shen-jing (精神經) and Masakatsu. In a phone interview, the 25-year-old Masakatsu said he's been surprised at his recording success (4 CDs so far), as he considers himself primarily a video artist, a facet that's only gained recognition recently with gallery shows in Japan and Singapore. For this performance, he'll play his airy, dreamy soundscapes on keyboards (a grand piano wasn't possible) and a laptop, while his sunny-day-colored videos, often of children playing, are projected behind him.

Saturday has two DJs using twin decks — DJ Dee and Japan's Otomo Yoshihiid — and German Klaus Bru performing with a guitar and web cams. Last year, DJ Dee played an ambient DJ set based on his own field recordings of Mongolian throat singers.

Sunday features two electronica bands, Weathermen and KbN (凱比鳥), Czech guitarist SXM and electronic musician and guitarist Keiji Haino.

Thursday and Friday's shows start at 7pm and cost NT\$350, Saturday and Sunday's at 8pm and cost NT\$500. Four-day passes are available for NT\$850. Huashan (華山) is located at 1, Sec 1, Ba De Rd, Taipei (台北市八德路一段1號). For more info, see: [www.weatherbrain.idv.tw](http://www.weatherbrain.idv.tw). -David Frazier

### World music fest

Break out the Birkenstocks and the hacky sacks. The Migration Music Festival (流浪之歌音樂節) returns to Taipei's Da An Forest Park (台北大安森林公園) this weekend for the third time in four years. It features three evenings of traditional and folk music and includes five bands from different international traditions. And as before, it's free and outdoors!

Here's a quick rundown of the performers.

Taraf de Haidouks is a troupe of gypsy

musicians from small-town Romania, and their friends. Their specialties include medieval Balkan ballads, and Turkish style dance songs (Fri., Oct. 22, 7:30pm).

Vajas, a group of three musicians from Northern Norway, blend ancient Sami music with a violin and a synthesizer (Sat., Oct. 23, 7pm).

Soul Flower Mononoke Summit, from Kobe, Japan, use mostly acoustic instruments, including the chingdon, a Japanese marching drum, and the changdo, a Korean percussion instrument. After the 1995 Kobe earthquake, they decided to form a band and use their music to cheer up the victims of the earthquake! For this, they may be the coolest band ever (Sat., 8:30pm).

Locals Sheng Xiang & Water3 are a group of friends brought together by musicians Sheng Xiang and Yong Feng, both formerly of Labor Exchange Band (交工樂隊). They'll be performing with a harmonica, a fretless bass, and different kinds of lutes (Sun., Oct. 24, 7pm).

Warsaw Village Band are bringing their "bio-techno" tunes all the way from Poland. The six members of the group play traditional Polish drums, cello, jew's harp, and the suka, a Polish fiddle (Sun., 8:30pm).

The festival is organized by the local music label Trees Music (大大樹).

Besides the performances at Da An Park, there are also workshops with the bands, and documentaries about the bands and the musical heritages they hail from, to be presented at Chinese Culture University. For more information: [www.treesmusic.com](http://www.treesmusic.com). -Sarah Ankersmit

### Free outdoor symphony

The other free, outdoor concert this weekend has the National Symphony Orchestra (NSO) playing a 90-minute program of "symphonic music around the world." The program includes a dozen selections, including several well-known works like Tchaikovsky's "1812 Overture," Bartok's "Romanian Dances," and "Mi chiamano Mimi" from Puccini's *La Bohème*.

This is the only free annual concert played by the NSO. Commemorating the foundation of the National Theater and Concert Hall 17 years ago, it's become known as the Starlight Concert.

This year's featured talent is the conductor Qiu Jun-qiang (邱君強), a native son who returns after studies and professional success in Europe, especially wielding the baton for the State Opera Prague. In Taiwan, he studied chemical engineering. -DF

## Scammed!

*It all starts with a text message. If you play along, a group of organized con artists can quickly tap into your personal savings*

A POTS staffer earlier this week received this text message (above right), which is very similar to the one used by the scam gang in this story. It reads: "Hello from the Taishin Bank. This is a secure notification. Your credit card was used at 15:42 at Mitsukoshi [Department Store] for an NT\$37,599 purchase. If you need more information, please call: (02) 2997-XXXX." Note to readers: If you receive a similar message, the author of this story would not object to your taunting and harassing the would-be con artists.

BY JASON NIXON

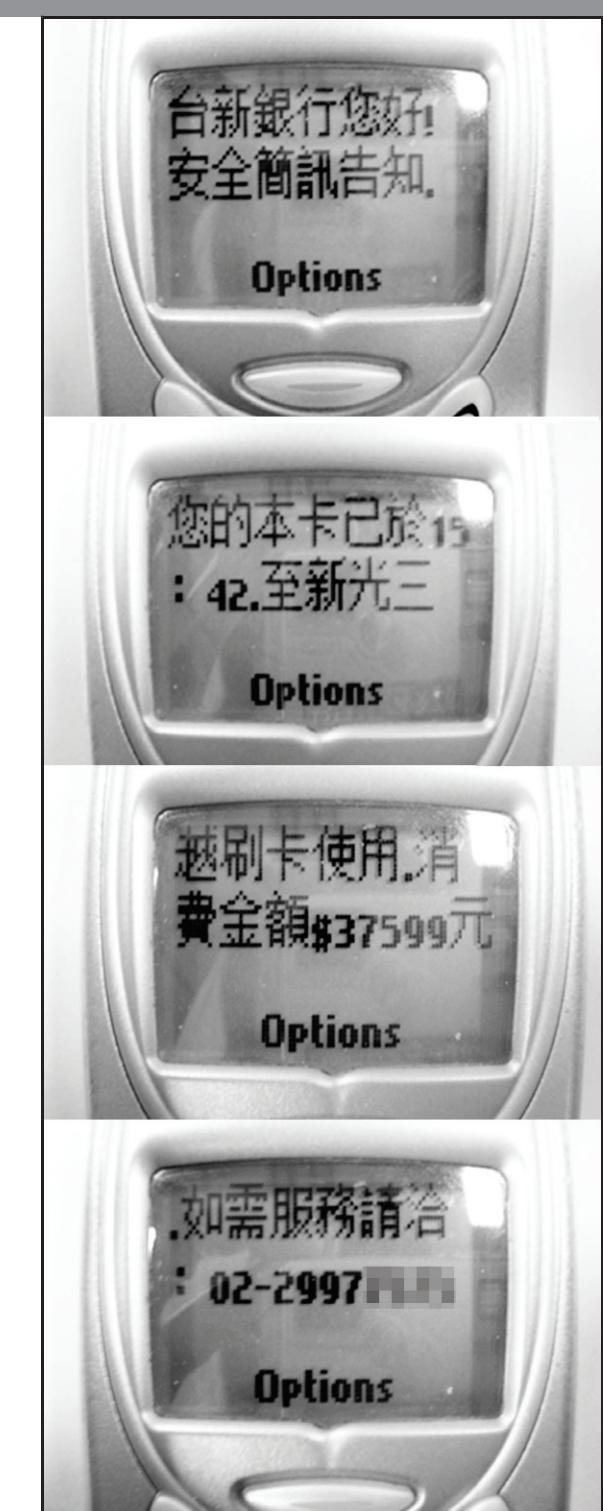
THE FIRST lesson in my college Economics 101 class was that everything we were going to learn that semester rested on the completely false assumption that people act rationally and in their best interests. As this is incorrect, the professor apologized, saying that the course was, in fact, a load of crap. I've forgotten most of my econ, but last week I had a chance to re-learn that first, fundamental lesson when I got scammed in Taipei.

The debacle started with a text message. It informed me in Chinese of a credit card purchase in my name at Sogo on Zhongxiao East Road to the tune of NT\$16,980. The message gave the time of the transaction, the confirmation number, and a service hotline number to call in case I had any questions. This being the second such message I'd received in two weeks, I thought it wise to call the service hotline to figure out what was up. Because foreigners like myself can't apply for credit cards in Taiwan, and the message came from a Taiwanese bank, I wanted to know how I could have been on a shopping spree at Sogo while I was sitting at my desk at work.

Identity theft is something I'm intimately

familiar with. Lawyers for the US telecom companies AT&T Wireless and Verizon are currently breathing down my neck for calls worth US\$7,000 that I supposedly made while living in Taiwan (something tells me it was the Italian crack-addict illegal immigrant I worked with some years ago who stole my Social Security Number from my work files and used it to get a cellphone). I've repeatedly made statements backed up with proof that I didn't make the calls, but, last I checked, the three credit-ratings agencies in the US still list me as a credit hazard. With that still hanging over me, I take identity theft seriously.

The lady who picked up the phone at the hotline identified herself as a customer service representative of TC Bank (大眾銀行). She was patient and tried to sound reassuring when she confirmed that someone had made the purchase at Sogo using my Chinese name. So that was how they got a credit card — using my Chinese name. The bastards! And whoever it was had my cellphone number too. Immediately I began wondering what other information they may have. The lady on the phone echoed that concern and suggested I call the cops to report the identity theft. She gave a number for the Da-An Police Station.



Mr. Zhang at the Da-An Police Station sounded like your typical jovial Taiwanese cop. I could picture him sitting at his desk, all rolly-polly and smiling as he dealt with yet another identity theft case. I remember wishing he were taking the case a bit more seriously. He took down the info about the credit card use at Sogo and a statement of my whereabouts at the time of the purchase. Then he excused himself to check the fax to see if the bank's report of the credit card fraud had come in. It had.

Then Mr. Zhang's advice was that I contact the Central Savings Insurance Bureau to put a freeze on my real bank account to prevent the people who registered a credit card in my name from withdrawing my cash as well. He gave the bureau section chief's name — Mr. Lee — and told me not to worry too much about the credit card bills.

Mr. Lee was even more amiable than Mr. Zhang. He apologized on the part of Taiwanese people for the lowly manner in which someone had gotten a credit card using my name. "Unfortunately there are some bad seeds, even in Taiwan," he said.

To freeze my account, said Mr. Lee, I needed to input some code into an ATM, and it would be best do to this right away. Dutifully, I marched to the nearest Post

Office ATM machine and punched the numbers that were supposed to be passwords that would put a block on the account. He said the action would need to be done twice to be confirmed in the computer system. Having walked me through the process the first time at about 7pm, he told me to repeat it after midnight, then call him to confirm the account had been blocked. "We work until 1am every night for cases like these," he said. "Great, thanks a lot. You guys are swell," I replied. I didn't really say that, but it was something to that effect.

Having completed the action a second time at about 12:15am, I called Mr. Lee's number as instructed. No one answered. I called every five minutes for the next half hour — with the same result.

I noticed my heart was racing, and I craved a cigarette. I decided to call Mr. Zhang at the Da-An Police Station. No one answered there either.

I called information for the Da-An Police Station and got a number different from the one given earlier by the TC Bank service rep. Then I shit my pants. Well, not exactly. But I did walk right into a police station that I happened to be standing in front of at that moment.

After I'd finished the first sentence of my story, the two cops I was talking to were able to recite the rest of it for me with uncanny accuracy. They'd heard the tale plenty of times before, albeit mostly from old grannies down south, they said. My next hour was spent watching the case officer type — at glacial speed — a basic summary of the incident. Because the documents he was

looking at were perpendicular relative to the screen, he had to tilt his head just to read what he was typing. He also had to massage his neck from time to time.

The police eventually contacted the bank branch to which I'd so pliantly transferred a fair portion of my savings, asking it to freeze that account. But my money had already been withdrawn. Pride prevents me from saying exactly how much — let's just say that my ski vacation in St. Moritz will have to wait another year or two.

I don't know how quickly the culprits acted, but I doubt the slow pace of filing the case made a difference. The perpetrators had at least five hours to act, and I'm guessing they moved quickly.

Having informed me that the money was gone, the cops matter-of-factly told me the chances of seeing it again were slim at best. Even if the crime ring is busted, they'll probably have blown the cash and will just rot in jail. I'd be okay with that, as long as I can attend the trial and watch these guys in their cells from time to time. But the cops also said these con artists most likely won't get caught, despite the assortment of phone numbers to trace and ATM security cameras to review.

The police are supposed to call me in to watch the ATM security camera tape some time this week. I'm guessing I'll see a man donning a scooter helmet saddle up to the cash machine and chuckle as he withdraws my hard-earned to treat his buddies to a night on the town. I hope he displays some taste and orders Dom Pérignon. A few crates of Chivas would do nicely too. I hate to

think of my money being spent on betel nut and ketamine, although that's probably where it'll go.

There are surely many who read this account and think to themselves I must be a fool. I won't rule out that possibility. But the perpetrators were professionals.

Every number I called presented a different, appropriate type. The bank lady was young, Mr. Zhang was middle-aged, and so was Mr. Lee. Each phone had different background noise, suggesting different office environments. Phones seemed to be ringing off the hook at Mr. Zhang's office, just as one would expect at a large police precinct. To reach Mr. Lee, I had to first go through an "assistant," because he was the "section chief," a position that doesn't take direct calls. Every person I talked to spoke in official-sounding, professional tones that betrayed no nervousness, while their questions, in retrospect, were geared to make me paint a doomsday picture in my own head of people making off with my money. As it turns out, the numbers I called were land-lines diverted to pre-paid-account cellphones, making them virtually untraceable. The psychology of the scheme worked flawlessly. All it required was a person whose fear would overtake suspicion, and that happens to everyone at times.

So Mr. Lee was right, there are a few bad seeds in Taiwan, and I'm a sucker for not realizing he was one of them.

Oh, and there's no such thing as the Central Savings Insurance Bureau (中央庫保局).

*First Person is a page for individuals' Taiwan experiences. Send yours to: extra@lihpao.com.*

# POTS Extra

## Who controls the mind of the screen watcher?

<http://en.pots.com.tw>

周報  
POTS

# A new biennial vintage

*Fictive realities, art cults, Yoko Ono, and more: 2004 Taipei Biennial opens Saturday*

BY SUSAN KENDZULAK

**T**HE LOCAL culture crowd's anticipation of this fourth Taipei Biennial, which opens this Saturday, Oct. 23 and runs to Jan. 23, is akin to the thirst New Yorkers feel awaiting the first November shipment of Beaujolais Nouveau to go with their Thanksgiving meals. You can taste the excitement. You'll compare it to past vintages. You'll want to share it with your friends. And you don't want to be disappointed.

One way to gauge and anticipate an exhibition is the artist list, in this case a great roster of around 40 diverse and stimulating artists from around the world, including Yoko Ono, Agnes Varda, and Jeremy Deller. Of course, the list is only a guideline, as the actual juxtapositions of installations can make all the difference. The Shanghai Biennial, for example, opened last month with an amazing roster of artists but received a steady trickling of mediocre reviews. Still, NY-based Taiwanese artist Lin Shu-min continues to get rave reviews for his participation there — the work is a hallucinatory and hypnotic bedroom set installed on the ceiling.

The theme of this year's biennial is "Do You Believe in Reality?" and many participating artists are working with "fictive realities," a provocative area of thought that allows us to ponder how we construct our own worlds. Excelling at this kind of exploration is a Lebanon- and New York-based artist who shows under the name "the Atlas Group." He creates such a convincing argument for the self-constructed world that I'm thrilled he's coming to our very own shores. I hesitate to describe his work, as you must see it to believe it. And Hongjohn Lin (林宏章) (of infamous Huashan drum circle fame) will exhibit a project about his uncle, who founded the UFO cult and settled in Garland, Texas because he thought the town's name sounded like "Godland." Sometimes the truth is much stranger than fiction. Lin also makes the point that art is very much like a cult, with its own charismatic leaders and sheep-like followers. Baaahhh!

Besides constructed realities, engagement outside of the "white cube" (i.e. the museum) will also predominate. Maybe it's puzzling to some readers why some artists prefer not to show in art galleries or museums and would rather use a city as a canvas or exhibition space. For the past twenty years, art has been undergoing a notable and radical transformation. Perhaps sparked by what was going on in literary and philosophical circles with theories of deconstruction (Derrida R.I.P.) and post-colonialism, artists began to question and unravel the power of the institution. With the rapid rise of fascinating new and affordable technologies, such as digital video, the Internet, and GPS to name a few, there didn't seem to be much of a reason to make easel paintings any longer. Life was changing so quickly, the world was zooming ahead billions of nano-seconds at a time, and artists wanted to be like Toto and peel back the curtain to reveal the truth and fallacy of the Great Oz.

This spirit of peeling that curtain back will also be captured in this year's biennial.

Photographers-in-residence at Treasure Hill, Yeh Wei-li and Liu Ho-jang will exhibit their photo documentation of the long-term residents in this old Taipei squatter camp overlooking the Jingmei River. The Dutch crew of young "squatters," Rolf Engelen, Siebe Thissen, Frans Vermeer and Innbetween and led by artist Jeanne van Heeswijk, will create a bridge between Taiwan's hip underground culture of music, clubs, and zines with the more staid culture of the art museum. Thai artist Pratchaya Phinthong's ephemeral project "Mobile Cinema" consists of driving around at night while projecting a movie on the passing buildings. So keep your eyes opened for a movie coming to you.

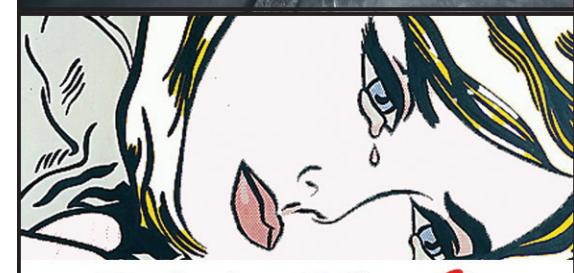
Also included in the show is Gabriel Orozco, who several years ago for the prestigious Venice Biennale exhibited his piece "Empty Shoebox," which was just an empty shoebox placed in the corner with no accompanying sign, and of course it was thrown out by a conscientious janitor. Now a piece like that may seem like a con or a fraud to some of you. In spite of its deceptive simplicity, "Empty Shoebox" is really throwing out a lot of deep questions. Andy Warhol touched upon this with his silkscreened cardboard Brillo boxes, which undeniably cost much more than supermarket Brillo boxes. These artworks question both authorship and value (intrinsic and monetary) and ask what makes something "art." And pondering the criteria for "art" also helps us think about the other constructs we inhabit in both our lives and society. How do we make up and define our world? Through words, through money, through guns? So an empty shoebox is not so empty after all.

This is what makes art so great. Art raises incredibly profound philosophical questions, and the upcoming biennial will be filled with them.

Now for a more basic question: What the HELL has happened to Huashan? On one hand, the old winery buildings have been categorized as historical landmarks, so they cannot be torn down. But on the other, there are some speculative plans to construct new towers directly above them. An informative demonstration/discussion about Huashan's future will be led by one of the old Huashan's original founders, artist Tang Huang-chen on Oct. 24. As mentioned previously, it is very unfortunate that Taipei has lost one of its prime sites for the experimental arts.

Now for a bit of shameless promotion: I will be exhibiting my "Relationship Crisis Hotline" project at the Nanhai Gallery. This is part of my ongoing series, "everything is dangerous," that began in 2000. Past work included how to survive natural disasters and how to make the city safer. Now I console people who have recently broke up, as emotions are dangerous, volatile things, sometimes leading to death. So if you've recently been dumped, you're most welcome to come to the gallery and cry on my very big pillow. However, being dumped is not a prerequisite to see the show. You can also come by to say Hello.

*Susan Kendzulak is an artist living in Taipei. Contact her at: kendzulak@hotmail.com*



## Crisis Hotline



From top to bottom: Yu Wei-te at Taipei MOMA, Susan Kendzulak at Nanhai Gallery, and Chang Geng-hwa at IT Park. PHOTOS: GALLERIES

## Recommended Shows:

### Taipei Biennial 2004: Do you believe in reality?

**Place:** Taipei Fine Arts Museum (台北市立美術館) 181, Sec 3, Zhongshan N Rd, Taipei (北市中山北路三段 181 號)  
**Dates:** Oct 23 to Jan 23, 2005  
**Web:** [www.taipeibiennial.org](http://www.taipeibiennial.org)

### Photo Testimony by Yu Wei-te

**Place:** Taipei MOMA Gallery, 3F, No. 19, Lane 252, Tunhua S. Rd., Sec. 1, Taipei (台北市大安區敦化南路一段 252 巷 19 號 3 樓)  
**Dates:** Through October 25.

### Daydream: Chang Geng-hwa solo exhibition

**Place:** IT Park Art Gallery (伊通公園), 2-3F, 40 Yitong St, Taipei (北市伊通街 40 號 2-3 樓)  
**Dates:** Through Nov 6.

### Ongoing projects

**Place:** Treasure Hill (寶藏巖聚落): Enter through Lane 320, Dingzhou Rd (台北市汀州路三段 230 巷) and follow forks to the right until you reach the final parking lot.

### Relationship Crisis Hotline:

**Susan Kendzulak solo exhibition**  
**Place:** Nanhai Gallery (南海藝廊) 3, Lane 19, Sec 2, Chongqing S Rd (台北市中正區重慶南路二段 19 巷 3 號)  
**Dates:** Oct 24 to Nov 7

# Call of the wild? Not exactly

> Father abandons dog in mountains while owner is away > Open Forum

BY WOLF REINHOLD

SO YOU take care of a dog that has been abandoned by its owner after it was hit by a car. You nurse it back to health and it lives in the family house for the next six years. You are then posted to Guangzhou and your mother agrees to watch over "Brother."

The next thing you hear is that your mother came home one day and found Brother missing. Dad said he ran away; Sister and Mom are skeptical since Brother had a bit of trouble getting around and simply wouldn't have wandered off. So Dad admits what he did: take the dog to a nearby mountain and dump it.

Many Forumosans felt the father was not only cruel, but deserved punishment.

I thought the father ought to spend some time in jail or at least be fined. In fact, it is against the law to abandon an animal according to the Animal Protection Law.

However, most vociferous in the minority was **Vannyel**, who either was taking the piss out of everyone or actually has a rather rarified sense of morality: "I think we've all been focusing our anger at the wrong party here. The father is innocent. As a matter of fact, the old man was only sitting at home when his daughter ran off and left a homeless mutt at his doorstep. Glad it wasn't at my dad's house -- he would have shot it."

On the other side of the coin, perhaps **Tigerman** put it most succinctly: "I don't see how anyone can absolve the father of blame and guilt for dumping the dog in the manner

that he did, regardless of whether the girl was at fault also.

Dogs are better than most people, and they don't deserve to be treated in such a cruel fashion.

Fuck that father."

By the way, if you see cruelty to animals in Taipei, and quite frankly, who hasn't, you



can call (02)8789-7131 and report the incident. Also, (02)2931-8464 is the number of the Animal Protection Association of the ROC (中華民國保護動物協會).

**New Lonely Planet Taiwan - writers past and present face off > Taiwan Lonely Planet Guidebook > Travel**

Like 'em or hate 'em, guidebooks are a necessary travel accessory in these post-Vasco de Gamma days. The long-time Taiwan resident and author of the earlier Lonely Planet books on the island came out swinging with, "You'll be disappointed when you see the new Lonely Planet Taiwan book due to be released in November."

Rather than descend into invective and other low-brow comments, the thread developed into one of the keenest insights into the hidden ins and outs of putting together a country travel book. The posts by the current author(s) are informative and all reveal well-reasoned arguments.

**Internally Corrupted Radio Taiwan? > ICRT — is it serving you? > Living in Taiwan**

Ah, ICRT, the station we all love to hate is in on the boards again. New management has decided to make the former "international community" station a mando-pop fodder-mill for the masses.

The poll attached to the thread asks, "ICRT claims its primary mandate is to serve the foreign community. Do you feel served?"

Yes: 4

No: 45

Although it seems that many posters on Forumosa don't even listen to the station, media savvy **Lol** goes to the heart of the matter: "ICRT is a non-profit organization with charitable status. Now to get that status you have to be quite clear about what service you are trying to provide and also pretty clear that you are not simply trying to run a commercial company and dodge tax. Surely providing a service to the foreign community is at the core of ICRT's legal status as a non-profit charity...it is quite possible that what ICRT is now is, in fact, illegal, in breach of its charitable status."

**Epilogue:** As we were ready to go to press, the gods smiled. The abandoned dog turned up wandering at a bus stop not three minutes from home. The vet says he's beat up but otherwise fine. He'll be living with the sister, away from Dad.

*Wolf Reinhold is a moderator on Forumosa.com, a discussion forum for Taiwan's online community.*

**Mod's Rock compilation CD**  
Subscribe to POTS now and receive  
a free Mod's Rock compilation of local bands.  
**For subscription information see page 39.**



**UNIVERSITY OF THE ARTS  
LONDON CAMBERWELL COLLEGE OF ARTS  
CENTRAL SAINT MARTINS COLLEGE OF ART  
AND DESIGN CHELSEA COLLEGE OF ART AND  
DESIGN LONDON COLLEGE OF COMMUNICATION  
LONDON COLLEGE OF FASHION**  
**倫敦藝術大學  
中央聖馬丁學院教授12月初來台**  
倫敦藝術大學提供多樣的藝術設計課程，12月初將有中央聖馬丁學院教授來台舉行面談甄試、說明會及創意工作坊，欲申請入學者，請準備作品集，所有活動均採預約制，詳情請洽在台辦事處。  
各級學位頒發：一年制學院証書，二年制先修學位三年學士學位，一年或二年碩士學位。  
申請資格：請準備作品集，不定期會有教授來台面談甄試，詳情請洽在台辦事處。  
聯絡電話：02-87718683/87718681  
04-23192048/23192049  
地址：台北市忠孝東路四段250號11樓之3  
台中市南屯區公益路二段8之1號12樓  
網站：[www.il.com.tw](http://www.il.com.tw)/[www.arts.ac.uk](http://www.arts.ac.uk)

**JUST CALL ! THIS SPACE CAN BE YOURS !**  
For advertising info call: (02) 8667-6655 x243

## C:\>Get Listed

POTS listings appear in the POTS print edition, on the POTS web site, and on Microsoft Networks (MSN): [www.msn.com.tw](http://www.msn.com.tw). If you are a group or an individual putting on an event, there are three ways to submit:

1. **PAID LISTINGS:** Publication is guaranteed for all three venues. Call to inquire: (02) 8667-6655 x243
2. **BY EMAIL:** POTS Extra's English language listings prints submitted events at its discretion. Send to: [extra@lihpao.com](mailto:extra@lihpao.com)
3. **DIY ON THE WEB:** You can post your own events for free in POTS Chinese online listings through an automated form at: <http://bbs.twblog.net/viewforum.php?f=22>. Non-event advertising is not permitted.

## Listings

Send your event information to: [extra@lihpao.com](mailto:extra@lihpao.com)



### Concerts and Events

#### ★2004 Autumn Terrace Festival

Every Sat and Sun afternoon in Oct, 3:30-6pm  
CKS Memorial Main Plaza (國立中正文化中心的藝文廣場), 21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號)

Tickets: free

The World View Series 2004 presents a series of performances with a French flavor. The program will include traditional folk songs, romantic jazz, classic fairy tales, and multimedia drama.

#### ★★Migration Music Festival

(流浪之歌音樂節)

Oct 22-24, roughly 7-10pm nightly (see below)  
Taipei Da-an Forest Park (台北市大安森林公園)

Info: (02) 2936-9554

Web: [www.treesmusic.com](http://www.treesmusic.com)

Tickets: free

The Migration Music Festival is an annual event featuring traditional music of populations on the move. This year, five music groups from different parts of the world will give free evening performances outdoors this Friday, Saturday, and Sunday, as follows:

Fri, Oct 22: TARAF DE HAIDOUKS (Romania), 7:30-9:30pm.

Sat, Oct 23: VAJAS (Norway), 7-8:30pm. SOUL FLOWER MONONOKE SUMMIT (Japan), 8:30-10pm.

Sun, Oct 24: SHENG XIANG & WATER3 (Taiwan), 7-8:30pm. WARSAW VILLAGE BAND (Poland), 8:30-10pm.

#### ★Sandee Chan

(陳珊妮2004美中毒極限量演唱會)

Fri, Oct 22, 8pm

Red House Theatre (紅樓劇場), 10 Chengdu Rd., Taipei (台北市成都路10號)

Tel: (02) 2311-9380

Tickets: NT\$850 through ERA outlets

Taiwan's indie-pop diva Sandee Chan plays this 250-seat theater to celebrate the release of her new album, "Afterwards, We All Cried" (後來我們都哭了). The performance will include a full stage, lighting and multimedia effects, Sandee's urban chic sensibilities, and of course her shimmering voice.

#### ★★How Hgih?

Sat, Oct 23, 9pm-6am

Monkey Tea House, 71 Wanshou Rd., Taipei (台北市萬壽路71號)

Tickets: free

A free outdoor party at the Monkey Tea House near Maokong in Mucha organized by Tensegrity Entertainment. There will be at least 20 DJs and 2 MCs, 2 DJ stations, many weird lights, paths into the forest, and a pond. Styles run the gamut from funk to hip hop to D' n' B to breaks and all the rest. DJs: GRAHM KATRANA, WAKEY, HEADSPINNA, ALICIA HUSH, HOOKER, EM LEE, K-FANCY, TRIX, SAUCEY, MAXXX, INPHILMOUS, DOMINATION, PH@, MARCUS AURELIUS, KILL, DR. WHO?, CHEWIE, KINDREAD, RIPTIDE. MCs: FINESSE, BEEMER. As the party may be hard to find, organizers heavily encourage goers to drop all of NT\$50 on the specially arranged shuttle bus from the Mucha Zoo MRT, which runs 9pm-9am. Otherwise, the directions are: Turn left on Xinglong Rd. off of Roosevelt Rd. or Xinhai Rd.; Turn left on Mucha Rd.; Veer left onto Xiuming Rd.; Cross the bridge towards Chengchi University; Turn left at WanShou Rd. toward Chinan Temple; Follow the glow sticks up the mountain to Monkey Tea House.

#### ★No. 10 和 Free Outdoor Party

Sat, Oct 23, 6pm-midnight

Huachung Bridge Riverside Park (華中橋下河濱公園), take Wan Da Rd (萬大路) to the end, then go through the flood gate.

Tickets: free

An outdoor electronic music party in the same place as Taiwan's first rave, and put on by the same people. Talent includes DJs and electronically oriented bands:

LINZHI-FENG (林志峰), WANG GENG-YU (王耿瑜), MARTINI (馬汀尼), WANG ZHI-HONG (王志弘), YAO ZHONG-HAN (姚仲涵), NIU JUN-QIANG (牛俊強), HU ZHAO-WEI (胡肇偉), YE JUN-QING (葉俊慶), XIE RUO-LIN (謝若琳), BRACES (牙套), CLAIRE, LIGHT, CC, ZEUS, VICTOR CHENG, and JJ.

#### ★★NSO Starlight Concert - Music Around the World

Sat, Oct 23, 7:30pm

CKS Memorial Main Plaza (國立中正文化中心的藝文廣場)

21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號)

Tickets: free

The National Symphony Orchestra's Starlight Concert has become a major annual event, celebrating the birth of the National Theater and Concert Hall. This year, Lu Si-qing, the first Asian to win the Paganini International Violin Competition, headlines what is sure to be an evening of golden classics, including Tchaikovsky's "1812 Overture", Bartok's "Romanian Folk Dances", and much more. He is joined by the conductor of the State Opera Prague, Chiu Chun-Chiang, a rising star of the European music world. For this concert, he will present symphonic music from around the world, taking the audience on a starlit journey to countries far and wide.

## Rock and Jazz Clubs

### ★Blue Note

(藍調)

4F, No 171, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (羅斯福路三段171號4樓)

Tel: (02) 2362-2333

Founded in 1974, Taipei's oldest jazz bar. Performances at least five nights a week, from 9:30pm. Cover varies for special shows. Mondays and Wednesdays: open jams, no cover. Tuesdays: Jazz Improvisation, hosted by Uno, a member of JIVE STAKES BAND who plays piano, NT\$250 minimum + 10%. Thursdays: NEW DECISION QUARTET, NT\$250 minimum + 10%. Fridays: METAMORPHOSIS, NT\$300 minimum + 10%. Saturdays: JIVE STAKES, a jazz quartet plus a vocalist, NT\$300 minimum + 10%. Sundays: TRIO JAZZ, including two players from Japan, NT\$250 minimum + 10%.

### ★Brown Sugar

101 Sungren Rd, Taipei (台北市松仁路101號)

Tel: (02) 8780-1110

A showy dining room cum ballroom with live jazz, nightly from 9:30pm. Mondays and Tuesdays: IMPRESSION, jazz with female vocalist, NT\$380 minimum + 10%. Thursdays: IMPRESSION BIG BAND, playing swing jazz, NT\$380 minimum + 10%. Fridays and Saturdays: IMPRESSION, NT\$600 minimum + 10%. Sundays: Latin jazz and salsa dancing, NT\$380 minimum + 10%.

### ★Citizen Cain

(大國民)

67 Dongfeng St, Taipei (台北市東豐街67號)

Tel: (02) 2708-4557

Mondays: 2-4-1 Pizza specials. Tuesdays: NT\$150 wings all night. Every second Wednesday: WORD, an open mic night for poetry, spoken word, oratory and play acting, 9pm. Thursdays: Live Jam, an open mic night for musical jams, from 9pm. Fridays: NT\$150 pasta and NT\$120 wine. Saturdays: NT\$500 all you can drink, Rock 'n Roll High School, metal, 80s, rap, electro, dancehall, and punk by DJs SABINA and FERRIS. Oct 23: FADED YOUTH, Rock 'n Roll High school, 9pm-11:30pm.

### ★Cosi o Cosi

155, Sec 1, Tunhua S. Rd (台北市敦化南路一段155號)

Tel: (02) 2771-5883

Italian restaurant with live jazz starting at 11pm three nights a week. Thursdays: KLAUS JAZZ TRIO. Fridays: EARL HINES QUARTET. Saturdays: TWO RING CIRCUS JAZZ TRIO.

### ★DV8

223 Jinhua St, Taipei (台北市金華街223號)

Tel: 2393-1726

The drinkers drinking bar in Taipei. Wednesdays: Open mic night from 10pm. A free drink for all performers. Music, poetry, comedy, lap dances, etc. Thursdays: Blue Beat with DJ Scrubba. Reggae, ska, and other Jamaican treats. Cheap beer too. Fridays: Free live bands downstairs and DJs Rafe and Joe. Drink promotions. Saturdays: Silver Fantasy Magic Show, 11-11:45pm.

### ★The Living Room

(小客廳藝櫈)

3F, #8 Nanking E. Rd., Section 5, Taipei (臺北市南京東路5段8號3樓)

Tel: (02) 8787-4154

Home-style food, loft bar, and performance space that manages to be cool without being pretentious. Open until midnight daily, later on weekends. Mondays: JIMMY AND TAMMY, Jimmy on guitar fretwork, Tammy on vocals, 9pm, no cover. Tuesdays: J.T. JAZZ TRIO, Japanese drummer Dafu Ganshi brings the newest jazz you'll find in Taipei, 9:30pm, no cover. Thursdays: Word play, poems, prose, rap, jokers, short stories, and other spoken forms. Hosted by Elissa Russel, 9:30pm, no cover. Fri, Oct 22: DOSED, nice melodies, interesting lines, a little edge, and lots of cool guitar effects, 10pm, no cover. Sat, Oct 23: TAIPEI ROUGE WITH MS. BLACK PEARL, a musical cabaret voyage back to the romance of the 1930s, 8:30pm, NT\$450, must book in advance. Fri, Oct 29: HEARTFLOW features former ICRT DJ Lily C and her musical partner Don Fraser, 10pm, no cover. Sat, Oct 30: 1st Annual Halloween Toga Party featuring the O Bros, a funny Roman party where you won't be worried about what to wear. Wrap a sheet around your body, and join them for drinking, contests, vigorous booty shaking, 10pm-3am, NT\$300 w/ drink.

**★NSO Starlight Concert - Music Around the World**

Sat, Oct 23, 7:30pm  
CKS Memorial Main Plaza (國立中正文化中心的藝文廣場)  
21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號)  
Tickets: free

### ★NTU Corridor Cafe

(迴廊咖啡館)

NTU Sports Center 1F (intersection of Shinhai Road and Shinsheng S Rd - 台灣大學綜合體育館一樓)

Tel: (02) 8369-5656

Website: [www.alucafe.com](http://www.alucafe.com)

National Taiwan University's venue for art, performances, and coffee. Mondays and Tuesdays: Film, 8pm. Thursdays, Fridays and Saturdays: Live music and theater group performance, cover varies. Sat, Oct 23: CHEN YI-YU (陳伊瑜古箏), classical Chinese zither music, 7:30pm, NT\$250 w/ drink. Sun, Oct 24: SOUL STEPS JAZZ BAND (午後爵士), 3pm, no cover. Mon, Oct 25: BLACK BLUES (灰野敬二的藍調情歌之夜), blues, 8pm, NT\$450 w/ drink. Fri, Oct 29: TOSHI'S AUTUMN JAZZ QUARTET (藤井俊俊的秋季四重奏), 8pm, NT\$300 w/ drink, images of Autumn from Japanese jazz drummer Toshi. Sat, Oct 30: YUN QING OPERA TROUPE (韻清樂舞劇團-南腔北調九州聲), Beijing opera and Chinese traditional art, 8pm, NT\$400 w/ drink. Sun, Oct 31: YUN QING OPERA TROUPE (韻清樂舞劇團-南腔北調九州聲), 3pm, NT\$400w/ drink.

### ★Peshawar

(柏夏瓦)

3, Lane 80, Shihda Rd, Taipei (台北市師大路80巷3號)

Tel: (02) 2362-2218

Folk and acoustic music in a bohemian setting. Weekly Saturday night shows start at 8:30pm, NT\$250 w/ drink. Sat, Oct 23: THE JAZZ NIGHT OF MAD GEORGES (瘋狂國王的爵士之夜), rock with influences from the 1970s to the present. Sat, Oct 30: KANG DE (康德) & THE BUSY MIND, singer-songwriter guitar folk music. Sun, Oct 31: "Quiet, please," an old-time radio play from the 1940s with a Halloween theme, 3:30pm.

### ★Riverside Music Caf?

(河岸留言)

B1, No 2, Lane 244, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (台北市羅斯福路3段244巷2號B1)

Tel: (02) 2368-7310

A live house and cafe in the Gongguan area with a mixed lineup of jazz and rock shows almost every night, 9:30pm, NT\$250, unless otherwise noted. Thu, Oct 21: RGB and NEON, indie-pop in mandarin. Fri, Oct 22: REAL COLLECTIVE, a quartet. Sat, Oct 23: SHINO & RED SKY (林曉培&她的樂團). Sun, Oct 24: XL, hardcore, and LIU JIA (六甲). Tue, Oct 26: PIER 13 and MO SHU SHI (魔術師), rock. Wed, Oct 27: COACH (教練) and OUT OF CONTROL (失控), rock. Thu, Oct 28: BEAR BABES (熊寶貝) and FORMULA, rock. Fri, Oct 29: GU LING JING (鼓凌精), jazz band. Sat, Oct 30: RELAX ONE (輕鬆玩) and CHAMPION (強辯), rock. Sun, Oct 31: WON FU (旺福), pop.

### ★Underworld

(地下社會)

Shihda Rd., No. 45 (北市師大路45號)

Tel: (02) 2369-0103

A hole in the wall bar/club at the smoky, wheezing heart of Taipei's indie rock scene. Shows are from 9:30pm to 11:30pm and admission is NT\$250. Thu, Oct 21: ZIRAN JUAN (自然捲) and GLORY (葛洛力), a female singer-songwriter doing folk and acoustic. Fri, Oct 22: BACK QUARTER (四分衛), hard rock. Sat, Oct 23: WONFU (旺福), new wave pop, and TUBE. Thu, Oct 28: CHILDREN SUCKER (表兒), SEMICON (半導體), DA JI XIANG (大吉祥), all punk rock. Fri, Oct 29: TIZZY BAC, piano indie rock. Sat, Oct 30: ECHO, hard rock.

### ★The Wall

(這牆)

B1, 200, Sec 4, Roosevelt Rd (北市羅斯福路四段200號B1)

Tel: (02) 2930-0162

Web: [www.the-wall.com.tw](http://www.the-wall.com.tw)

Capacity: 500

The Wall is Taipei's rocketeria, including the city's best rock stage and about a dozen vendors of CDs, instruments, coffee, and other rock necessities. The bar is open nightly with DJs spinning mostly rock. Shows cost NT\$50, less in advance, and admission includes a drink. Fri, Oct 22: SO WHAT (致敬團), A-HSIANG (阿翔) from Luantan (亂彈), 9pm, NT\$350. Sat, Oct 23: Metal is Dead Party with HARD & HEAVY, CYNIC (犬儒), INFERNAL CHAOS, and HINDSIGHT 20/20, 9pm, NT\$300. Wed, Oct 27: Show Time Party with MONSTER JAM, and I'M SORRY, 9pm, NT\$250. Fri, Oct 29: XL (特大號), hardcore and nu-metal, album launch concert, 9pm, NT\$300. Sun, Oct 31: A-TON-BO YAMAHA hot music competition, 1pm, free. Sun, Oct 31: Neil Zaza Asian Clinic Tour-Taipei, NEIL ZAZA, a guitar wizard now touring Asia, 7:30pm, NT\$300.

### ★Witch House

(女巫店)

Hsinsheng S. Rd., Sec. 3, Lane 56, No. 7 (北市新生南路3段56巷7號)

Tel: (02) 2362-5494

Home to folk, alternative rock, cabaret-style performances and adjoining a lesbian bookstore. Meals served from noon to 9pm. Shows begin at 9:30pm and admission is NT\$250 w/ drink. Fri, Oct 22: ZHANG XUAN (張懸), cool piano rock. Sat, Oct 23: JIMMY & TAMMY, guitar and vocal. Thu, Oct 28: BAND 929, a duo with a social conscience. Fri, Oct 29: SIRIUS HARMONICA ENSEMBLE (天狼星口琴樂團), a harmonica trio playing

classical, pops, and Taiwanese ditties. Sat, Oct 30: ZIRAN JUAN (自然捲), bossa nova.

## Dance Clubs

### ★AXD

B1, No 8, Sec 1, Geelung Rd, Taipei (台北市基隆路一段8號B1)  
Tel: (02) 2762-9646

The latest edition of TeXound, open 'til mid-morning on weekends, the gay dance crowd is a presence. Fridays: NT\$500 w/ drink or NT\$300 w/ drink for ladies all night. Every 4th Friday of the month is Lady's Nite, women get in free. Saturdays: NT\$500 w/ drink or NT\$300 w/ drink b4 1am. Fri, Oct 22: Main Direction Party with DJs TIGER, VICTOR, JIMMY CHEN, STONE, TEDDY, ERIC-HUANG, GRAVITY, JOE, FLOYED, CHEWIE BREAKS DJS; and Chic Direction Party with BREAKBEAST 07, breaks and house, NT\$500, NT\$300 b4 midnight or after 4am. Sat, Oct 23: Follow Me Gay Party, until 8am, NT\$400. Fri, Oct 30: The Wonderland - Halloween Party, music by resident DJs (see above), outstanding costumes get in free, others NT\$500, NT\$300 b4 midnight or after 4am.

### ★Club 70

Core Pacific Mall, 12F, No 138, Sec 4, Patch Rd, Taipei (台北市八德路4段138號12樓)  
Ph: (02) 3762-1905  
Capacity: 200  
Interior design and decoration from the '70s, this is an intimate venue for smoking a cigar and drinking red wine on one of the couches. Wednesdays: Ladies' Night, free cover with free champagne, NT\$500 for men, w/ 1 drink. Thursdays: 70's Retro Night, NT\$250. Fridays and Saturdays: NT\$600 w/ drink

### ★Club Focus

The other club at the top of the Core Pacific mall is also owned by its sister next door, Plush. But the crowd is younger, B boy, break dance, and American hip hop. Sunday through Thursday, no cover. Fridays and Saturdays, ladies free, men NT\$500 w/ drink. Sat, Oct 30: PACK OF WOLVES - Halloween party, presented by Good Choice & Party Room, DJs: MYKAL (林哲儀), NOODLE, DINO, SPYKEE (special B2B DJ Set : DJ Mykal vs DJ Noodle) will spin Pop, Rock, Hip Hop, Breakbeat, Drum'n'Bass music. NT\$500, NT\$300 with flyer. Sat, Oct 30: Halloween Good Choice Full Moon Party, DJ MYKAL and KREW w/ DJ NOODLE, Pop, Rock, Hip Hop, Breakbeat, Drum'n'Bass, NT\$500, NT\$300 w/ flyer.

### ★Plush

Core Pacific Mall, 12F, No 138, Sec 4, Pateh Rd, Taipei (台北市八德路4段138號12樓)  
Tel: (02) 3762-1600

A mega-lounge with an oval bar and a panoramic view of Taipei from the top of the Core Pacific Mall, it attracts a crowd with elements of the stylish, the youngish and the overseas Chinese. Pop and hip hop on the sound system. Sunday to Tuesday and Thursdays: minimum charge NT\$350. Wednesdays: women get in free and free champagne for Ladies' Night.

### ★Purple

1F, 182, Sec 4, Nanjing E Rd (台北市南京東路四段182號1F)

Tel: (02) 2577-7959

Resident DJs TIGER and STONE spin progressive, breakbeat, and tech house until 7am on weekends. Wednesdays: Ladies' Night, 11pm-6am, free for women, NT\$250 for men. Fridays and Saturdays: Party Nights, NT\$500 or NT\$350 b4 midnight w/ resident DJs TIGER, STONE, SAM, dk, TEDDY-DONG. Sundays: After parties from 7am-noon, NT\$350 or NT\$250 after 7am. Closed other nights. Fri, Oct 22 and Sat, Oct 23: White Bubble Party, NT\$350 with white clothing, w/ resident DJs. Fri, Oct 29: Party Girl, the party girl champion will be crowned (at least that's what the flyer seems to indicate - ?), resident DJs. Sat, Oct 30: Scream Night, free gift w/ costume, no free entry.

### ★Room 18

B1, No 18, SungShou Rd. (inside the Warner Village complex - 台北市松壽路18號B1)

Tel: (02) 2345-2778

Music tends towards hip hop and mainstream. Door policy plays up to beautiful people and celebs. Wednesdays: Ladies' Night, men NT\$500. Fridays and Saturdays: women NT\$500, men NT\$700. Saturdays: Mini Skirt Contests, free entry and free drink for ladies wearing mini skirts.

### ★Roxy Vibe

B2, No 155, Sec 2, Chinshan S Rd, Taipei (台北市金山南路1段155號B2)

Tel: (02) 2358-2813

A dimly lit environment for hetero mixing from 1am to 7am on weekends, where anything could happen. This late night (and often last) stop on the party express offers music that's a bit dancier than at its sister club (Roxy 99), but always including some rock. Open Fridays, Saturday and holidays only: NT\$300, or NT\$150 after 5:30am.

## Classical

### ★Zoran Dukic Guitar Recital

Sun, Oct 21 and Mon, Oct 22 at 7:30pm  
National Recital Hall (國家演奏廳), 21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號) - on the north side of the plaza

Tickets: NT\$300-500

Croatian guitarist Zoran Dukic will give two different performances. In the first he will play the classical guitar, and in the second he will play popular music.

### ★Budapest Symphony Orchestra

Sun, Oct 24, 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tickets: NT\$1000-4800

The Budapest Symphony Orchestra was founded in 1943 by Ernst von Dohnányi and has since proved itself to be one of the most reputed ensembles in the world, highly valued by innumerable critics and the public. It also plays a very significant role as an outstanding performer and recorder of Hungarian contemporary music. Here, the program includes works by Weber, Mozart, Liu Sheuh-shuan, and Dvorak.

### ★Wen's Compositions 2004

Sat, Oct 30 at 7:30 pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tickets: NT\$300-1200

Wen Feng-xin's (溫隆信) 2004 compositional portrait will be the third compositional recital of his works since 1987 and 1991. The coming recital will premier four new pieces created in the early part of the 21st century. String Quartet No. 4, Concertante, Show of Women, and Share Together. All four works are impressed with a joyful mood, totally different from the sense of creative struggling present in his earlier works. Using various traditional Eastern and Western instruments, Wen has imbued these pieces with a rich "global vision."

## Museums

### ★Huashan

(華山創意文化園區)

1, Sec 1, Pateh Rd, Taipei (台北市八德路一段1號)

Tel: (02) 2392-6180

Web: [www.huashan-ccc.com](http://www.huashan-ccc.com)

Open: 10am to 6pm, closed Mondays

BEAUTY OF THOUSAND YEARS - ANGKOR CULTURE FESTIVAL: This show of Cambodia's ancient culture includes 160 artifacts comprising ancient Angkor's architecture, sculpture, religion, music and dance. Exhibits include a Smiling Buddha Face (or Devata) renowned to the entire world as well as delicate works like stone-carving of the graceful Dancing apsaras and the scenes of heaven and hell in fresco art. Silian Building.

Admission: NT\$150. Through Oct 31.

RETURNING TO THE MYSTICAL REALM OF CLASSICAL NARRATIVE - GEORGE HO SOLO EXHIBITION: Ho creates paintings on folded canvases using acrylic paints mixed with minerals and pigments, combining landscape with arcane phrases over- or under-laid in delicate layers. The result is a dreamy prodding at what characterizes classical narrative. Fruit Wine Building. Through Oct 24.

THE WEATHERBRAIN SOUND-VISUAL ART

FESTIVAL II: The warning on the Weather in my Brain website ([www.weatherbrain.idv.tw](http://www.weatherbrain.idv.tw)) reads: "Watch out!! if u want to join this festival, u should protect ur brain from solar wind!" This exhibition features documentary film and video art from Taiwan and China, as well as sound+image performance art from international artists, including locals Weatherman, Noise, and Punkcan. Film admission: NT\$100/day. Performance admission: NT\$350/day. Through Oct 24.

### ★Museum of Contemporary Arts (MOCA), Taipei

(台北當代藝術館)

39 Chang-an W. Rd, Taipei (台北市長安西路39號)

Tel: (02) 2552-3721

Open: 10am to 5:30pm, closed Mondays

Web: [www.mocataipei.org.tw](http://www.mocataipei.org.tw)

FICTION, LOVE - ULTRA NEW VISION IN CONTEMPORARY ART. In the spirit of animation and comic culture, this exhibit brings together works that have been influenced by anime, comics, and cartoons. It hopes to present a purely artistic exhibition, dissolving and defining the barrier between the elites and the masses, integrating pop culture and high culture. Mediums include sketches, 2D, and media arts. Pieces on exhibition are also available for sale. International artists include those from Japan, Korea, New York, Luxemburg, and China. There are many local Taiwanese artists as well.

Through Oct 31.

### ★National Museum of History

(國立歷史博物館)

49 Nanhai Rd, Taipei (台北市南海路49號)

Tel: (02) 2361-0270

Web: [www.nmh.gov.tw](http://www.nmh.gov.tw)

Open: 10am to 6pm, closed Mondays

AN EXHIBITION OF TANG TRI-COLOR AND PAINTED POTTERY. Through Dec 31.

THE IMAGES OF THE MIND: YANG - CHI-HUNG'S PAINTINGS (象由心生—楊識宏作品展): New works by this expatriate painter in his 60s. Through Oct 24.

CZECH BAROQUE ARCHITECTURE ART

PHOTOGRAPHY. An exhibition of photographs from Czech photographer Vladimir Uher for all of you architecture nuts. Oct 21 through Nov 21.

### ★National Palace Museum

(國立故宮博物院)

221, Sec 2, Chihsian Rd, Taipei (台北市至善路二段221號)

Tel: (02) 2881-2021

Web: [wwwnpm.gov.tw](http://wwwnpm.gov.tw)

Open: 9am to 5:30pm, Mon to Sun

The National Palace Museum collection was accumulated over a thousand years by Chinese emperors and includes ceramics, porcelain, calligraphy, painting, ritual bronzes, jade, lacquer wares, curio cabinets, enamel wares, writing accessories, carvings, embroidery and rare books. From Apr 1, 2004, some galleries in the museums east wing will be closed as part of an ongoing renovation project.

A PICTURE IS WORTH MORE THAN A THOUSAND WORDS: Selections of illustrations from a wide variety of Chinese texts. Pieces on display include woodblock prints, handwritten books, and stone rubbings. Gallery 204.

THE CASTING OF RELIGION: AN EXHIBITION OF MR. PENG KAI-DONG'S DONATION: This new exhibition of 358 pieces includes bronze Buddhist sculpture, ancient ritual pieces, and musical instruments dating from as far back as the eleventh century BCE. The pieces are from Southeast Asia, Japan, Korea, China, and India. Special Exhibition Hall.

DONATED PAINTING AND CALLIGRAPHY. A selection of Chinese brushwork. Gallery 208. Through Dec 25.

THE ANCIENT ART OF WRITING: SELECTIONS FROM THE HISTORY OF CHINESE CALLIGRAPHY. More of the good stuff! Gallery 212. Through Dec 25.

### ★Taipei Fine Arts Museum

(台北市立美術館)

181, Sec 3, Chungshan N. Rd, Taipei (台北市中山北路三段181號)

Tel: (02) 2595-7656

Web: [www.tfam.gov.tw](http://www.tfam.gov.tw)

Open: 9:30 to 5:30, closed Mondays

## [Winopete's Pub News]

# Going off-Zone

BY WINOPETE

ON THE fringes of the Combat Zone, Peace Jazz is a lively Filipino bar that really hits its straps on Sunday afternoons and some weekday nights after 10pm. The bar is owned by Peter and managed by the marvelous Mabelle. This place makes a great change from the dozens of lackluster Taiwanese bars around the corner on the Zone's main drag. With reasonable prices, good service and a very friendly staff, Taipei's drinking crowd is increasingly flocking to Peace Jazz, despite having to endure some karaoke croakers. Check it out during the week, but be sure not to miss it on a Sunday afternoon for "Super Sunday" action. Unless you are a droll troll, you'll probably like the place. Peace Jazz is on Tehui St (德惠街) near Zhongshan N Rd (中山北路).



SENSE: 35-1 NONG AN ST. (台北市農安街35號之1)

Another bar well worth a visit if you're up in the Combat Zone, Sense boasts a friendly staff and very user-friendly prices, even if the decor is very non-descript. The bar was taken over by a Korean owner a couple of months ago, and most of the staff are now also Korean or Chinese-Korean. Drink prices are very reasonable indeed, unless you're wanting a soft drink. Most whiskeys are NT\$180, gin and vodka are NT\$160; red wine (Argentinean Terrazas) is just NT\$160/glass and is a very drinkable drop. No white wine is available. Cocktails are just NT\$160, but I didn't test the quality. A tequila shot is a mere NT\$100. Beers are mostly NT\$150-180, i.e. very average for Taipei. Rum is NT\$160. If you're blotto enough to want a soft drink, a coffee, coke, Sprite or similar, these will set you back NT\$120 each. Still, prices are definitely not extortionate by Combat Zone standards. The worst feature of this bar is that it insists on a minimum charge of NT\$500, which in an area brimming with mediocre bars, is a sure recipe for financial suicide. Other features: There's karaoke for the Carreras-inclined customers; credit cards are accepted; and it is open usually 'till 4am or the last customer leaves. Sense is located near the corner of Nong An St and Linsen N Rd (林森北路).

DANIEL'S: 201, SEC 4, ZHONGXIAO E RD (台北市忠孝東路四段201號)

When I heard about this place, located at the back of the former Tonglin Department Store (同林百貨), my alarm bells started ringing. But in the name of journalistic exploration, I sallied forth. Well, my alarm bells were right. Stuck right at the back of the store between some coffee shops, fashion stores and the building's rear entrance, the first things I noticed were the blue neon lighting and the tacky chrome tables and chairs, all roped off by a plastic strip or two. I spotted a couple of friendly faces, so I took a deep breath and muttered to myself, "Here goes."

In fact, the prices were all OK. Bottled beers were mostly NT\$130-160 + 10% service charge, with Hoegaarden at NT\$200. There's a Happy Hour from 9pm to midnight when all the Tiger draught you can drink can be had for NT\$500+10%. There's also a menu of Chinese and western dishes that an American customer told me is generally OK. Service is patchy, with a few words of English spoken here and there. This place suits people who enjoy hanging out in department store food halls, and also attracts foreigners who have gone feral. For everyone else, give this place a wide berth.

IRISH GUINNESS TO ENTER TAIWAN?

Draught Guinness from Dublin has replaced the Malaysian stuff at top Guinness-selling outlets in Shanghai (Blarney Stone, O'Malleys and the Long Bar). As Malaysian Guinness supplies in other parts of China run out, they too will be replaced by the smoother, less bitter real McCoy from Ireland. The switch to the proper Shamrock Guinness was made due to some quality issues arising with the KL clone. This all begs the question, how soon will it be before the Dublin Guinness replaces the Malaysian Guinness in Taiwan? Watch this space, fellow Guinness guzzlers...

HAPPY DRINKING!!!

*Send your pub news to [winopete@hotmail.com](mailto:winopete@hotmail.com)*



**★2004 TAIPEI BIENNIAL: DO YOU BELIEVE IN REALITY?** This exhibition features works from 40 major international artists reflecting on the "reality" of political, social, and cultural experiences. Curated by Amy Cheng and Barbara Vanderlinden. Oct 23 through Jan 23, 2005.

**THE WORLD WITH LOVE - THE DIALOGUE BETWEEN SPACE AND CALLIGRAPHY:** DONG YANG-ZI AND CHEN RUI-XIAN. Though Dec 5.

## Galleries

### ★FNAC - Asia World

(法雅客台北環亞店)

B1, 337, Sec 3, Nanjing E Rd, Taipei (台北市南京東路三段337號B1)

Ph: (02) 8712-0331

Open: 11am to 9pm Mon to Sun

**THE WORLD AS PERCEIVED BY MR. EYEBALL:** Donning a giant eyeball for a head, Mr. Eyeball is the alter-ego of Chen Bo-wei. Here he collaborates with photographer Franco Wang, using photography, clothing, writing, and actors to create a new world view. Through Nov 13.

### ★IT Park Art Gallery

(伊通公園)

2-3F, 40 Yitong St, Taipei (北市伊通街40號2-3樓)

Tel: (02) 2507-7243

**DAYDREAM:** A solo exhibition by Chang Geng-hwa. A mechanico-optical installation of flying machines and projected images. Through Nov 6.

### ★Nanhai Gallery

(南海藝術廊)

Chung-ching South Road, Section 2, Lane 19, # 3, Taipei (台北市中正區重慶南路二段19巷3號)

Tel: 02-2392-5080

Open: 2pm to 9:30pm, Wed to Sun

**RELATIONSHIP CRISIS HOTLINE:** Part of an ongoing series, "Everything is Dangerous", from artist Susan Kendzulak, this exhibition focuses on the dangerous emotions that are part of relationships and often result in pain, eroticism, and liberation. Opening Sunday, Oct 24, 4pm. Through Nov 7.

### ★SLY Art

(新樂園)

15-2, Lane 11, Sec 2, Chungshan N Rd, Taipei (台北市中山北路二段11巷15之2號)

Ph: (02) 2561-1548

Web: www.etat.com/slyart/

**METAPHORS:** Mixed media paintings from artist Sunlee Yoon. Small everyday objects like nails, buttons, and pieces of mirror and tile add to the texture of landscapes, and emphasize the everyday relationship between individuals and metropolitan society. Through Oct 31.

### ★TIVAC

(台灣國際視覺藝術中心)

No. 1, Lane 45, Liaoning St. Taipei (104台北市遼寧街45巷29號1樓)

Tel: (02) 2773-3347

Web: http://tivac.net

Open: 11am to 7pm Mon to Fri, and 11am to 5pm Sat and Sun

**THE THIRD SERIAL OF TWENTIETH CENTURY GREAT PHOTOGRAPHERS: EDWARD WESTON.** This special exhibition includes two of modernist photographer Edward Weston's most famous series, "Pepper No. 30", and "Shells", along with a variety of landscapes and nudes from 1920 to 1946. As part of this exhibition, TIVAC will also screen a documentary about the artist, Remembering Edward Weston, a few times every afternoon. There are also three scheduled panel discussions: "The Weight of Artistic View" (Oct 23 at 2:30pm), and "Edward Weston's Art of Photography" (Oct 30 at 2:30pm). Through Nov 25

### ★Taipei MOMA Gallery

3F, No. 19, Lane 252, Tunhua S. Rd., Sec. 1, Taipei (台北市大安區敦化南路一段252巷19號3樓)

Tel: (02) 8771-3372

Web: www.taipiemoma.com

Open: 11am to 7pm Tue to Sat

**PHOTO TESTIMONY BY YU WEI-TE** - based on the performance art works "MEMORIAL DAY" and "STATE OF SEVERANCE" by Lin Ju. Yu's photographs document two works of performance art. For Memorial Day, Ju carried a 3-meter wood cross with 99 dead fish attached for 30 kilometers from Danshui to Taipei. Ju's focus is on the body, and he also relates his work to disasters, specifically September 11 and the Taiwan Earthquake of 1999. Through October 25.



### ★2004 Taipei International Dance Sport Open Tournament

Oct 23 and 24 at 12:00pm

The gym of Taipei Physical Education College (台北市體育學院體育館), No.5, Dunhua N. Rd. Taipei (台北市敦化北路5號)

Tickets: NT\$500-1500

More than two hundred teams will compete in various dance styles. Invited performers include Maurizio Vescovo & Melinda Torokgyorgy, and Riccardo Cocchi & Joanne Wilkinson.

### ★Zurich Ballet Goldberg Variations

Oct 29, 30 at 7:30pm; Oct 31 at 2:30 pm

National Theatre (國家戲劇院)

21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南

路21之1號) - on the south side of the plaza

Tickets: NT\$500-3600

The Zurich Ballet from beautiful Switzerland has been acclaimed as "the most beautiful dance company of Europe." Artistic director Heinz Spoerli here presents one of his most highly applauded choreographic works, J.S. Bach's "Goldberg Variations." Ukrainian pianist Alexey Botvinov will accompany this performance.

### ★A New Modern Classic Musical—Salome

Oct 29, 30 at 7:30pm; Oct 30, 31 at 2:30pm Experimental Theater of the National Theatre (國家實驗劇場)

21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號) - on the south side of the plaza

Tickets: NT\$600

This performance transforms the time and space of the original story into 2040 in Taiwan. In this version, the main characters are business tycoons and civil representatives. Multimedia and surreal styles showcase human desires.

### ★Salome

Oct 30, 31 at 2:30pm; Oct 30 at 7:30pm Sun Yat-sen Memorial Hall (國父紀念館)

505, Sec 4, Renai Rd, Taipei (台北市仁愛路四段505號)

Ph: (02) 2758-8008

Tickets: NT\$400-2500

A Flamenco dance adaptation of "Salome" by Oscar Wilde, directed by Spanish director Carlos Saura Atares and starring Aida Gomez. Strong body language is used to show deep emotion.



### ★★Women Make Waves Film/Video Festival

Oct 15-22

President Theater (總統戲院), 4F, 59, Sec 1, Chonghua Rd, Taipei (台北市中華路一段59號4樓)

Tickets: NT\$150-180 advance, NT\$180-200 at the door; or in books of ten for NT\$999 and NT\$1688. Advance tickets are available through www.artstickets.com.tw

Web: www.wmw.com.tw

This is the eleventh year of Women Make Waves. A major purpose for this festival is to draw attention to Taiwanese women directors. Besides the work of these local women, there will be a variety of films from all over the world. Four featured international directors are: Rakshan Bani-Etemad; Kim Longinotto, Tracey Moffat, and Lone Scherfig. The films and videos cover a huge range of topics, including sexuality, violence against women, social justice, relationships with parents, and every day life. Many of the films are in English with Chinese subtitles. Some of the films will also have English subtitles. All screenings that end before midnight will be followed by a discussion with experts from relevant areas, and film critics.

For a complete schedule visit [www.wmw.com.tw](http://www.wmw.com.tw).

### ★★Chinese Phantom Film Festival

Oct 15-31

Spot - Taipei Film House (光點台北電影館), 18, Sec 2, Chungshan N. Rd, Taipei (台北市中山北路二段18號)

Tel: (02) 2511-7786

Tickets: NT\$150, available at the door, or advance through [www.artsticket.com.tw](http://www.artsticket.com.tw)

Web: [www.twfilm.org](http://www.twfilm.org).

Here's a little something to get you in the mood for Halloween! Hosted by SPOT and presented by the Taiwan Film and Culture Association, the Chinese Phantom Film Festival will screen 35 films from Taiwan, Hong Kong, and China dating from 1937 to 2004. Nearly all of them will have English and Chinese subtitles.

Some of the more choice films are: SONG AT MIDNIGHT (夜半歌聲) 1937, 123 mins, director Ma-Xu Wei-bang (馬徐維邦); DUMPLINGS - THREE--EXTREMES (三更2:餃子) 2004, 92 mins, director Fruit Chen (陳果); THE CAT OF HOLLYWOOD (我是貓) 2004, 90 mins, director Lam Chun-yue (林震宇); THE SECRET (魔劫) 1979, 85 mins, director Ann Hui (侯孝華); THE EYE (見鬼) 2002, 35 mins, director Oxide Pang Chun (彭順); A CHINESE GHOST STORY 1987, 93 mins, director Ching Siu-tung (程小東); LEGEND OF THE MOUNTAIN (山中傳奇) 1979, 180 mins, director King Hu (胡金銓). See web site for complete film list and schedule.



ILLUSTRATION: LEON O THE END.



## 戲劇與舞蹈

周五 10月 22 日

### ●法國傑若·湯瑪士劇團《玩球之外》

兩廳院世界之窗 2004 法國系列—玩物劇場  
7:30pm 國家實驗劇場

\$600 治兩廳院售票系統  
主辦單位：國立中正文化中心／法國在台協會

藝術總監：傑若·湯瑪士 Jerome Thomas  
演出形式：雜技／雜耍、視覺與肢體劇場  
一個小小手面對藍色的天空等待啟程。這趟旅程無需準備太多行李，只要一些小白球及一觸即發的魔術。動一下手勢，給個暗號，或眨眨眼，和著勞倫斯·奧立佛(Laurence Olivier)的音樂，藝術家在舞台上超越了技巧的時空。與物件共舞，與光線穿插的芭蕾舞姿，進入了無邪美麗、沉默又淘氣的世界。

想像一顆小白球，在無垠的藍天中飛翔，乘載著它的，是一雙人類的臂膀。巧妙結合多媒體、芭蕾以及默劇技巧，《玩球之外》展現法國新興劇場藝術「玩物劇場」之創意。觀眾將忘卻誰是球、誰是人，開始幻覺：「自己是不是也在飛行？」

### ●國立臺灣戲曲專科學校《無情弦》京劇公演

7:30pm 國軍文藝活動中心  
\$200~500~700 治年代售票系統

取材現代「情境歌曲」的標題，融入傳統的戲曲；拉近與現代觀眾的距離；由現代愛情歌、詩、詞引述京劇之愛情故事、戲劇結構、詩、詞、曲之藝術。

由國立台灣戲曲專科學校(國劇團)，推出一連三天京劇情愛藝術之公演：

第一天，10/22(五)，推出重演新編戲曲【美女涅槃】，由戲專劇團花旦朱名玲領銜飾演。

第二天，10/23(六)，上半場由國劇團年輕團員熱場演出，推出名武生戲，由武生張漢傑、田天瀚，及花臉黃發國、曾漢壽、閻倫璋、楊宇敬等人飾演。三國演義中【反西涼】劇目。緊接著由國寶級京劇演員(葉復潤、朱傳敏、曲復敏)演出的【秋胡戲妻】。

第三天壓軸戲，10/24(日)，隆重推出名劇【西廂記】由國寶級京劇演員(趙復芬、曹復永、朱民玲、周陸麟、曲復敏)等人領銜飾演。

### ●玄關劇團《同居公寓》

7:30pm 牯嶺街小劇場  
\$350 元 治兩廳院售票系統

洽詢電話：0921-098-281 廖小姐  
導演：林鴻昌 演員：張雅惠 王辰驛 吳慕義 丁繼聖 謝卉君 丁夢筠 董佳琳

想知道七年級生網路拍賣的奇遇記？蒙古人如何生活在現代社會中，還處處留情？心思細膩卻有著男性胴體、女性心理的五年級老人！鄉下女孩如何在都市裡保持農家的好習慣？愛電影如癡的軟弱書生，在女友與電影間抉擇。什麼都帶就是不帶腦的迷糊數學天才。沒談過戀愛卻可以不停寫出各式各樣愛情故事的奇女子。這些人在一棟透天公寓裡發生了許許多多大笑噴淚、

感動流淚的友情、愛情故事，你絕對不能錯過，保證流連忘返，時時刻刻想到都會笑…笑…笑！

### ●太古踏舞團《朝聖 II 夢想國度》

7:30pm 中山堂中正廳

\$300、500、800、1000、1200

治年代售票系統

主辦單位：太古踏舞團

電話：02-23684312

夢想國度主要由三段構思所組成，分別是鳳舞、石林、極光，有女性的細膩、男性的力量，和天地無限壯闊的思維。以震撼人心的現場演奏，和變化萬千的燈光轉換，帶領您進入太古踏的夢想國度！

第一段 凤舞—靈魂是風

第二段 石林一生之禮讚

第三段 極光一心光燦爛

### ●肢體音符舞團《捕風捉影》

7:30pm 城市舞台

\$400、600、800、1000 治兩廳院售票系統

洽詢電話：(02)88611517

【捕風捉影】是一部舞作，創作精神為「捕武術之風，捉俠之影」肢體音符舞團 2004 年以【捕風捉影】為年度演出的標題，從舞作主旨的發想來說，是希望藉「俠客」的形象身手，重現古代傳說中英雄人物的俠氣和義氣，對照現今社會浮動不安、汲汲營營的道德亂象。

舞作可分【步一】踏椿行及【步二】隱影。【踏椿行】中：舞台上扮演深山隱士的舞者頭戴斗笠黑紗，將踏椿而行、凌雲而渡。將武術中的梅花椿搬上舞台作為舞蹈創作的元素，為國內舞蹈界之創舉。

### ●雲門舞集 2《波波歷險記－大樹之謎》

7:30pm 新舞臺

\$300、500、700、900 元 治兩廳院售票系統

洽詢電話：02-2712-2102

主辦單位：雲門舞集文教基金會

演出者：雲門舞集 2

猴子擺盪在大樹之間，青蛙在河邊跳著快樂之舞，看似平靜的森林其實暗藏危機！白鸞鸞捎來警訊，森林中的樹母生命垂危，落入森林的外星小朋友波波要如何挽救樹母？能不能找到回家的路？波波歷險記大樹之謎，要告訴你一個分享與勇氣的故事。

### ●演食百匯劇團《公寓直擊－公務員的熟女情結》

7:30pm 台北市和平東路三段 308 巷 32 號 4 樓(演食百匯劇團工作室)

\$150 元 現場購票

洽詢專線：0929235176-0933910633

劇團網址：[http://home.kimo.com.tw/dinning\\_theatre/](http://home.kimo.com.tw/dinning_theatre/)

跳脫劇場框限！演食百匯劇團「公寓飄飄連演十六場，觀眾隱身闖入公寓，窺視現代喜劇和現代人之間的疏離。

演食百匯劇團在 2003 年作品「公寓查封」中首次挑戰在真實密閉的公寓空間演出後，歷經了靈感的沉澱與激盪，2004 年再度推出新的公寓系列作品「公寓直擊－公務員之熟女情結」。這一次，演食百匯劇團將試圖在非常平淡的生活樣態中賦予喜劇的戲謔和自嘲，並結合多媒體的實驗；試圖找到一個與觀眾不同的對話方式。所有的事件都在公寓發生及結束，在一個小人物對自身的卑微和不滿中發生及結束，事實上，公寓中的生活本身就是一個這樣的過程。

周六 10月 23 日

### ●一心戲劇團《蕃薯頂的鐵支路－烽火英雄劉銘傳》

-- 第六屆台北藝術節系列表演活動

7:30pm 國家戲劇院

\$200、400、600、800、1000、1200

治兩廳院售票系統

受清朝任命為台灣首任巡撫的劉銘傳，在 1885 到 1991 的六年期間，將台灣治理為當時中國最現代化、最進步的一省，也把台北府打造成一個模範的商業城市。很難想像一百多年前的台北城就擁有照明、郵電、自來水、電報、載客鐵路幹線等設施。處處與世界接軌的今天，劉銘傳的故事不該只是歷史課本中的一個角落，為了讓大家能更具體地了解他如何精彩地利用短短六年，鋪成未來 120 年台灣經濟發展的重要基礎，一心戲劇團精心籌備兩年，特別推出具有劃時代意義的歌仔戲，以此作品紀念這位台灣現代化先驅。

### ●客家現代舞劇《褒忠》

7:30pm 國立臺北藝術大學展演藝術中心

舞蹈廳

\$300 治兩廳院售票系統

主辦單位：化踊舞輯

此次「化踊舞輯」將推出創團首演之舞碼《褒忠》，為一齣全長 80 分鐘之現代客家舞劇；本次展演是以客家族群之歷史為題材，運用不同以往客家舞蹈之編排及表演方式，結合新生代音作曲家姜智皓及劇場燈光大師李俊傑聯合打造全新力作。表達對三百年前客家歷史的新觀點，引領觀眾由不同想法切入，重新省思所謂的客家歷史與最高榮耀。

節目共分四幕呈現：

第一幕《鄉魂不寐》

第二幕《將別離》

第三幕《征夫淚》

第四幕《懷愛千里》

### ●法國傑若·湯瑪士劇團《玩球之外》

兩廳院世界之窗 2004 法國系列—玩物劇場

2:30pm~7:30pm (見 10 月 22 日)

### ●國立臺灣戲曲專科學校《無情弦》京劇公演

7:30pm (見 10 月 22 日)

### ●玄關劇團《同居公寓》

2:30pm~7:30pm (見 10 月 22 日)

### ●太古踏舞團《朝聖 II 夢想國度》

7:30pm (見 10 月 22 日)

### ●肢體音符舞團《捕風捉影》

7:30pm (見 10 月 22 日)

### ●雲門舞集 2《波波歷險記－大樹之謎》

2:30pm~7:30pm (見 10 月 22 日)

### ●演食百匯劇團《公寓直擊－公務員的熟女情結》

2:30pm~7:30pm (見 10 月 22 日)

周日 10月 24 日

### ●日本飛行船劇團《小飛俠彼得潘》

2:30pm~7:30pm 國父紀念館

\$300、400、500、600、800 治年代售票系統

主辦單位：童歡藝術有限公司

洽詢電話：8953-2823

彼得潘，一個永遠長不大的小孩，邀您一同翱翔天外世界；經歷一段驚險刺激的夢幻島之旅，不但發生了許多有趣的故事，還有奸詐又狡猾的虎克船長…。

### ●客家現代舞劇《褒忠》

2:30pm (見 10 月 23 日)

### ●法國傑若·湯瑪士劇團《玩球之外》

兩廳院世界之窗 2004 法國系列—玩物劇場

2:30pm (見 10 月 22 日)

### ●國立臺灣戲曲專科學校《無情弦》京劇公演

7:30pm (見 10 月 22 日)

### ●雲門舞集 2《波波歷險記－大樹之謎》

11:00am~3:00pm (見 10 月 22 日)

### ●演食百匯劇團《公寓直擊－公務員的熟女情結》

11:00am~3:00pm (見 10 月 22 日)

## 務員的熟女情結》

2:30pm (見 10 月 22 日)

### 周三 10月 27 日

### ●表演工作坊《台北怪談》

-- 第六屆台北藝術節系列表演活動

7:30pm 中山堂中正廳

\$200~300~400~500 治兩廳院售票系統

將台北的光怪陸離呈獻在觀眾面前，稟持著一貫的創作精神，表坊堅持為所有的觀眾帶來驚喜的作品。此次並將與外表坊合作，結合演技精湛的舞台劇演員，保證讓觀眾大呼過癮。

### 周五 10月 29 日

### ●劇樂部劇團 101 巷藝術節《波灣戰爭 不曾發生／\_你的眼睛犯了罪》

7:30pm 劇樂部劇場(台北市羅斯福路二段 101 巷 9 號 B1,近古亭捷運出口 3)

入場方式：免費觀賞自由入座 開演 10 分鐘後禁止入場。

主辦單位：劇樂部劇團

洽詢電話：02-23635703

演出：無夢樓劇團 編導：詹淳惠  
某一天對「自己做的」一個碎裂的夢念念不忘，眷戀，因此用戲的畫框將它錶起來，珍藏。是有關「找」及「等」的簡單情事。

### ●新古典現代樂劇《莎樂美》

7:30pm 國家實驗劇場

\$600 治兩廳院售票系統

主辦單位：城東劇團

洽詢電話：06-2260045~02-8628-0999

導演：汪慶璋 指揮：林天吉 演出者：何康婷、李易修、劉佳慧 編舞：吳義芳  
改編自理查·史特勞斯著名歌劇《莎樂美》，從弑兄、殺夫、通姦、到染女的亂倫情節，構成一個對人性、對慾望精心勾勒的故事。

本次演出將故事時空及人物轉化成台灣的 2030 年代，將王爾德筆下的希律王改變身分成兩岸三地叱咤風雲的商業大亨，同時也是呼風喚雨的黑道大哥，希律王為台灣政壇舉足輕重的民意代表領袖，表面為民喉舌，背地裡卻是權利與金錢的奴隸。十六歲的莎樂美，集萬千寵愛於一身，同時在權力保護與金錢物質的寵溺中扭曲成長。而施洗約翰則為渾沌媚亂與價值觀混亂、是非不分的年代中，化身為一入世僧侶，為一股道德清流。本次改編除了將施洗約翰的角色化身為東方宗教之僧侶外，同時刪除所有劇中其他角色，增設一角「說書人」，並將說書人與僧侶角色合而為一，成為貫穿全劇引導觀眾的重要角色。

### ●台北曲藝團《齊風魯韻》

7:30pm 國立臺灣藝術教育館

\$300~500~700~900 治年代售票系統

演出單位：台北曲藝團、濟南市曲藝團

洽詢電話：(02)2234-5610

想重溫「北曲拾穗」令人動容的山東琴書嗎？來看齊風魯韻！想一睹老殘遊記裡令人讚嘆的小玉說書嗎？來看齊風魯韻！想了解孕育竹板快書的平民藝術山東快書嗎？來看齊風魯韻！想看看打破花瓶的唐先生迷人的相聲采茶嗎？來看齊風魯韻！想聽聽第一才子劉增讚最新相聲劇本創作嗎？來看齊風魯韻！

北路山東琴書大師姚忠賢、楊柏率領濟南市曲藝團來台，與台北曲藝團同台聯演，會激盪出何等令人驚歎的火花呢？兩塊曲藝界的金字招牌，濟南 V S 台北，齊風魯韻給您最高水準的藝術享受！

### ●以色列 伊蘭妮·泰摩 BUA 舞團《就這樣》

7:30pm 牯嶺街小劇場



\$350 元 治兩廳院售票系統

洽詢電話:02-2391-9393 施嶺街小劇場  
結合戲劇、音樂及舞蹈的作品 探討人們既追求歸屬感又總希望有別於他人的矛盾傾向;是群體與私密空間的對話,也是一支男人與女人、人與他的神溝通的舞;而最終在探試的是表演者和觀眾之間的界線。  
伊蘭妮·泰摩 舞者,編舞者及藝術總監。畢業於耶路薩冷魯賓音樂及舞蹈學院,並於希伯來大學主修戲劇及音樂學,過去十年來從事獨立創作及表演。於 2001 年獲得以色列「舞蹈的色調」比賽「最佳舞者」獎項之肯定。三年前曾受邀為台北國際藝術村駐村藝術家,作品承襲舞蹈劇場脈絡,從日常生活以及對人類行為的觀察汲取素材。此次她帶來了三位舞者,並將再度與音樂家陳揚等數位國內藝術家合作演出。

### ●台北越界舞團《天籟》

7:30pm 新舞臺  
\$300 500 800 1000 1200 1500

洽兩廳院售票系統  
音樂演出:心心南管樂坊、樂興之時管絃樂團  
舞蹈演出:台北越界舞團  
洽詢電話:02-27730223  
《天籟 The Sound of Dance》將結合 2004 獲金曲獎肯定的南管曲藝藝術家王心心及『樂興之時』管絃樂團大提琴許家銘、小提琴盧耿峰共同與編舞家何曉政、羅曼菲進行創作,演出舞碼有:  
何曉政〈我的佛洛依德〉編舞家何曉政以大、小提琴入舞,展現超現實的奇幻感,帶你進入佛洛依德的潛意識中。  
邢亮〈某時〉獲國際現代舞金獎的邢亮,舞動現代音樂大師帕特(Arvo Part)的音符,編演音樂醍醐灌頂的暢快。  
羅曼菲〈天籟〉編舞家羅曼菲,編織出東方南管樂與西方巴洛克音樂的跨世紀之舞,超越一切時空的界限。

### ●蘇黎世芭蕾舞團《巴赫:郭德堡變奏曲》

7:30pm 國家戲劇院  
\$500、800、1200、1600、2500、3600  
洽兩廳院售票系統

主辦單位:國立中正文化中心  
洽詢電話:33939888

被譽為「全歐洲最出色的舞團」—來自瑞士的蘇黎世芭蕾舞團,在芭蕾大師漢茲·史波爾列(Heinz Spoerli)擔任藝術總監之後,傑出的創作與獨特的風格更加確立了該團世界一流的舞蹈地位。本次來台演出的「巴赫—郭德堡變奏曲」(Bach-Goldberg Variations),是史波爾列最受歡迎的舞作之一。當年,巴赫為了幫助俄羅斯伯爵解決失眠症狀而創作了「郭德堡變奏曲」,但史波爾列的詮釋卻讓人看了捨不得入眠!舞者的肢體不露痕跡的將現代與古典的舞蹈形式融合,明暗的對比、肢體的交錯,呈現出一個優美且寧靜的哲學思維。此次演出,並將由烏克蘭著名鋼琴家亞歷克希·波特維諾夫(Alexey Botvinov)現場鋼琴伴奏。

### ●演食百匯劇團《公寓直擊—公務員的熟女情結》

7:30pm (見 10 月 22 日)

周六 10 月 30 日

### ●華岡藝校舞蹈科《舞:「所謂...」》

7:30pm 城市舞台  
索票地點:城市舞台、華岡藝校舞蹈科  
主辦單位:台北市私立華岡藝術學校  
洽詢電話:28612354 轉 20 或 37。

這是一場綜合老師與學生創作的舞展,內容包含芭蕾、身段、中國民間舞、現代、武功等,每支舞碼所呈現的風格也截然不同。

### ●全本佛朗明哥舞劇—莎樂美(SALOME)

2:30pm; 7:30pm 國父紀念館  
\$400、800、1200、1600、2000、2500  
洽年代售票系統

主辦單位:寬宏藝術  
聯絡電話:07-7403466

演出:阿伊達·葛梅茲佛朗明哥舞團(Compagnia Aida Gomez)  
改編自英國文豪王爾德的文學鉅作【莎樂美】，由西班牙國寶級的導演卡洛斯·薩拉執導,佛朗明哥舞中之後的阿伊達·葛梅茲領銜主演,將這部名導、名伶、名劇共同構築而成的佛朗明哥舞劇—【莎樂美】推向國際舞壇,在全球各地引起廣大的迴響與各界的強烈讚賞,然而這一切的殊榮是當初製作時即可預見的結果。整劇透過導演巧妙的運用佛朗明哥舞蹈中,內斂卻蘊含深刻情感震撼力的肢體語言,將絕世美女莎樂美寧為玉碎不願瓦全的強烈愛恨情感、貪婪美色的昏君、癡心苦戀的侍衛長,與不眷戀紅塵俗世堅信上帝的先知約翰等四人之情慾糾葛,在阿伊達·葛梅茲佛朗明哥舞團強烈狂野卻不失舞蹈雅緻的舞蹈中展開。

### ●韻清樂舞劇團 秋韻清聲系列(二) 南腔北調九州聲

8:00pm 迴廊咖啡館(台大綜合體育館 1 樓,辛亥路、新生南路)

\$400 治兩廳院售票系統  
主辦單位:迴廊藝術有限公司  
演出內容:10/30 <彩唱京劇—拾玉鐸>  
10/31 <彩唱崑曲—牡丹亭>  
致力從傳統藝術中,提煉富觀賞價值之戲曲精華的韻清樂舞劇團,此次「南腔北調九州聲」的演出,匯總京劇、崑曲、南管、越劇、川劇、黃梅調等地方戲曲特色,深廣兼備的傳統藝術饗宴!除了曾團長主演,另外哈憶平特攜愛子張德晟共同演出,將清唱其曾獲全國京劇歌唱比賽--中小學組「冠軍」之曲目,兩天的唱段不同,精采可期,敬請拭目以待!

### ●劇樂部劇團 101 巷藝術節《波灣戰爭不曾發生/\_你的眼睛犯了罪》

2:30pm; 7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●新古典現代樂劇《莎樂美》

2:30pm; 7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●台北曲藝團《齊風魯韻》

2:30pm; 7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●以色列 伊蘭妮·泰摩 BUA 舞團《就這樣》

2:30pm; 7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●台北越界舞團《天籟》

7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●蘇黎世芭蕾舞團《巴赫:郭德堡變奏曲》

7:30pm (見 10 月 29 日)

### ●演食百匯劇團《公寓直擊—公務員的熟女情結》

2:30pm; 7:30pm (見 10 月 22 日)

周日 10 月 31 日

### ●全本佛朗明哥舞劇—莎樂美(SALOME)

2:30pm (見 10 月 30 日)

### ●韻清樂舞劇團《秋韻清聲系列(二) 南腔北調九州聲》

3:00pm (見 10 月 30 日)

### ●劇樂部劇團 101 巷藝術節《波灣戰爭不曾發生/\_你的眼睛犯了罪》

2:30pm (見 10 月 29 日)

### ●新古典現代樂劇《莎樂美》

2:30pm (見 10 月 29 日)

### ●蘇黎世芭蕾舞團《巴赫:郭德堡變奏曲》

2:30pm (見 10 月 29 日)

### ●演食百匯劇團《公寓直擊—公務員的熟女情結》

2:30pm (見 10 月 22 日)

## 活動、課程

### ●兩廳院過生日 Open the House

10 月 31 日 大家一起過生日!

4,172 根音管的管風琴、2,074 個蜂巢般的空調出口、可以保存 300 年不退色的濕壁畫,兩廳院 17 歲,將大開門戶邀你近距離接觸國家音樂廳裡從未公開過的寶貝。另外,還打造了一間夢幻裝飾商店,我們將推出古今中外許多經典名角的明星扮裝,讓你想扮誰就扮誰。

即日起開始報名,誠摯的邀請您一同來慶生,輕輕鬆鬆來做兩廳院一天的超級 VIP!  
活動詳情 <http://www.ntch.edu.tw/pro/openhouse/>

### #【逛逛音樂廳】

時間:10 月 31 日 9:30AM~5:30PM (11:00~12:30; 14:00~17:00 不安排),共 13 梯。

梯次安排:每半小時一梯,每一梯人數約四十人,每次導覽時間為一個小時。

導覽費用:每人新台幣 100 元(建議適合年齡為七歲,請家長自行留意小朋友安全及保持安靜,若參加過程影響其他參加者之權利,則本中心有權請其離隊並不予退費)

報名地點:國家音樂廳服務台

報名方式:

1. 即日起至 10/25 止,至兩廳院網站下載報名表格,e-mail 至 [travel@mail.ntch.edu.tw](mailto:travel@mail.ntch.edu.tw) 或傳真至(02) 3393-9898 報名,依報名先後次序安排,10/26 於兩廳院網站公佈名單。  
2. 每梯次保留部分名額開放民眾現場報名。

註:預先報名者請於所屬梯次前 15 分鐘至音樂廳服務台報到,未報到名額開放現場報名遞補。

洽詢辦法:兩廳院服務專線 02-3393-9888 或上兩廳院網站 <http://www.ntch.edu.tw> 好禮相送:

1. 凡參加活動者,即可獲得貼心見面禮。  
2. 當日至紀念品店消費一次滿 500 元,即可現場抵扣 100 元之消費金額。(限當日使

用,且消費金額不得累計、不得併用其他優惠辦法,部分商品不適用本活動)

3. 凡填寫 Open House Tour 活動問券,即可向紀念品店工作人員兌換神秘贈品。

主辦單位:國立中正文化中心

### ●LIVE ART 工作坊

本工作坊採動態與靜態兩項課程,從基礎理論之導讀為始,運用講座、Live Art 表演影像欣賞建構「Live Art」之概念,進而透過肢體與動作訓練,讓學員漸漸形成自主的表現意念,而完成一場多元、自由的藝術演出。

時間:11 月 3 日 ~11 月 7 日

地點:差事小劇場(台北市大安區和平東路二段 18 巷 10 號 B1)

招生對象:對開發自我表現能力有興趣之社會大眾、學生、原住民。

名額:20 人(報名人數如超過 20 名,主辦單位有權利主動甄選學員)學員分類:原住民 5 名、學生 5 名、婦女 5 名、男性上班族 5 名。

報名時間:10 月 1 日至 28 日

費用免費,但每位學員收取保證金 1000 元,課程結束後全程參與者將退還保證金 1000 元整(講義資料費 100 元)。

報名專線:02-23645124

課程安排:

11/3(三)7:00~10:00pm 第一堂 LIVE ART 導讀

講師:魂游(香港,表演/媒體文化研究及創作人)、瓦旦·塙瑪(台灣 LIVE ART 表演者及劇場工作者)  
11/4(四)7:00~10:00pm 第二堂講座<從行爲藝術到 LIVE ART>  
講師:姚瑞中(台灣,專業藝術家,評議人及策展人)、丸仔(香港,藝術自由人,身體表演者)  
11/5(五)7:00~10:00pm 第三堂影片欣賞 LIFE ART 表演影像  
講師:魂游(香港)

11/6(六)2:00~5:00pm, 7:00~10:00pm 第四堂<行爲到即場—身體、空間>工作坊 I  
講師:丸仔(香港,藝術自由人,身體表演者)、魂游(香港,表演/媒體文化研究及創作人)

11/7(日)10:00~12:00am 第五堂<行爲到即場—身體、空間>工作坊 II  
講師:濱田真由美(日本行爲藝術家)

11/7(日)2:00~5:00pm 第六堂<LIVE ART 成果展>與<心得分享>

### ◆藝術家展演

時間:11 月 7 日(日)晚上 7:00~10:00

地點:台北市師大路公園(師大夜市旁)

票價:免費!

表演者:濱田真由美(日本)、魂遊(香港)、丸仔(香港)、瓦旦·塙瑪(台灣)、顏亦慈(台灣)、吳晴芷(台灣)、徐翠蓮(台灣)

### ●文化產業人力資源種子人才培訓班

台灣技術劇場協會(原名中華技術劇場協會)接受台北市文化局委託,於今年下半年推動「文化產業人力資源開發與輔導計畫」,將包含講座、研習、簡訊、電子報以及架設網站等系列活動。

率先登場的【文化產業人力資源種子人才培訓班】10 月份課程已順利完成,深獲學員好評,並由學員間彼此串聯,延續著課程內外的合作與發酵。如今 11 月課程即將開始,尚有部分名額可接受報名,希望對於文化產業的合縱連橫、勞雇團體的籌設有兴趣的朋友們,能趕快來報名參加,不要錯失寶貴的機會。

11 月份課程亦可開放單堂報名,並且免去繳交保證金的繁複手續,詳細內容請參考協會網頁 <http://www.tatt-oistat.org.tw/what%27s%20new%206.html> 下載。

### ●【東方妙韻評彈古今】—評彈示範講座

時間:10 月 30 日 7:30pm

地點:市長官邸藝文沙龍(台北市徐州路 46 號)

免費參加,座位有限,請早入場。

主辦單位:雅韻藝術

聯絡電話:02-2396-9398 轉 10。

「彈詞」素有「江南曲藝之花」的美稱,是江浙滬一帶延續四百多年的說唱藝術。本講座將邀請上海評彈團演員介紹評彈源流、曲調、樂器等,並做示範表演。歡迎大家來和演員做近距離接觸,聆聽醉人的海上評彈。

### ●小西園掌中劇團將在臺北偶戲館「搬戲」囉!

演出劇碼:台灣廟會篇

以精簡之口白、豐富之內容,融合布袋戲藝術及台灣民俗廟會於一爐,在活潑熱鬧的演出中,展現舞獅、舞龍、踩高蹺、跑旱船、老撈少、少林武術、中國功夫、劍舞、變衣、耍盤、化粧遊行…等戲偶高難度演出技巧。演出時段:10 月 23 日起 一般場 週二至週五每日三場;週末場 六、周日每日下午二場。

除此之外,我們還準備了親子偶戲教學課

程,會教大小朋友製作杖頭偶、手套偶、紙袋偶等!

洽詢專線:02-2528-7955 轉 507 鄭小姐

開館時間:上午十時至下午五時(每週一休館)

館址:臺北市松山區市民大道五段 99 號

2~4 樓(京華城旁)

### ●林耕舞茶 佛拉明哥文化講座

看似遙遠深邃的佛拉明哥藝術文化,在台

灣佛拉明哥舞王 林耕的妙筆生花與幽默詮釋下,會變成如何動人浪漫的一首旋律呢?最有氣質的講師林耕,邀請最有氣質值得您參與。

講題:佛拉明哥術語大奇航

主講:林耕

時間:10 月 30 日~11 月 28 日下午 3:00~4:30

地點:迷火台北總校(台北市南京東路三段 303 巷 8 弄 3 號 1 樓)

名額有限 請預約報名 電話 02-27182011 轉 9

入場費:100 元 備茶點。

2004客家藝術節活動手冊內,請至各統一超商(7-11)領取活動手冊。  
承辦單位:時新知識開發股份有限公司  
(電話:23087111-2421)  
今年度的客家藝術節,客家委員會特地委託六個藝術表演團體,藉由表演新元素的加入,創新傳統客家文化。  
演出團體:高雄市交響樂團 / 宇斯愛樂管弦樂團 + 洪筠惠、李哲藝、豎琴、客家歌手謝宇威 / 台灣客家山歌團 / 福爾摩沙合唱團 / 築夢舞集 / 惠風舞蹈工作室從10月23日開始連續四個週末,在全省十二個縣市陸續展演,帶領國人一起來A-HA,一起從不同角度發現客家新感動。  
詳情 <http://www.hakka.gov.tw/a-ha/index.htm>

## ●2004年台北運動舞蹈國際公開賽會

時間:10月23、24日12:00起  
地點:台北體院體育館  
門票:1500、1000、500元 治年代售票系統  
主辦單位:體育運動舞蹈總會  
會中除邀請世界拉丁舞排名第三來自匈牙利的莫利修/維斯柯沃和麥琳達/托洛尤琪參賽外,並有國內外貳百對以上優秀選手同台競技舞藝。  
這項由中華民國體育運動舞蹈總會與台北市政府合作舉辦的2004年台北運動舞蹈國際公開賽,將因國內外20餘國好手的參賽而使台北市的美名更加聲名遠播,尤其是東歐國家的高手們歷年來均以能來台參賽為榮。開幕時將邀請台北市大家長馬市長英九先生蒞臨致詞及開舞,相信屆時一定盛況空前。

## ●2004年第二屆大溪人偶節

第二屆大溪人偶節活動更加盛大,內容更豐富活潑,除了外拍以及靜態展之外,還有偶同樂園遊會以及人偶踩街COS選拔賽喔!喜愛布袋戲的朋友們,千萬別錯過了這次盛會。

活動時間:10月25日~10月30日 (活動壓軸10/30早上十點至傍晚八點)

活動內容:

(一)動態活動10/30

1.人偶同樂園遊會。地點:桃園大溪鎮登龍路運動公園

2.人偶踩街遊行暨COS走秀選拔賽。地點:大溪老街,桃園大溪鎮登龍路運動公園

(二)靜態展覽10/25~10/30

1.霹靂以及傳統木偶造景展示。展出地點:達文西瓜藝文館(桃園縣大溪鎮中山路30號)

2.戶外寫真展示 - 人vs.偶的相關寫真介紹。展出地點:中山老街騎樓

相關注意事項:

人偶踩街遊行不需事先報名,歡迎隨興參加,只要於當天一點鐘前至服務台報到集合即可。

園遊會為全天行程(早上10點至下午5點),攤位內容將有如跳蚤市場一樣平價豐富,吃、喝、玩、樂,應有盡有。

COSPLAY走秀選拔以組為單位,不分團體或個人,凡報名走秀者,皆有精美贈品一份。

活動/攤位接洽:03-3870556 廖小姐。

COSPLAY走秀報名:0922-715751 幽凡。

交通工具:大眾運輸工具--可由桃園火車站轉搭桃園客運至大溪,或由台北搭乘捷運至新埔站搭乘台北客運至大溪。詳細搭乘路線請至桃園客運網址查詢:<http://www.tybus.com.tw/>

活動詳情<http://apbclub.xxking.com/news.htm>  
主辦單位:大溪鎮公所  
承辦單位:桃園縣新生活文化推廣協會

## ●第六屆台北藝術節

第六屆台北藝術節的系列活動將營造出獨特的藝術氛圍,包括:藝術奧運會的開幕式、台北120歲生日裝扮踩街、精選藝術表演、劇團演出等節目,並有百年照片展、懷舊紀念品裝置展、「城門的光芒」裝置藝術、西門町今昔街區導覽及講座等。

主辦單位:台北市文化局  
執行單位:明華園文教基金會  
洽詢電話:02-27729398

活動詳情<http://www.tpeart.org.tw>

◆「東方夜明珠」台北特色夜市·藝術表演·時光迴廊

10月1日~10月31日 攤位開放時間:每日AM11:00~PM9:00。

地點:中山堂廣場

藝術表演系列:

10/22(五)7:00~8:00pm慶祝建城120週年特別演出 舞蹈空間《史派德奇遇記之八腳伶娜》

10/23(六)7:00~8:00pm蘭陽舞蹈團《歡慶舞臺北》

10/24(日)5:00~5:30pm「劉銘傳到台北大遊行 踩街定點表演

10/25(一)7:00~9:30pm宏聲歌劇團《龍鳳奇緣》

10/26(二)7:00~9:30pm新櫻鳳歌劇團《丁蘭》

10/28(四)7:00~8:00pm AM樂團「原音原唱」音樂會

10/29(五)7:00~9:30pm慶祝建城120週年

特別演出 明華園v.s.春禾劇團《台北上午零時》  
10/30(六)3:00~4:30pm底細拉丁團「拉丁搖滾下午茶」  
10/31(日)7:00~9:00pm藝術節閉幕音樂會  
台北市立交響樂團

### ◆湖老茶·聽名家 講座

10月22日(五)7:30~9:00pm

聶光炎:聶光炎劇場設計—理念與實踐

10月24日(日)2:30~4:00pm

朱宗慶:千山萬水 擋不住想飛的翅膀

地點:市長官邸藝文沙龍(台北市徐州路46號)

### ◆台北120歲生日踩街

時間:10月24日(日)下午3:00~6:00

地點:北門热情出發·景福門萬人大會師

新逢台北建城一二〇週年,特別舉辦劉銘傳

到台北大遊行活動,遊行隊伍將透過裝扮,

將歷史重現在台北市民面前,歡迎大家一同著裝參加這場屬於台北的嘉年華。

歡迎民眾報名參加扮裝遊行,洽詢專線:

02-27729398網略報名:[www.tpeart.org.tw](http://www.tpeart.org.tw)

### ◆百年照片展

時間:10月1日~10月31日

地點:西門捷運站地下街

一幀幀珍貴的老照片,紀錄著這座城市的駭雜與多元。從艋舺、大稻埕到台北城,一部先民胼手胝足寫下的奮鬥史,將在2004的台北街頭重現。

### ◆台北懷舊紀念品裝置展

時間:10月10日~11月10日

地點:台北國際藝術村

以「溝通·流轉不息」為主題,利用溝通常用的電話、郵筒為主要元素,讓民眾能看到120年來溝通工具不斷的演進歷程,訊息也在時代的演進中不斷的流轉。

### ◆重返西門町·今昔街區導覽

讓我們隨著文史工作者專家帶領,透過幻燈片觀賞,接著作西門半日遊,介紹西門今昔。

10月23日(六)2:00~4:00pm細說西城

紅樓→西門遺址→菊元百貨公司→抗日紀念碑→中山堂

10月30日(六)2:00~4:00pm拜訪電影街

紅樓→新世界戲院→大世界戲院→美都麗戲院→西門圓環

活動人數每場次限35人,報名額滿為止。

### ◆「台北幸福城市」講座

10月24日(日)2:30~3:30pm

張基義:形塑台北創意城市

地點:台北國際藝術村(台北市北平東路7號)

活動人數每場次限80人,報名額滿為止。

### ●兩廳院-舞台奧秘大公開

看盡機關重重的幕後世界,國家劇院舞台

重地讓您親身領略,資深專業劇場人蔡秀錦女士親自講解。上回七月五日舞台深度

導覽活動,廣受好評!熱愛表演藝術的您,

對後台充滿好奇的您,前次錯過了,這回兒

可別讓探索幕後的機會,再次溜走囉!

親身體驗內容:燈光控制系統、特殊投影示範、燈光秀、旋轉舞台、深入舞台最高點何

最低點、感受舞台懸吊及升降系統

活動日期:11月22日

第一梯次 上午09:00~10:20

第二梯次 上午10:30~11:50

報名方式:請逕自下載「導覽報名表」,填妥

完畢後,以電子郵件傳送至[travel@mail.ntch.edu.tw](mailto:travel@mail.ntch.edu.tw),或傳真至02-33939898

洽詢專線:(02)3393-9868 (每日中午12時

至晚間8時)

活動費用:250元整

詳情<http://www.ntch.edu.tw>

## 徵人、徵件

### ●「優人神鼓」招收專職及儲備團員

我們有一座山,正等待喜歡表演藝術身手不凡的你。

#### 【專職團員】之條件

第一:28歲以下,男性,役畢或免役。第二:

具武術、體操、京劇身手或某一樂器等專長,經甄試錄取後,全職給薪。

#### 【兼職團員】之條件

26歲以下,男女不拘。有意朝向表演藝術工作發展者,需經過甄選,錄取後免費接受訓練,每週三次。

上課地點:優人神鼓新店排練場(新店市中興路二段218巷8號5樓)

### ◆「優人神鼓」應徵行政助理

男性 備汽機車駕照 細心 負責 對藝文工作有熱情。

工作時間:0900~1700

工作地點:台北市興隆路四段72號地下樓(夜校生可)

以上意者請準備自傳及簡歷,聯絡我們:

地址:116台北市興隆路四段72號地下樓

優人劇團 收

信箱:[utheatre@ptts8.seed.net.tw](mailto:utheatre@ptts8.seed.net.tw)

網站:[www.utheatre.org.tw](http://www.utheatre.org.tw)

傳真:02-29388199

洽詢電話:02-2938-8188聯絡人:黃小姐

### ●身聲演繹社 招收團員及行政人員

## 【招收團員】

對表演藝術有強烈的熱忱。想融入身聲這個團體。可配合團練及演出作息。需經過甄選。朝九晚五勿試。

工作內容:除基本訓練外,需參與活動及演出之各項庶務協助。

準備好了,就一起「上路」吧。

### 【徵行政人員】

熱愛劇場,熱愛從事藝術行政,樂於面對挑戰,認真負責,善於溝通協調,具服務熱忱,吃苦耐勞又抗壓,具備企劃、電腦文書處理及簡易會計能力。有相關工作經驗,並對身聲演繹社有基本認識為優。

應徵方式:備生活照、簡歷自傳, email至bst1106@ms37.hinet.net 或郵寄至116

台北市文山區羅斯福路六段134號四樓洽詢電話:02-2930-1933。

### ●2004第六種官能表演藝術祭 徵求義工

此次藝術祭將於11月15日至28日,假華山果酒二樓舉行,邀請日本唐氏症Gayagaya劇團,香港智能障礙卓新力量劇團,及台灣深耘智能障礙朋友多年的角落劇團,及由資深舞者會明生執導的美力時空,將一同參與此次藝術祭。

需要對表演藝術有興趣,很需要諳粵或日語則佳,還有熱血及責任感的義工人員一起參與第六種官能!意者請e-mail:[elsapig@mail2000.com.tw](mailto:elsapig@mail2000.com.tw)或洽詢:2558-1081、0918667827吳小姐。

### ●琥珀中國武集 台灣武林傳奇 系列公益演出徵求志工

活動時間:11月至94年每月第一週週日下午活動地點:台北市228公園

聯絡電話:2363-4971

請mail聯絡資料至[hupo@ms29.url.com.tw](mailto:hupo@ms29.url.com.tw)

活動網址:<http://www.digimartial.com.tw/digimartial/show/>

### ●青春五不鬥陣尬戲-青少年戲劇比賽

只要組隊來報名就有三千元獎金,進入決賽還有最高獎金三萬元哦!還可以跟可口可樂廣告代言人彭于晏同台飆戲喲!

詳情歡迎電洽晨星劇團簡先生

02-89235257-0913380817。

活動辦法網址:<http://star.cyberstage.com.tw/Sno/index.html>

#### 一、初選

1、時間:10月30日(六)pm13:00~16:30

2、地點:台北市立圖書館總館演講廳B2(臺北市建國南路二段125號 電話:

2755-2823)

3、挑選25名隊伍參加比賽,由專業評審挑選出5隊進入決賽,並補助交通津貼3000元

#### 二、決選 (於初賽選出5隊伍)

1、時間:11月6日(六)pm14:00~16:00

2、地點:台北市立圖書館總館演講廳B2

3、由專業評審選出前三名,最高獎金3萬元

,並有機會與可口可樂廣告代言人彭于晏同台演出。

#### 參賽資格:</h

龐師已故欲返齊躬耕。龐留孫觀點閱。  
三、鋒芒顯露：點閱中龐佈陣。孫奉魏王令，  
破陣顯能。龐不安。  
四、意決情斷：龐在妻與小人激勵之下，決  
將孫除去。  
五、暗箭難防：孫中計以賣國罪問斬，臨刑  
前以未能傳承師學為憾。龐聞之急保孫命，  
孫受賄刑成殘。  
六、假痴不癲：龐待孫寫完兵書後，備酒賜飲。  
七、金蟬脫殼：龐再三試探，孫堅持裝瘋。孫  
為齊人所救。  
八、各顯其能：龐道大患已除，點動魏兵，伐  
趙齊攻。  
九、出奇致勝：馬陵道口，龐中孫計被困。孫  
龐古樹下重逢，人事已非。龐一劍揮出。

### ●2004新點子實驗劇展

→聲音劇場《弑妻！弑妻！》國光劇團豫劇隊  
11月11~14日 7:30pm~13~14日 2:30pm  
從傳統腳本《大劈棺》《冥城》中的貞節定  
義，到E世代的現代愛情觀，什麼是忠貞？  
什麼是背叛？愛情的原罪是否可以被諒解？  
《弑妻！弑妻！》辯證現代女性的愛情觀。  
→《看不見的朋友》歡喜扮戲團  
11月18~21日 7:30pm~20~21日 2:30pm  
結合歌仔戲的形式，「看不見的朋友」發覺  
女性內在自覺。一位十六歲少女，在荳蔻年  
華，開始看見不同的自我…。  
→《羅伯·威爾森的生平時代》河床劇團  
12月2~5日 7:30pm~4~5日 2:30pm  
廿世紀最偉大的劇場導演的生平故事。一  
場時間與空間、顏色與動作的詩意冥想。一  
場儀式，為了你們，張著雙眼夢遊的人們  
無焰之火，燃燒著。  
→《軍史館殺人事件》差事劇團  
12月9~12日 7:30pm~11~12日 2:30pm  
本劇寓意從1999年震驚社會的軍史館殺  
人事件切入，以想像與真實交織而成的劇  
情，通過影像及裝置，將該殺人事件抽絲剝  
繭，企圖揭開殺人動機後的謎雲…。(本劇  
可能會有裸露畫面)  
演出地點：國家戲劇院3F 實驗劇場  
票價：450元。四檔套票1440元。治兩廳院  
售票系統

【高中生制服之夜】：每週日晚場，高中職生  
享七折優惠。（入場請出示學生證，未出示  
學生證一律補差價）

主辦單位：國立中正文化中心  
詳情 <http://www.ntch.edu.tw/pro/2004newidea/>

### ●黑色喜劇《好久不見》

11月18~20日 7:30pm~20~21日 2:30pm  
地點：國家戲劇院  
票價：300~600~900~1100~1300~1500  
治兩廳院售票系統  
主辦單位：國立中正文化中心  
洽詢電話：33939888  
編劇／紀蔚然 導演／馬汀尼 演員／戴立  
忍、趙自強、陸弈靜、林如萍、呂曼碩（羽慧）、  
何豪傑、謝瓊煖等二十餘人。影像設計／  
鄭文堂 音樂設計／林強。  
《好久不見》是紀蔚然繼《黑夜白賊》、《他無  
風也無雨》後於今年推出的「家庭三部曲」  
最新完結篇。

一場突如其來的車禍，像骨牌效應一般，改  
變了居住在台北都會區裡許多角色的生活。  
搞黑道的他一直想要改名字；作電視企劃的  
她一直想找人陪著吃湯包；中年失業的  
他只不過想撕開新買CD的包裝，然後拜訪  
老朋友；找份適合的工作；當導演的他，總  
是想把那群親戚裡行蹤最神祕的「清水叔」  
寫進戲裡。最後，上帝似乎聆聽了他們的  
禱告，因為清水叔的出現，讓這群人以不同  
荒謬而幽默的方式，聚會交集。

### ●大漢玉集創作說唱劇《西廂記》

時間：11月1~2日 19:30  
地點：新舞臺  
\$300~500~800~1000~1200  
治年代售票系統  
主辦單位：大漢玉集劇團  
洽詢電話：02-22347136  
演出單位：大漢玉集劇團（台灣）、上海評  
彈團、天津市群衆藝術館  
說唱劇是什麼？它是說唱還是戲劇？由兩岸  
說唱與戲曲名家唱給您聽！演給您看！  
本劇透過說評書、京韻大鼓、梅花大鼓、單  
弦牌子曲、蘇州評彈、京劇皮黃唱腔（帶腔）  
等說唱藝術，結合戲劇型態，為您訴說張君  
瑞、崔鶯鶯的真摯愛情。

### ●稻草人舞團《消失的 ATAYAL (泰雅)》

時間：11月6、7日晚上 7:30  
地點：華山果酒大樓二樓  
\$300 治兩廳院售票系統  
洽詢電話：06-2296322 稻草人藝術舞蹈團  
《消失的 ATAYAL》描寫一段自我身分追尋  
與統合的過程，編舞者羅文瑾將自身兼具  
西方肢體訓練及東方漢族思惟的創作風格，  
融進屬於自己母系血統泰雅族的精神及  
文化裡，並與當代的東西方思潮融為一體，  
以現代舞形式結合泰雅族文化象徵及符號，  
來表現抽象的內在人文精神涵意，把逐漸  
消失在自己血液裡的另一種聲音釋放出來。



## 古典、傳統、藝術

周五 10月22日

### ●卓南·杜奇吉他演奏會

7:30pm 國家演奏廳  
\$300~400~500 治兩廳院售票系統  
主辦單位：國立中正文化中心  
洽詢電話：33939888  
出生於克羅埃西亞的卓南·杜奇，是當代天  
才古典吉他演奏家之一，曾獲得超過九項  
以上的國際大賽首獎，堪稱吉他界巨星。除了  
獲獎無數之外，卓南·杜奇更以非西班牙裔  
外國人的身分，獲得了最受吉他界重視的  
是「泰雷嘉」(Francisco Tarrega)國際吉  
他大賽首獎及「最佳西班牙音樂詮釋獎」，  
並獲聘任教於西班牙巴塞隆納音樂院，這  
對於擁有「吉他王國」榮銜自視極高的西班  
牙人而言，全都是破天荒的大事！令其他吉  
他演奏家無法望其項背。

此次將演出二場完全不同風格的曲目，首  
場演奏吉他學習者必學之經典曲目，第二  
場將詮釋極受歡迎的小品音樂，讓觀眾感受  
吉他的溫柔多情，時而慷慨激昂的豐富音色。

### ●男高音吳文修獨唱會

7:30pm 國家音樂廳  
\$500~800~1000~1500 治年代售票系統  
承辦單位：亞藝藝術  
洽詢電話：23694802  
曲目：中國歌曲：故鄉、教我如何不她、夢妳  
燒肉粽；義大利歌曲：秘密 理想佳人 晨  
曦；德國歌曲：親愛的！我必須和妳離別、蓋  
在我頭上的妳的頭髮、小夜曲、獻呈、萬靈  
節、切契列；歌劇選曲：妳是我心中的一切、  
奧泰羅之死等各大歌劇名曲選曲。  
台灣著名男高音，以William Wu活躍於國  
際樂壇的傑出音樂家-吳文修，1970年以優  
異的成績畢業於西柏林歌劇院研究所，1973  
年隨即獲得該院首席男高音地位，從此開始  
了他的職業歌唱生涯。

周六 10月23日

### ●前衛低音管室內樂團定期音樂會

7:30pm 國家演奏廳  
\$200~300~400 治兩廳院售票系統  
主辦單位：前衛低音管室內樂團  
洽詢電話：27646088  
曲目：尤金波扎：嬉遊曲、彼德傑森：為低音  
管五重奏所寫的三首小品、莫札特：小星星  
變奏曲，作品265、保寧：低音管四重奏、姚  
賓：〈不要在藍調了〉

### ●經典名曲協奏之夜

7:30pm 國家音樂廳  
\$300~400~500~600 治兩廳院售票系統  
主辦單位：國立中正文化中心  
洽詢電話：33939888  
演出者：國立實驗音樂團  
梁祝與黃河，向來是舞台上最受歡迎的曲  
目，經典名曲協奏之夜將同時以兩首協奏曲  
一饗愛樂觀眾，並邀請到被譽為「《黃河》  
鋼琴協奏曲最傑出和最具權威的演繹」鋼  
琴家石叔誠，及現任東吳大學音樂系主任  
的小提琴家彭廣林，在知名指揮瞿春泉的  
帶領下同台亮相。

### ●陳伊瑜的普普古箏藝術

7:45pm 迴廊咖啡館台大店  
台灣大學綜合體育館一樓（新生南路、辛亥  
路口）  
電話：8369-5656，\$250元  
治兩廳院售票系統  
屢次獲獎、廣受各地受邀演出的音樂家陳  
伊瑜，將用熱鬧活潑的普普風格，重新詮釋  
古箏演奏的經典曲目！  
演出曲目：花心、但願人長久、一點金、諧、  
漁舟唱晚、一葉藍、古箏與胡琴、孔雀東南  
飛、豐收鑼鼓、西域隨想

周日 10月24日

### ●世紀經典 - 匈牙利布達佩斯交響樂團

7:30pm 國家音樂廳

\$1000~1800~2400~3000~3600~4800

治年代售票系統

主辦單位：萬海慈善基金會

連絡電話：25677961轉645~647

演出者：首席指揮、鋼琴獨奏/湯瑪斯·瓦薩

里、匈牙利布達佩斯交響樂團

演出曲目：韋伯：「奧伯龍」序曲、莫札特：第

21號C大調鋼琴協奏曲，作品467（獨奏家/

鋼琴巨星-瓦薩里）、劉學軒：三峽祖師廟的

石獅、德弗乍克：第8號交響曲

布達佩斯交響樂團由匈牙利國民樂派大師

杜赫南宜（Ernst Von Dohananyi）於1943

年創立，是全球公認的頂級樂團。該團現任

音樂總監湯瑪斯·瓦薩里承襲杜赫南宜，是

位享譽國際樂壇的鋼琴巨星與指揮名家。

本台北場次之演出由萬海航運慈善基金會

主辦，門票收入（不扣除活動成本）將全數

捐助於『台北縣私立樂山療養院』建置重殘

養護大樓，期望您在聆聽音樂饗宴時，也能

用您的力量幫助更多需要幫助的人。

### ●鋼琴大師法蘭西絲·蘭茲

7:30pm 國家演奏廳

\$350 治兩廳院售票系統

主辦單位：天才室內樂團 (02)2162762

曲目：舒曼：〈蝴蝶〉，作品2~德布西：〈映

象1〉~〈快樂島〉、拉威爾：巴望舞曲 小奏

鳴曲、蕭邦：F小調第四號敘事曲，作品52。

名鋼琴家法蘭西絲·蘭茲於美國茱麗亞音

樂學院師承20世紀早期享譽國際之鋼琴大

師 Beveridge Webster，承襲其師對法國

印象樂派及美國近代音樂之詮釋專長，其

演出活躍於各型式之音樂會中，與蘭茲合

作過之樂團有Houston、Dallas、Toledo等，

除此她並為New Hampshire音樂節之固定

約聘鋼琴家。

### 周一 10月25日

### ●劉兆哲與解瑄 長笛、豎琴音樂會

7:30pm 國家演奏廳

\$300~400~500 治年代售票系統

主辦單位：非常笛工作室

洽詢電話：02-28866988

演出人員：長笛/劉兆哲 豎琴/解瑄 協演

人員：手鼓/黃馨慧 長笛/林怡君

曲目：達瑪斯：《清晨》、香卡：《迷人的早晨》

、夏克：《回憶》、沙提：《咖啡音樂》、皮雅佐

拉：《探戈的歷史》

長笛家劉兆哲與豎琴演奏家解瑄為讓忙

碌的都會人走進音樂廳，放鬆平日緊張不

已的情緒，特別挑選了多元化的涵蓋世界

各地的曲風，搭配著一天不同的時刻，營造

出白天、午後、夜晚等不同風貌，希望藉由

長笛與豎琴的優雅組合，讓聽眾在短短的

九十分鐘內享受一個迷人而美好的一天。

長笛家劉兆哲現為市交團員，畢業於法國

國立巴黎高等音樂院，曾多次於國際大賽

中獲獎，為新生代長笛家中最具實力者；豎

琴演奏家解瑄為國家交響樂團(NSO)豎琴

首席，演出經歷豐富，為國內新生代豎琴

演奏家中之佼佼者。

### ●2004全國各級學校合唱比賽曲目示範演唱

7:30pm 中山堂中正廳

\$200~300 治年代售票系統

主辦單位：台北教師合唱團

「台北市教師合唱團」為一素享盛名的教師

自主成長團體，團員包含了本市中小學

音樂教師菁英及任教其他各科的合唱愛好

者，自民國六十二年四月成立以來；迄今已

有三十年的歷史。此次演出的特色有二，

其一為示範全國各級學校合唱比賽曲目，

其二為演唱時加入樂曲解說，指揮將依曲

目及風格的不同，做樂曲分析及特色說明，

相信如此必能將演出的功能擴及兼具合唱

藝術與教學效果的目標。

### ●音契創團20週年音樂會—寂寞的戰士

7:30pm 國家音樂廳

\$200~300~500~800~1000~1500~2000

治兩廳院售票系統

主辦單位：財團法人音契文化藝術基金會

演出者：音契合唱管絃樂團 男中音/加賀

清孝 次女高音/加賀雪美 女低音/姚立含

指揮/金希文

曲目：德意志安魂曲／布拉姆斯、芭蕾情景

作品52／葛拉祖諾夫、關懷台灣系列組曲之四／金希文(世界首演)

20年來音契是唯一保持常態性演出之合唱

管絃樂團，不但累積多年的演出經驗，亦演

出許多古典音樂大師之作品。上半場音

樂演出「德意志安魂曲」全曲，由於難度極

高，許多團體多止於選曲呈現，其艱鉅度

由此可見。下半場演出關懷台灣系列(四)，

由近年廣受國內外受邀之作曲家金希文博士

全新創作，為力求完美，特別邀請日本桐

朋大學音樂院教授暨音樂家加賀清孝及夫

人加賀雪美(在日本積極參與各項音樂大

賽，皆獲優秀的成績)來台演出，和旅德聲

主辦單位：亞太弦樂四重奏團  
音樂會中，台北藝術大學副教授陳瑞賢將多年研究巴赫音樂心得以演出傳達給音樂學子。  
演出曲目：巴赫無伴奏大提琴組曲第一、四、五、六號

周六 10月30日

●分享—溫隆信樂展

7:30pm 國家音樂廳  
\$300、450、600、800、1000、1200

洽兩廳院售票系統

主辦單位：國立中正文化中心

洽詢電話：33939888

「溫隆信樂展2004」是作曲家繼1987年來的第三次個人樂展。「個展1987」是溫隆信創作生涯25年的第一次回顧展，「個展1991」則是他於九十年代期盼在創作上有新突破的一項實驗作品展，而即將於國家音樂廳舉辦的個展2004，則是紀錄他創作生涯43年的另一次深具意義的展現。

此次個展的四首作品皆為2001年至2004年間所創作，且未曾發表過的新作品，特色充滿了溫隆信初渡花甲年的喜悅心情。作品的表現上不再見到如以往般強烈的實驗性，創作者掙扎的痕跡也逐漸自音符中淡出，溫隆信以自信、圓熟的作曲功力，將所有的音符譜成令人愉快亦賞心悅目平易近人的樂章。在樂器的使用與編排上，中、西樂器併用，其精采的程度將會令人讚賞可期。「溫隆信樂展2004」請您前來親睹凝聚了一甲子功力的作曲家—溫隆信的新心路歷程。

●暗戀男聲(十一)—男聲重唱之夜

7:30pm 國家演奏廳

\$300、500 洽兩廳院售票系統

主辦單位：拉繆人男聲合唱團

國內外合唱比賽常勝軍—拉繆人男聲合唱團繼榮獲多項國際大獎後，今年年底將推出全新製作「暗戀男聲(十一)～男聲重唱之夜」音樂會，選擇適合重唱表現的作品，包含文藝復興時期經文歌、牧歌、黑人靈歌、理髮店男聲重唱、人聲爵士以及流行歌曲，希望喜愛重唱音樂的朋友前來欣賞。

周日 10月31日

●暗戀男聲(十一)—男聲重唱之夜

2:30pm; 7:30pm (見10月30日)

●2004心樂交輝合唱聯合音樂會

7:30pm 國立台灣藝術教育館

購票、洽詢電話：2791-2381

主辦單位：財團法人采苑藝術文教基金會  
音樂是人類自始以來不可或缺的精神食糧，特別是在繁忙的都市社會中，音樂也成了人與人之間的潤滑劑。采苑藝術文教基金會除了以「藝術行公益」為旨，將音樂的種籽散播於醫院、社區、監所及各個邊緣角落外，亦盼藉著舉辦學術性之合唱聯合音樂會提昇本會藝術團體之專業水準，並結合各類型之合唱表演團體相互觀摩學習，進而以翻譯樂章陶冶人性，淨化人心。

●「孩子的心·孩子的琴」音樂會

台北愛樂室內及管弦樂團音樂教育推廣成果展(三)

3:00pm 中山堂中正廳

\$200~300~400 洽年代售票系統

主辦單位：台北愛樂室內及管弦樂團、黃鐘小提琴教師會台北分會

演出單位：黃鐘小提琴樂團台北團、台北市立博愛國小小提琴樂團、台北市立西松國小小提琴樂團、台北市立三光國小小提琴樂團、台北市立木柵國小小提琴樂團

演出曲目：牽牛花、蜻蜓、蝴蝶、天黑黑、丟丟銅仔、玩具交響曲、三光之歌、可貴的友情、都達爾瑪麗亞、青春小鳥等。

這是這場音樂會的主題歌，為了落實音樂

迴廊本月主打

一場深廣兼備的傳統藝術饗宴！

韻清樂舞劇匯總京劇、崑曲、南管、越劇、川劇、黃梅戲等地方戲曲特色  
「南腔北調九州聲」，邀您品嚐一場深廣兼備的傳統藝術饗宴！



■ 10/30(六) 8:00pm 彩唱京劇 - 段玉蘭 門票400附飲料  
洽兩廳院售票系統3393-9888  
■ 10/31(日) 3:00pm 彩唱崑曲 - 牡丹亭 www.artsticket.com.tw

更多更詳細的節目資訊請上迴廊網站 [www.alucafe.com](http://www.alucafe.com)

**迴廊咖啡館**  
感官咖啡的香氣 體驗藝文的聲音

教育的功能，讓音樂生活化、生活音樂，我們以孩子的生活經驗為主題，演出：音樂劇「神秘花園」、台灣兒歌、中國民謡、世界名曲等；盼望親子共享，用音樂活潑孩子的心、抒發孩子的情。

**流行、搖滾、爵士、實驗**

周五 10月22日

●亂彈阿翔2004"最近的我"赤腳巡迴+ So What(致敬團)

9:00pm THE WALL  
台北市羅斯福路四段200號B1  
電話：02-29311031、\$350／預售\$300

●Benson、楊大理

9:00pm 音樂人餐廳  
台北市敦化南路一段270巷20號  
電話：02-87733395、\$250

●變形蟲爵士樂團

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話：2362-2333、\$250(附飲料)

●Real collective A Quartet 爵士四重奏

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：(02)2368-7310、\$300(附飲料)

●四分衛

9:30pm 地下社會  
台北市師大路45號B1  
電話：2369-0103、\$250(附飲料)

●張懸

9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話：2362-5494、\$250(附飲料)

●Lea/Joyce/辛隆

9:45pm EZ5  
台北市安和路二段211號1F  
電話：(02)2738-3995

●Vivian Kao

10:00pm 音樂人餐廳  
台北市敦化南路一段270巷20號  
電話：02-87733395、\$250

●Earl Hines Quartet

11:00pm cosi o cosi  
台北市敦化南路一段155號  
電話：02-27715883、\$200

周六 10月23日

●小護士

7:30pm 玩家樂器  
台北市和平東路1段115號B2  
電話：02-23923166、\$150(附飲料)

●The Mad Georges爵士之夜

8:30pm 柏夏瓦  
台北市師大路80巷3號  
電話：02-23622218、\$250

●古皓與Jivestakes爵士樂團

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話：2362-2333、\$250(附飲料)

●旺福/Tube

9:30pm 地下社會  
台北市師大路45號B1  
電話：2369-0103、\$250(附飲料)

●林曉培 & 她的樂團

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：(02)2368-7310、\$300(附飲料)

●左筠/蘇子/辛隆

9:45pm EZ5

台北市安和路二段211號1F

電話：(02)2738-3995

●楊大理

10:00pm 音樂人餐廳  
台北市敦化南路一段270巷20號  
電話：02-87733395、\$250

●Two Ring Circus Jazz Quartet

11:00pm cosi o cosi  
台北市敦化南路一段155號  
電話：02-27715883、\$200

周日 10月24日

●Soul Steps-午後爵士梯

3:00pm 迴廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話：83695656，入場低消

●Salsa Band

9:30pm Brown Sugar  
台北市松仁路101號後棟  
電話：87801110、\$380

●XL/六甲

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：(02)2368-7310、\$300(附飲料)

●阿飛/黃中原/LEA

9:45pm EZ5  
台北市安和路二段211號1F  
電話：(02)2738-3995

周一 10月25日

●灰野敬二 Black Blues 藍調情歌之夜

8:00pm 迴廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話：83695656、\$450(附飲料)

●Open Jam

9:00pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：(02)2368-7310、\$250(附飲料)

●Impression

9:30pm Brown Sugar  
台北市松仁路101號後棟  
電話：87801110、\$380

●燕燕/黃中原/LEA

9:45pm EZ5  
台北市安和路二段211號1F  
電話：(02)2738-3995

周二 10月26日

●Benson、楊大理

9:00pm 音樂人餐廳  
台北市敦化南路一段270巷20號  
電話：02-87733395、\$250

●古皓與Jivestakes爵士樂團

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話：2362-2333、\$250(附飲料)

●Pier 13/魔法師

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：(02)2368-7310、\$250(附飲料)

●Tonie/彭佳慧/劉偉仁

9:45pm EZ5  
台北市安和路二段211號1F  
電話：(02)2738-3995

●Swing Night

9:30pm Brown Sugar

週三 10月27日

●Toshi's Autumn Jazz

Quartet-秋櫻

3:00pm 迴廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話：83695656、\$300(附飲料)

●Benson、楊大理

9:00pm 音樂人餐廳  
台北市敦化南路一段270巷20號  
電話：02-87733395、\$250

●變形蟲爵士樂團

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話：2362-2333、\$250(附飲料)

●鼓凌婧 Jazz Band

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：(02)2368-7310、\$300(附飲料)

●Tizzy Bac

9:30pm 地下社會  
台北市師大路45號B1  
電話：2369-0103、\$250(附飲料)

●Lea/Joyce/辛隆

9:45pm EZ5

台北市松仁路101號後棟

電話：87801110、\$380

●Coach/失控

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：(02)2368-7310、\$300(附飲料)

●Joyce/黃中原/左筠

9:45pm EZ5  
台北市安和路二段211號1F  
電話：(02)2738-3995

●Tonie + De Music

11:00pm 女狼俱樂部  
台北市八德路四段138號12樓、\$350

周四 10月28日

●Open Jam

9:00 大國民  
台北市東豐街67號

電話：02-27062162，入場低消

●王意如

9:00pm 音樂人餐廳  
台北市敦化南路一段270巷20號

電話：02-87733395、\$250

●爵心爵士樂團

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓

電話：2362-2333、\$250(附飲料)

●熊寶貝/Formula

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話：(02)2368-7310、\$250(附飲料)

●表兒/半導體/大吉祥

9:30pm 地下社會  
台北市師大路45號B1

電話：2369-0103、\$250(附飲料)

●929

台北市安和路二段211號1F  
電話:(02)2738-3995

### ●Vivian Kao

10:00pm 音樂人餐廳  
台北市敦化南路一段270巷20號  
電話:02-87733395,\$250

### ●Earl Hines Quartet

11:00pm cosi o cosi  
台北市敦化南路一段155號  
電話:02-27715883,\$200

周六 10月30日

### ●康德 & The busy mind的生 活切片

8:30pm 柏夏瓦  
台北市師大路80巷3號  
電話:02-23622218,\$250

### ●INNER SENSE/RGB

7:30pm 玩家樂器  
台北市和平東路1段115號B2  
電話:02-23923166,\$150(附飲料)

### ●古皓與Jivestakes爵士樂團

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)

### ●自然捲

9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話:2362-5494,\$250(附飲料)

### ●Echo

9:30pm 地下社會  
台北市師大路45號B1  
電話:2369-0103,\$250(附飲料)

### ●輕鬆玩／強辯

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料)

### ●左筠／蘇子／辛隆

9:45pm EZ5  
台北市安和路二段 211 號 1F  
電話:(02)2738-3995

### ●楊大理

10:00pm 音樂人餐廳  
台北市敦化南路一段 270 巷 20 號  
電話:02-87733395,\$250

### ●Two Ring Circus Jazz Quartet

11:00pm cosi o cosi  
台北市敦化南路一段 155 號  
電話:02-27715883,\$200

周日 10月31日

### ●Halloween Special

3:30pm 柏夏瓦  
台北市師大路 80 巷 3 號  
電話:02-23622218,\$250

The Formosa Old-Time Radio Plays 演出的 "Quiet, please" 1940's 復古廣播劇。

### ●Salsa Band

9:30pm Brown Sugar  
台北市松仁路 101 號後棟  
電話: 8780110,\$380

### ●旺福萬聖變裝演唱會

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段 244 巷 2 號 B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料)

### ●阿飛／黃中原／LEA

9:45pm EZ5  
台北市安和路二段 211 號 1F  
電話:(02)2738-3995

## 活動、講座

### ★FREE live music at DV8

223 Jinhua St., Taipei (台北市金華街  
223 號)

Tel: (02) 2393-1726

FREE live music at DV8

十點進場 Start at 10PM

10/22(五) 1. 小護士 2. NOKI

The drinkers drinking bar in Taipei.

\*Wednesdays: Open mic night from 10pm. A free drink for all performers. Music, poetry, comedy, lap dances, etc.

\*Thursdays: Blue Beat with DJ Scrubba. Reggae, ska, and other Jamaican treats. Cheap beer too.

\*Fridays: Free live bands downstairs and DJs Rafe and Joe. Drink promotions.

\*Saturdays: Special events and drinks promotions. Shots and Coors from NT\$60.

### ●back to basic

時間:10月 23 日

地點:Bloody Sonsy Moss(台中市太平路  
75 巷 7 號)

ARTIST:

2000 - 2100 Rex  
2100 - 2200 一晉  
2200 - 2300 高木正勝 TAKAGI MASAKATSU  
2300 - 2400 Tek  
2400 - 0100 Sipher  
plus VJ Meph & Sunny

票價:預售 150, 現場 250。

預售地點:藍色唱片行(華美街 18 號一樓,  
04-23756114)、Bloody Sonsy Moss' robot  
coffe (台中市向上北路 106 號,  
04-23019859)、daily coffee(台中市北區  
五常街 196 號,04-22013399)、胡同 coffee  
(台中市精誠九街 16 巷 3 號,  
04-23198378)、元氣二手 CD 店(台中市三  
民路三段 120 巷 8 號,04-22231412)

### ●跨界台北與紐約

-- 第六屆台北藝術節系列表演活動  
10月 29 日(五)7:30pm 紐約 Tarana 四重奏  
10月 30 日(六)7:30pm Tarana+ 聲之動  
匯演

地點:中山堂中正廳

\$100、200、300, 治兩廳院售票系統

塔拉那四重奏的成員包括來自美國、中國、以色列以及印度的音樂家們, 他們的音樂能讓聽眾瞭解音樂是如何將世人融合為一, 進而將世界和平的理想傳達出去。塔拉那四重奏非常有技巧的運用傳統音樂為根基來創造現代新音樂, 並讓傳統音樂不斷的發揚光大。

「聲動劇場」由謝韻雅、Scott Prairie 創立, 以「聲音」和「動作」為創作軸心, 發展出跨領域的新型態表演風格。

### ●許景淳的玫瑰人生

時間:10 月 29、30 日 8:00pm

地點:紅樓劇場

票價:600 元 治年代售票系統, 或紅樓  
02-23119380。

美聲歌后許景淳自幼學習音樂, 是一位愛唱歌、有天份又努力的歌者, 也許不少人認識的許景淳只停留在「玫瑰人生」、「睡吧! 我的愛」, 但其實她不斷保有學習的企圖心, 並嘗試各項跨領域的演出, 一路上從音樂的演唱、創作到製作, 玩到運用肢體創作的劇場表演, 只為了讓藝術更豐富呈現在她的人生。

此次演出精心策劃, 希望在難得的夜晚, 可以有一種浪漫、一種輕快; 誠摯歡迎來聽許景淳說說唱唱屬於她的玫瑰人生。

### ●灰野敬二 Black Blues 藍調情 歌之夜

時間:10 月 25 日(一)8:00pm

地點:台大迴廊咖啡館(新生南路辛亥路交  
口 - 台大綜合體育館內 1 樓)

票價:450 元 飲料 治兩廳院售票系統  
日本實驗吉他手, 敲擊樂手和實驗音樂創  
作人灰野敬二生於 1952 年。他是一個極其多產的樂手。多年來他以個人身份發表大

量吉他獨奏作品, 並先後組成了 Lost  
Aaraaf、Fushitsusha、Nijiumu、Vajra、  
Ayuhiu 樂隊, 創作出大量不同風格的作品。  
作爲一個吉他手或者是他所領導的著名的樂隊 Fushitsusha, 灰野已經是日本近三十 years 在噪音-Free Form、爵士、搖滾等各方面的領頭人物之一, 更被部分日本樂手尊爲「日本音樂教父」。

主辦單位: Thesadore Records (<http://www.thesadore.com/>)  
活動語音專線(02)2181-9066

### ●2004 兩廳院生日 - NSO 交響 樂環遊世界

在歡慶的季節, 兩廳院特別安排大型戶外表演, 邀請全民一同歡慶兩廳院 17 歲生日!  
這次將由指揮家邱君強與國家交響樂團攜手合作, 帶來一場充滿驚喜的「星光音樂會」。

時間:10 月 23 日 7:30pm

地點:中正藝文廣場 (位於戲劇院與音樂  
廳之間)

免費入場!

主辦單位: 國立中正文化中心

洽詢電話: 33939888

演出者: 指揮/邱君強 小提琴/呂思清  
女高音/許育甄 國家交響樂團(NSO)

曲目: 趙青文: 開場樂《星夜新樂》(92 年星  
光音樂會徵曲首獎)、葛蘿菲:《荒徑》, 選自  
《大峽谷》組曲(美國)、夏布里耶:《西班牙狂  
想曲(西班牙)、浦契尼:《大家都叫我咪咪》  
、選自《波西米亞人》(義大利)、巴爾托克:  
羅馬尼亞民俗舞曲(羅馬尼亞)、德弗乍克:  
狂歡節序曲(捷克)、約瑟夫·史特勞斯:《天  
體之聲》圓舞曲(奧地利)、布拉姆斯:《大學  
慶典》序曲(德國)、西貝流士:《芬蘭頌》(芬  
蘭)、玻羅定:《中亞草原》(中亞)、薩拉撒特:  
《流浪者之歌》(吉卜賽)、柴科夫斯基:《  
一八一二》序曲(俄羅斯)

### ●放聲 自由 - 2004 第三回 流浪 之歌音樂節

今年主題爲「loud & free 放聲 自由」, 引  
介以音樂爲傳聲筒, 放聲政治與社會議題的  
「民歌手」。樂人從四面八方來, 文化蘊生

各自獨特風格, 但是他們面對社會, 一齊以  
音樂表達意見, 並且堅持。

這次的「流浪之歌音樂節」共有來自世界各地的五個團隊, 為台灣的觀眾帶來精采的演出。分別是來自羅馬尼亞的【綠林好漢】樂團、挪威薩米族的【回聲】樂團、日本的【魂花】樂隊、台灣客家的【生祥與瓦窯坑 3】以及波蘭的【華沙部落】樂團。

時間:10 月 22~24 日

地點: 大安森林公園大聲唱、中國文化大學  
推廣教育部

主辦單位: 大大樹音樂圖像、台北市政府文化局  
【大舞台】

夜晚的營火, 遷徙民族的音樂定點在台北  
綻放, 三晚五場聲源各異的演出。

地點: 大安森林公園

10 月 22 日 19:30~21:30 綠林好漢  
10 月 23 日 19:00~20:30 回聲, 20:30~22:  
00 魂花

10 月 24 日 19:00~20:30 生祥與瓦窯坑 3  
, 20:30~22:00 華沙部落

【帳篷會】Workshop

音樂待客。流浪藝人帶著樂器與聲音, 與觀  
眾貼近的音樂交流。

地點: 中國文化大學推廣教育部 B2 表演廳

10 月 23 日 14:30~15:30 華沙部落, 16:  
30~17:30 生祥與瓦窯坑 3

10 月 24 日 14:30~15:30 魂花, 17:00~18:  
00 安地頌比: 薩米吟唱工作坊(回聲)  
【音樂影像館】

音樂節看得見。與遷徙、流動音樂文化相關  
的紀錄片映演, 並在影片播放後開放現場  
問答。

地點: 中國文化大學推廣教育部 1F  
Gallery

10 月 23 日 14:00 《亞洲風暴—成吉思汗子  
孫》, 15:00 《八音》(導演徐振峰出席 Q &  
A), 16:30 《本鄉人中無先知》

10 月 24 日 專題: 尋找認同與捍衛權利  
13:30 《媽媽, 生日快樂》《新手上路》, 14:00  
旅者說故事: 你想改變世界嗎? (Henrik  
Olsen), 15:00 《比自己重要》《親愛的影展},  
我把你打敗了》對談: 從策展中找認同  
(Henrik Olsen + Anita Lervoll + 馬躍  
比吼)

活動詳情 <http://www.treesmusic.com/>

### ●角落咖啡劇場 室內音樂轟趴季

10/22 開始, 六個 Friday night, 紿你足足  
90 分鐘最音樂的轟趴!

A、音樂銀河鐵道之夜(假死貓小便)  
10/22 9:00pm

B、手風琴的魔幻寫實(周煌開) 10/29 8:00pm  
C、抒情時代的歌謡家(朱萬花) 11/12 8:00pm  
D、寂音 - 印度古典樂器和舞蹈劇場的相  
遇(謝明志) 11/26 8:00pm

E、無武裝之夜(伊甸盲人喜恩合唱團)  
12/10 8:00pm

F、新年獻禮(角落劇團) 1/14 8:00pm  
主辦單位: 社團法人台北市角落關懷協會

轟趴密室: 角落咖啡劇場(北市承德路三段  
12 號, 民權西路捷運站斜對面)

轟趴會員費: 最低消費 100 元 only  
(註: 凡「大同區」區民一律免費入場, 當日  
請攜帶證件以供核對)

角落咖啡劇場: <http://mypad.paper.pchome.com.tw/news/nookhope/>

### ●行天宮專題講座-音樂欣賞系列

時間: 10 月 23 日 14:00~16:00

主題: 布農族八部音合唱的虛幻與真象

講師: 吳榮順(國立臺北藝術大學音樂學研  
究所教授)

pasibutbut 是流傳於布農族社群和郡  
社群的一首複音歌謠, 一般學者過去稱爲「  
祈禱小米豐收歌」或「初種小米之歌」, 族人  
則自稱爲 pasibutbut。pasibutbut 在一般人  
的眼光當中, 無疑的已成了代表布農族  
音樂的「標籤」, 布農族音樂的「全部」更  
是代表布農族音樂的「圖騰」。講座中將從幾  
個不同的面向來探討這首歌謠唱法所引  
起的聲響印象, 同時也讓我們從歌唱的技  
法, 來一窺布農族人的意圖。

活動地點: 敦化總館四樓禮堂。

免索票, 請提前 15 分鐘自由入座。

洽詢電話: 2713-6165 分機 333 推廣組。

### ●Way Out West Live(UK)

10 月 22 日(五) 00:30am~3:00am

MoS(台北市中山區樂群三路 310 號, 大直  
重劃區)

票價: 11 點前入場 \$350, 11 點之後 \$600;

會員 10 點前入場免費, 10 點之後票價八折。

洽詢電話: 02-85021111

「Way Out West 遙遠西方」尼克沃倫施展  
魔

## ● Infusion(AU)

10月30日(六) 00:30am~3:00am  
MoS(台北市中山區樂群三路 310 號,大直重劃區)  
票價: 11 點前入場\$350, 11 點之後\$600;  
會員 10 點前入場免費, 10 點以後票價八折。  
洽詢電話: 02-85021111

Infusion 樂團來自澳洲, 被全球音樂媒體形容為「最佳現場演出舞曲團體」。Muzik 雜誌稱他們為「一股強大的力量」, Mixmag 形容他們「超級刺激跟有趣」。今年 Infusion 獲邀和知名藝人 /DJ 如 Chemical Brothers、Oasis、Paul Oakenfold、Carl Cox 等同台演出, 並在大型的音樂節如 Glastonbury、Creamfields UK, Creamfields Argentina 在 5 萬到 50 萬個觀眾面前熱演。毫無疑問, 21 世紀是屬於 Infusion 的世紀。

## ● Sainkho Namtchylak 聲音旅程

【跨界與遷移】講座  
時間: 10月30日(六) 10:30am  
地點: 誠品敦南店 B2 視聽室  
主講者: 何穎怡、雷光夏(現場將播放紀錄片 "Sainkho")  
[Sainkho Namtchylak 大師工作坊]  
時間: 11月14日(日) 2:00pm~4:00pm  
地點: 北藝大戲劇學系 T305 實驗小劇場  
報名專線: (02)28961000 轉 3426 或 3427  
Email: cchsu@theatre.tnua.edu.tw 或 lisajih@theatre.tnua.edu.tw

## 徵人、比賽

### ● 徵維也納少年合唱團演出臨時人員

主辦單位: 財團法人中華蕭邦音樂基金會  
應徵資格: 男女數名, 耐操抗壓, 善溝通協調, 英文聽說能力佳。

工作內容: 11月15日至17日

3:00pm~10:00pm

1. 協助合唱團員行程安排協調。  
2. 行李搬運及演出後台相關工作。

應徵方式: 郵寄、E-MAIL 履歷

待遇福利: 面議; 供便當

工作地點: 台北市圓山飯店、中山堂、基隆市立文化中心

聯絡電話: 02-2751-6127

106臺北市仁愛路4段449號11樓

<http://www.chopintaipei.org.tw>

● 文建會 2004 福爾摩沙作曲比賽  
為培育台灣作曲優秀人才, 鼓勵具原創性作品, 拓展本土音樂藝術性與多元性, 提升音樂創作水準, 文建會辦理福爾摩沙作曲比賽, 今年特別設立福爾摩沙特別獎, 鼓勵創作者將台灣風格及精神作為創作元素, 運用西方作曲語法與樂器並加入台灣傳統音樂語法, 創作出富於台灣文化主體性的音樂作品。

徵曲項目: 協奏曲組與室內樂組, 協奏曲組以小提琴為主奏樂器, 以兩管編制樂團為限, 室內樂組為三至十五人之室內樂作品, 可使用傳統樂器報名資格: 凡具有中華民國國籍者, 年齡不限, 皆可報名參賽。

收件日期: 自即日起至 11月30日止。

獎金: 本次比賽協奏曲組「福爾摩沙」特別獎獎金為新台幣三十萬元整, 其餘第一、二、三獎獎金分別為新台幣二十萬元、新台幣十五萬元、新台幣八萬元整, 並有佳作獎金新台幣五萬元。室內樂組「福爾摩沙」特別獎獎金為新台幣二十萬元整, 其餘分別為第一獎獎金新台幣十六萬元, 第二獎獎金新台幣十二萬元, 第三獎獎金新台幣八萬元, 佳作獎金新台幣五萬元。

網站: <http://iscmtw.myweb.hinet.net/>  
洽詢電話: 02-28968337、0910515586。

## 訂票、售票

### ● 黃小琥台北演唱會

時間: 11月20日(六) 19:30  
地點: 台北國際會議中心大會堂  
票價: 2000、1800、1400、1200、1000、800  
洽年代售票系統

主辦單位: 唐果企業股份有限公司

洽詢專線: (02) 2634-7927

只要聽過黃小琥的 LIVE 演出, 一定會情不自禁的被她吸引! 她的舞台魅力, 直接而純粹的聲音, 令人無法抗拒, 越聽越上癮, Pub 聽的不過癮, KTV 唱的不痛快, 在「Pub 女王」黃小琥的演唱會, 要讓你忘記失戀, 忘記工作, 唱到曲終人不散, 帶來令人驚喜與震撼的 LIVE 演出, 一定要給歌迷一個認真的、用心的演唱會。

### ● 蔡依林 J1 2004 Live concert

時間: 11月20日 7:30pm  
地點: 中山足球場  
\$600、800、1000、1200 洽年代售票系統

主辦單位: 全形國際  
出道五年, 亞洲小天后 Jolin 終於要在 11/20(六)台北中山足球場, 首次在自己的家鄉台北舉辦售票演唱會! 這個名為「J1」的台北 live concert, 對於 Jolin 來說可

說是意義重大, 因為出道五年來, Jolin 已經累積過無數次現場表演經驗, 從最初的一位新人到現在成為亞洲小天后, 背後的努力及耕耘可說是非常艱辛; 而終於在要再今天宣布要在台北開首次的售票演唱會, 可說全部的努力都開花結果。

詳情請上 [www.concert.com.tw](http://www.concert.com.tw) 巨星演唱網或電洽 02-83692366 及年代售票系統。

### ● 張信哲「讓愛走動—相愛十五年」台北演唱會

日期: 11月21日(日) 7:30pm  
地點: 台北國際會議中心大會堂

票價: 2000、1800、1400、1200、1000、800

洽年代售票系統

主辦單位: 唐果企業股份有限公司

洽詢專線: (02) 2634-7927

唯有張信哲, 他完美的嗓音始終無人能替代, 從過去的愛如潮水、太想愛你、有一點動心, 到現在的白月光, 阿哲將滿足所有人要聽情歌, 愛聽情歌的期待, 在演唱會中讓我們奢侈的一次全部擁有, 阿哲更將他最心愛的珍藏古董, 搬上舞台, 一場空前絕後、豪華的精緻演唱會, 值得聽到下一個永遠的聲音。

### ● 花樣禪人—夏禪演唱會

時間: 11月27~28日 7:30pm

地點: 台北國際會議中心大會堂

\$500、800、1200、1600、2000、2500

洽年代售票系統

主辦單位: 寬宏藝術工作室

為了重現 30 年代百樂門歌舞昇平繁華盛況, 夏禪將以百變女郎的風貌呈現, 透過夏禪的吳儂軟語舉凡國語老歌、大陸民謡、地方小調、黃梅調、京劇、越劇, 帶您重回夜夜昇歌的繁華夜上海, 一窺上海百樂門的風情韻味。

### ● BALENO 菲比尋常 王菲 2004 台北演唱會

時間: 11月27日 7:30pm

地點: 台北市立體育場

票價: 貴賓劃位座位區 NT3000(特 A 區)、NT2500(特 B 區) / 搖滾區 NT1500 / 看台區 NT1000(看台 A+B 區)、NT800(看台 C 區) 5 種票價。洽年代售票系統

主辦單位: 銀魚音樂[02] 6636-5725

No Faye, No Live!

四年一度奧運 四年一次王菲

四年不會在台灣開唱的華語第一天后王菲, 11月27日重踏台北市立體育場的舞台。斥資兩千萬的奧運級超級大製作, 華人演唱會的唯一盛事!

### ● 夢行愛琴海—音樂與詩的浪漫之旅

《好朋友現代重奏樂團》為你帶來嶄新的視覺音樂會! 2004 年的秋天 張永智、董運昌、游瑞玲、詹佳琦、王文貞 約你一起浪漫旅行 ~ 在我們的音樂裡面 你會遇見自己的夢。

時間: 11月9日(二)晚上 7:30

地點: 新舞臺

票價: 300、600、900、1200、1600

洽兩廳院售票系統

洽詢電話: 02-2371-0553

演出者: 鋼琴 / 詩文: 張永智、吉他: 董運昌、長笛: 游瑞玲、雙簧管: 詹佳琦、影像: 王文貞  
演出曲目: 張永智: 依蓮之歌(電影)「心戀」主題曲; 奇幻城市; 詹佳琦: 冬天的森林; 董運昌: 好朋友華爾滋; 皮耶左拉: 自由探戈。

### ● 愛永無止盡「張老師」35 週年款慈善音樂會

時間: 11月10日(三)19:30

地點: 新舞臺

票價: 300、500、800、1000、1500、2000 元

洽年代售票系統

洽詢電話: 02-2717-2990

主辦單位: 「張老師」基金會

演出者: 女高音: 呂麗莉 男高音: 薛映東  
小號: 葉樹涵 小提琴: 蘇顯達 鋼琴獨奏: 陳冠宇 伴奏: 劉忠欣  
演出曲目: 男女高音二重唱〈雙脣無語〉、威爾第: 〈阿依達〉凱旋進行曲、台灣民謡: 望春風、蕭邦: 幻想即興曲 Op.66。

### ● 人聲極限—Sainkho

#### Namtchylak 台北音樂會

11月13日(六) 7:30pm 中山堂光復廳

\$800, 洽兩廳院售票系統

洽詢電話: 02-33939888

來自吐瓦的知名女演唱家 SainkhoNamtchylak 首度來台演出, 將以三重奏方式, 聯同兩名優秀樂手, 以她出神入化的演唱技巧, 結合古典吉他、打擊樂器與電子音樂, 融合世界各族樂風, 勢必帶來前所未有的聽覺新體驗! Sainkho 那出神入化的演唱技巧固然讓人驚豔, 結合吐瓦傳統雙聲唱法、喇嘛與薩滿巫教的傳統聲樂與當代發聲技巧, 時而像歌劇男高音般清亮, 時而像鳥鳴, 孩童撒嬌, 深沉的低吟, 人們不免拿她跟 Bjork、Zap Mama、Patti Smith、Nina Hagen 或者 Maja Ratke 等人相提並論, 但其實奠定她在當今樂壇的特殊地位以及賦予她的音樂跨樂種、跨文化吸引力的, 却是她一直堅持的實驗精神。



## 活動

### ● 終極西門「公審國片評評理」活動

令專業影評人及精緻觀眾聞風喪膽的王毓雅導演, 將在十月底推出以西門町古惑女為題材的電影《終極西門》。今片商集中火力要狂打高中職學生族群, 舉辦「公審國片評評理」的流水席試片, 商借「總統」及「豪華」兩家位於西門町的知名戲院, 作高中職學生大規模免費發放。

以高中職學生為「陪審團」的「公審國片評評理」活動一共四場, 20、21日晚間七點在總統戲院, 26、27日晚間七點在豪華戲院, 活動期間只要持本人高中職學生證便能排隊領取號碼牌, 免費入場, 額滿為止。若以班級或學校報名達一定人數, 甚至可享有免費遊覽車接送的空前好康, 簡直跟選舉動員沒兩樣, 動員方式非常的「台」!

團體報名及活動洽詢請打: 02-2785-9010 轉 1034 騰達國際娛樂 鄭小姐。

### ● 「國民戲院」系列—鬼魅影展

透過對於華語電影中「鬼」(包括真鬼、假鬼)的探索, 發掘這個迥異於好萊塢、甚至日韓的電影型態, 所反映的獨特個性與複雜面貌。影展將放映 35 部電影, 除了全台首映的開、閉幕片《三更 2 餃子》、《我是貓》外, 共分成四個專題, 分別為:

「勾魂經典」-- 從 1937 年的《夜半歌聲》到 1987 年的粵語版《胭脂扣》, 橫跨半世紀的經典鬼片, 共計 12 部。

「鬼影幢幢」-- 自 90 年代以降的鬼片選粹, 除了一些耳熟能詳但不能忽略的作品外, 更有被國內低估、無緣登陸院線的奇片佳作, 共有 14 部。

「焦點導演: 許鞍華」-- 放映許鞍華的《瘋劫》、《小姐撞到鬼》(港名: 《撞到正》)、《幽靈人間》, 並邀請許鞍華導演來台座談。

「倩女四面體」-- 從 60 年代的李翰祥版《倩女幽魂》、70 年代姚鳳磐的《寒夜青燈》, 以及徐克橫跨八、九十年代的《倩女幽魂》、《小倩》, 看盡銀幕倩女半世紀變貌。

台北放映日期: 10月15日~10月31日  
台北放映地點: 台北之家 [光點電影院] (台北市中山北路 2 段 18 號)

售票地點: 請親至台北之家 1 樓服務台或兩廳院購票系統購票, 詳細電影場次或購票資訊可上網 ([www.twfilm.org](http://www.twfilm.org) 或 [www.spot.org.tw](http://www.spot.org.tw) 或 [www.artsticket.com.tw](http://www.artsticket.com.tw)) 查詢, 或電洽 (02)2511-7786。

票價: 單張 全票 150, 優待票 (光點台北會員) 120 元。

套票: 十張 1200 元。會員 1000 元。套票購買地點僅限台北之家 1 樓服務台, 購票當時即須決定十張票券場次。

◆影展座談會—「幽冥夜宴」寫鬼、裝鬼、拍鬼、見鬼

10/22(五) 20:00~21:30

裝鬼—恐怖模型與特殊化妝示範講解

座談嘉賓: 楊崇法(【異常訊號】導演、特效道具設計師)、陳玉玫(【雙瞳】特殊化妝、整體造型設計師)

10/23(六) 20:00~21:30

寫鬼—如何說好一個鬼故事

座談嘉賓: 蘇照彬(【雙瞳】、【三更之回家】編劇、【愛情靈藥】導演)

### ● 2004 金馬影展

#### 【金馬影展 彩虹套票】

售價: 每套 2500 元, 可兌換不限場次共 14 張電影票。限量 3000 套, 售完為止。

銷售時間: 10/30~11/24

銷售地點: 誠品敦南店、台大店、新光三越信義店; Fnac 法雅客環亞店、南京西路店、信義新天地 A9 店; 台北年代服務中心(八德路一段)

購買套票者, 從 11/6 起享有一週優先劃位權。可至全省年代售票系統換票劃位, 一張兌換卷限兌換一張電影票。(金馬獎入围影片放映場次於 11/13 起開放劃位)

#### 【單場票卷】

售價: 全票每張 220 元, 學生票每張 190 元。

銷售時間: 11/13 起全面開放售票

洽年代售票系統

影展期間可至戲院現場(台北信義華納威秀)購買。

### ◆影展暖身活動

#### 【上菜! 還片秘技出爐! -- 彩虹套票首賣會】

熱騰騰的金馬影展, 上菜! 策展人劉蔚然與知名影評人聞天祥等人, 將為影迷們介紹

**●台灣國際紀錄片雙年 徵工讀生**  
台灣國際紀錄片雙年展需要會英文、日文、或法文的工讀生幫忙影展時期中對國際嘉賓的事宜。影展時間是 12 月 11 日到 17 日，可是受聘的工讀生需要在影展前受訓兩個禮拜。有興趣者請 EMAIL 你的 CV 到：www.coordinator@tidf.org.tw 我們會儘快與您聯絡。

### ★劇組：左轉燈陌路 徵演員

故事大綱：本劇在劇情與影像表現上將有實驗性的嘗試，主要故事是一位男子為了緬懷逝去的愛，而試圖改變自己成為對方的過程。  
→徵女性一名  
身高：160 公分左右  
外型：骨感、中性、冷艷型、有自信  
→徵男性一名  
身高：175 公分以上  
外型：膚色健康、結實、陽光運動型  
將有專業戲劇老師指導表演，歡迎有志於表演的您加入我們的行列。由於是學生拍片，經費縮緊所以無法給 pay，但劇組會供三餐；外縣市朋友亦會提供住宿。【外縣市朋友，可先 E-mail 並附上照片，我們將與您聯絡】  
聯絡方式：製片 楊鈺彬 0912-112-975  
來信請寄 dsp566@yahoo.com.tw  
校址：台中縣霧峰鄉吉峰東路 168 號

### ●ChanneL[V] 實在帶種 Power Video 形象短片募集

實在創意的短片高手，邀您帶種欣賞 ChanneL[V] 實在帶種形象短片募集比賽開始了！ChanneL[V] 讓你發揮天馬行空、新奇古怪的創意想法，挑選出的佳作與得獎作品，將可在 ChanneL[V] 热烈播映。同時，還將舉辦每周「實在太扯」爆笑短片票選活動，週一至週五晚間 9：57，將播出由 ChanneL[V] VJ 們自導自演的創意短片。ChanneL[V] 強調的帶種短片，究竟何謂「帶種」？表現在舌、口、身、語、意，敢於突破現狀；心理、外在的改變，勇敢跨出第一步；顛覆、衝突，不一樣的心理深層意義。以「實在帶種」為活動主題，以[V]為創意平台，發揮個人獨特的創意，表達你認為帶種的方式，短片須符合兩個概念：

1、你覺得最帶種的創意  
2、自創的 V pose，如：在黑道大哥面前唱情歌等  
收件日期：10 月 1 日 ~ 10 月 31 日  
郵件地址：106 台北市光復南路 72 巷 33 號 [V] 形象短片募集活動小組收  
洽詢專線（02）6638-5608  
活動網址：[www.startaiwan.com.tw](http://www.startaiwan.com.tw)  
優勝者：優勝者 5 名  
第一名獎金五萬元  
第二名獎金三萬元  
第三名獎金二萬元  
佳作獎金一萬元 2 名  
此外，優勝作品將在 ChanneL[V] 頻道熱烈播出。

## 院線新片

### ●靈異拼圖

(導演：喬瑟夫魯賓) 演員：茱莉安摩爾、多明尼克威斯特、蓋瑞辛尼斯、艾美爾伍德、萊納斯洛區、安東尼愛德華

10 月 22 日上映  
泰莉帕芮塔八歲大的愛子山姆十四個月前在一場墜機事件後不幸喪生，從那時候開始她就不斷受到這段痛苦回憶的糾纏，她也因為一直走不出傷痛，和她的先生吉姆分開，沒想到就在這時候，她的心理醫師孟斯醫生竟然告訴她，這一切都是她的幻覺，她的兒子並不存在，所有關於他的記憶都是她自己在腦海裡想像出來的。她在震驚之於試圖尋找山姆存在的證據——照片、錄影帶、剪貼簿等等。但是這些東西全都消失無蹤。

泰莉終於相信她發瘋了，直到她遇見艾許柯洛，他的小孩也在同一場飛機事故中喪命。於是他們決定一起找尋他們孩子曾經存在的證據，並證明他們並沒有瘋。

### ●華氏 911

(導演：麥可摩爾) 演員：麥可摩爾

10 月 22 日上映  
今年度最受爭議，也是最發人省思的電影。曾經獲得奧斯卡獎最佳紀錄長片獎的導演麥可摩爾以這部新作深入審視美國總統布希在 911 恐怖攻擊事件發生前後的行為，並讓世人看清楚這些行為造成什麼嚴重後果。他以一貫的幽默諷刺手法，鍛而不捨地揭露事實真相：猛批小布希的「對恐怖主義宣戰」政策。本片也讓世人看到在 911 事件發生後，聯邦調查局是如何不斷發出恐怖行動警告，讓美國人民隨時處於恐懼狀態，迫使他們接受一個侵犯基本民權的美國國者法案。導演麥可摩爾透過事實陳述、新聞片段以

及訪談內容讓世人看到小布希和他的幕僚是如何讓美國陷入更大的危機，並解釋美國人民為什麼不應該再對布希政府姑息容忍。

### ●第三者

(導演：保羅麥格根) 演員：喬許哈納特、羅絲拜恩、黛安克魯格

10 月 22 日上映

希區考克式的心理驚悚片，本片改編自 1996 年莫妮卡貝露琪主演的法國電影《情慾公寓》，贏得英國奧斯卡最佳外語片。內容描述年輕帥氣的芝加哥投資銀行家，意外在咖啡館遇見一名謎樣的女子，並認定對方就是自己長久以來失去的愛人。這個想法深深縛著他，甚至演變成一種偏執的信念。「跟蹤她」變成他生活的重心，他尾隨她回到公寓，他守候著她，甚至耽誤了自己旳肩婚，寧願放棄自己的未婚妻，不過，但迂迴探查的結果，卻令他身陷險境，難以逃脫…

### ●二手書之戀

(導演：瓊雪兒菲格) 演員：詹米西佛斯、安卓恩羅林斯、雪莉韓德森、麗莎麥金萊

10 月 23 日上映



風趣迷人的韋柏，在眾人的關愛下，反而失去生活的動力，加上父親過世的打擊，生命對他來說形同玩笑，直到他遇見愛麗絲，愛麗絲在醫院當清潔工，獨立扶養女兒瑪莉，爲了補貼家用，她經常到韋柏經營的二手書店賣書，兩人因此墜入愛河。韋柏是韋柏的哥哥，也是他唯一的親人。當愛麗絲與韋柏結婚成爲家中一份子之後，兩兄弟同時愛上一個女人的衝突不再容易隱藏。特立獨行的韋柏與凡事細心體貼的韋柏該做什麼樣的選擇？是兄弟情深的禮讓，讓自己孤單寂寞？還是違背倫理的「只要是我喜歡，有什麼不可以？」的情慾放縱？看似孤獨的男女主角，其實反映著現代人永不滿足的任性。愛情太傷神，剪不斷理還亂，在滿室書香的二手書店，他們找得到慰藉心靈的好書嗎？

### ●戀愛學分保證班

(導演：瓊雪兒菲格) 演員：安德斯索爾遜、彼得甘勒

10 月 23 日上映

本片是 Dogma 電影。故事隨著一位初到小鎮的牧師而展開。牧師聽從旅館服務生和教堂助手的建議，參加了夜校開辦的義大利語課程，因而認識一位在糕餅店工作的女孩，兩人互有好感。這位女孩原本跟父親同住，不久後她的父親過世了，剛辦完父親的喪事，她就接到奇怪的通知，要她出席從未謀面的母親的喪禮。在母親的喪禮上，糕餅店女孩發現鎮上的女理髮師原來就是她失散多年的親姊姊。理髮師當初照顧酒精中毒的母親，累得心力交瘁，母親死後，她開始和一位性格火爆的餐廳服務生談戀愛。這位餐廳服務生也參加義大利語課，而且程度甚佳，後來他被老闆開除了，乾脆轉任義大利語課的教師。旅館服務生因爲受過運動傷害，影響到他追求女人的自信，卻不知道廚房的女助手早已暗戀他多時。這位女助手是義大利人，義大利語是母語；有一天卻出現在義大利語的課堂上，追求愛情的意圖再明顯不過。

義大利語班上的同學發起到威尼斯旅遊，片尾，6 位男女在醉人的音樂、笑聲和彼此含情脈脈的眼神中，愉悅地享用起威尼斯餐廳的美食……。

### ●樂土情深

(導演：馬克亨利柏) 演員：查爾斯柏寧、喬西狄保、安吉絲葛拉絲

10 月 29 日上映

1959 年在比利時安特衛普，有一位很有音樂天賦的薩克斯風手傑克，白天在港口做搬運工，但他的夢想是要去美國紐約，一睹那些爵士音樂家的風采，爲了實現這個夢想，他晚上在俱樂部兼職演奏爵士樂。在期間，他透過雕刻家好友安德烈認識了迷人的露絲，露絲瘋狂愛上了才華洋溢的傑克，而安德烈也單戀著露絲。傑克最大的夢想就是前往爵士菁英集中地——紐約。愛情、友情、一生鍾愛的音樂，傑克要如何取捨、抉擇呢？

### ●瘋流美之活人生切

(導演：拉奇馬基) 演員：安吉拉貝蒂絲、傑瑞米西斯托、安妮費莉絲

10 月 29 日上映

內向、自卑又天生弱視的女孩美（May），從小就被親友鄰居當作怪胎，跟周遭的人事物格格不入，唯一的朋友是母親送的娃娃蘇西。美孤僻成性，長大後在獸醫院工作，擔任外科手術助手，她最擅長縫合支離破碎的動物屍體。美終於有了初戀，對象是

修車工人亞當（Adam），亞當是個溫柔又有巨大手掌的男生，那雙因爲做工而長滿粗繭的髒手，總是讓美興奮異常。

美對亞當的愛戀越陷越深，難以自拔的行爲越來越超越常軌，亞當一開始還覺得有趣，但逐漸感覺到美的瘋狂，開始疏遠美。失戀的美孤獨一人，心中燃起熊熊怒火，全部發洩在娃娃蘇西身上，此時被寂寞包圍下的美突發奇想：「如果交不到朋友，」訂做一個不就好了…？於是她從獸醫院帶回鋒利的外科手術工具，開始一步步收集「當季新鮮材料」，決定親手縫製「完美情人」。首先，就從亞當的手開始…！

### ●終極西門

(導演：王毓雅) 演員：吳辰君、楊謹華、蕭淑慎、竇智孔

10 月 29 日上映

西門城裡的兩大幫派，以 GUCCI 為首的峨嵋幫與剛從國外回來接掌幫務的西門堂主 PORSCHE，兩人看似仇人，事實上，卻有著血濃於水的親姐妹關係，原來，PORSCHE 和 GUCCI 是同父異母的親姐妹。卻在同一個地盤上，註定爭個你死我活。

PORSCHE 是從國外留學的高材生，由於西門堂勢力漸弱，才被召回接掌幫中事務，更以傑出的手腕，贏得警官李傳廣的欣賞，進而愛上她。這令暗戀李傳廣的 GUCCI 很不是味道，更利用刑警耀揚對她的愛慕，要耀揚徹查 PORSCHE 的不法情事。

PORSCHE 是死黨鴿子和男友阿星，因爲鴿子的父親欠下高利貸苦惱不已，偏偏在 GUCCI 的設計下，債權人變成了 GUCCI，更以此要脅鴿子…。果後 PORSCHE 帶了所有的幫眾前往 GUCCI 處，要了結這一段恩怨，此最後生死關頭她能化險爲夷嗎？傳廣在最後一刻是否能用自己的力量拯救自己的愛情？PORSCHE 能否在手足和愛情之間找到平衡點？

### ●天啊ㄚㄚ！

(導演：亞倫夏巴) 演員：瑪莉娜佛伊絲、傑哈德巴狄亞、尚羅契夫、莫里斯巴特勒米、愛麗絲拉倪苟勒

10 月 29 日上映

本片是以始祖毛動物和始祖長毛人爲背景的電影，敘述兩個部落的族人如何英勇奮鬥，如何失去了原始的天真，而史無前例地朝我們所謂的「文明」邁進的過程。西元前三萬五千年前，在那最古老的史前時代…。兩個鄰近的部落或多或少地和平相處著。秀髮族過著快樂逍遙的日子，還一邊小心翼翼地保護著他們洗髮精的秘方；而「髒髮族」只有怨嘆和抓癩癩的份兒。某天晚上，「秀髮族」平靜的生活完全被打破了，因爲在人類史上，開天闢地第一遭的犯罪案產生了！在此之前，從沒有任何人殺過任何人；更何況殺女人！但是爲甚麼要殺人呢？反正人遲早會死呀！誰能揭開這個謎題？而且萬一這只是一連串可怕謀殺的第一宗事件呢？

### ●終極殺陣：計程車女王

(導演：提姆史托) 演員：皇后拉提法、吉米法隆、姬賽兒邦臣、安瑪格麗特

10 月 29 日上映

貝兒威廉喜好極速快感，一心想當賽車手的她，把吃飯傢伙改裝成高速跑車，穿梭紐約的大街小巷，論速度貝兒絕對是全紐約最猛的計程車女王。也許，在遇到開車技術菜到爆的警探安迪瓦西之前，貝兒只是個搞笑愛美的女司機，現在，他們將聯手寫下紐約警界與交通界的傳奇…。這天，紐約爆發重大銀行搶案，一週撞爛三台車以致駕照吊銷的警探瓦西，妙想天開搭計程車趕往案發現場。走運的瓦西攔下了貝兒的車，幸運的貝兒在警徽加持下，一腳油門踩到底，兩人窮追猛趕，意外發現搶匪居然是個叫凡尼莎的長腿辣妹和她心狠手辣的三個姐妹。辣妹四人幫仗著神乎奇技的飆車膽識，連搶紐約三家銀行，只會開車的抓狂女司機和不會開車的警界諧星，這一對最不可能的破案拍檔，展開一場紐約街頭的警匪追逐戰，速度決定勝負，再次體驗「Taxi」的超快感。

### ●男人的心中只有男人

(導演：伊藤福克斯) 演員：里歐艾希肯納茲、克納特柏格

10 月 29 日上映

伊亞是以色列情報局的殺手，爲了追查前納粹軍官海默曼的下落，他趁海默曼的孫子艾瑟來以色列旅行時，喬裝成一名導遊藉機接近艾瑟。伊亞帶他參觀了歷史悠久的耶路撒冷城，兩人還沿著以色列的海岸線四處去遊玩。沒想到樂觀開朗的艾瑟，卻在旅途中直接表明他是同志，以及他對伊亞的好感。艾瑟的直接與熱情，卻讓向來觀念保守的伊亞，完全無力招架…。

活動時間：11/15~17 日

活動地點：國立台灣科學教育館

費用：10/30 報名享有 6800 元。

主辦單位：台北市雜誌商業同業公會

報名請洽：蘇靖彤／許菱真小姐 2518-9922

E-mail：mbat@magazine.org.tw

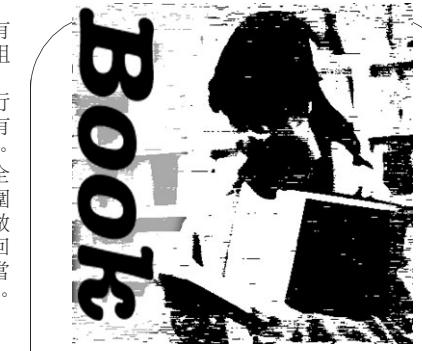
議程詳情 <http://webs.xlab.com.tw/2004/>

### ◆暨國際雜誌展覽

時間：11/15~17 (早上 9 點至下午 6 點)

地點：國立台灣科學教育館 9 樓國際會議廳

預計邀請日本、韓國、泰國、澳洲、菲律賓、新加坡、香港、馬來西亞、紐西蘭等國家。進行展覽，並依資訊傳播、消費生活、數位科技、婦幼保健、藝術文學、社會人文、商業財經、流行時尚、少年兒童、自然科學、語文教育、休閒娛樂等分為十二大類，加上國外雜誌，計有 3,000 種國內外雜誌一起展出。



## 活動、講座

### ●《少年Pi 的奇幻漂流》文學導讀

令全世界文壇驚艷的英語小說最高傑作！榮獲布克獎、德國圖書獎等 6 項國際大獎！另獲 8 項大獎提名和 6 項年度推薦，堪稱近年來最重要的英語小說，絕對不容錯過！

主講者：楊照（新新聞週報副社長、名作家）

時間：10 月 23 日（六）下午 2:00~3:00

地點：皇冠書坊（北市敦化北路 120 巷 50 號 1 樓）

講座免費入場，歡迎預約報名。

### ●《腰腹臀腿抗力球美體塑身密技》示範簽書會

時間：10 月 30 日（六）2:00~3:30PM

地點：金石堂汀州店（台北市中正區汀州路 3 段 184 號 B1）

講員：作者 Summer Wu 吳薇薇

現場徵求 3 名讀者體驗抗力球塑身動作，並贈送市價 860 元的抗力球一顆！

主辦單位：相映文化

### ●《嚴選頂級MOTEL》新書簽會

時間：10 月 23 日（六）4:30~6:00PM

地點：金石堂汀州店（台北市中正區汀州路 3 段 184 號 B1）

主題：聰明玩樂新趨勢 - 全台 18 家必遊絕頂風格 MOTEL！

導覽講員：作者施慧鳴小姐

她要跟讀者分享她精心嚴選出的 18 家各式各樣的頂級優質 Motel，品味獨特、服務貼心、配備精緻、環境清幽，比最周到的管家還細膩！還要教你行家才懂得的新穎 Motel 玩法，讓您實現心目中最奢華的美麗夢境！

### ●2004 用「心」讀書系列 - 身・心・靈 健康美座談會

讓我們一起走進書香世界，用「心」來閱讀，以知識和智慧美化家園，提升自我文化素養。

10/30(六)下午 2:00~4:00 文學

地點：遠東國際大飯店 2 樓香格里拉廳（台北市敦化南路 2 段 201 號）

主題：當文學遇見人性

主持人：吳淡如 邀請來賓：李昂、張曼娟

11/06(六)下午 2:00~4:00 心靈

地點：遠東國際大飯店 2 樓香格里拉廳（台北市敦化南路 2 段 201 號）

主題：身・心・靈 健康美

主持人：謝佳勳 邀請來賓：胡因夢、李鳳山（氣功名家）

11/13(六)下午 2:00~4:00 健康

地點：遠東國際大飯店 2 樓香格里拉廳（台北市敦化南路 2 段 201 號）

主題：歲月・心境・飲食觀

&lt;p

## ●北縣文化局圖書館－健康與閱讀活動

為推展多元的健康閱讀活動，由行政院衛生署、中國圖書館學會主辦、台北縣政府文化局承辦的「健康與閱讀」活動，將在10月15日至11月15日於北縣藝文中心圖書館舉辦，活動包括健康講座、健康與閱讀書展、健康智商180—大家來挑戰、健康影片欣賞等，歡迎愛書人參與活動。

### 【健康講座】

10月23日下午2:00~4:00 王怡然中醫師主講「中年保健DIY」

10月31日下午2:00~4:00 徐禮集博士主講「活得自在，活在當下」

11月4日晚上7:00~9:00 秦夢眾主講「窗外有藍天」

地點：北縣藝文中心演講廳

【健康智商180—大家來挑戰】

11月6日下午2:00~3:00，採事先報名，分為國小一至四年級學生組、國小五至六年級學生組、國中至高中生組、社會民眾組，依四組程度編製不同試題，試題範圍包括健康知識、飲食營養與疾病、運動與身體保健、疾病防治、用藥安全和醫療照顧等主題，各組取成績優良者五名，文化局將頒發圖書禮券與獎狀乙張獎勵。

歡迎喜愛向智慧挑戰的大、小朋友，踴躍報名參與活動，每組參賽人數均限制30人，相關資訊請電文化局圖書館22534412轉517，或至 [www.tphcc.gov.tw](http://www.tphcc.gov.tw) 台北縣圖書館資訊網查詢。

## ●《草莓麗麗story & music》音樂小說發表會

時間：10月22日(五)19:30~21:00

地點：敦南誠品書店一樓

《草莓麗麗story & music》是新實驗小說，也是獨立製作唱片。文學與音樂巧妙結合，邀您共享。當天晚上，現場live band演出，演出者--主唱/路瀅瀛 路沚瀛 古皓；吉它/羅哲明；貝斯/李仁寬；鍵盤/鍾宗豪；鼓手/丁麟；成音/黃彥銘

主辦單位：葉子出版有限公司

## ●Page One搗蛋的萬聖節不給糖要給你美麗的臉部彩繪

時間：10月23、24、29、31日 下午5點至7點

地點：Page One (T101 MALL 4FL)

洽詢電話：02-8101-8282轉6699

Page One舉辦免費親子玩萬聖彩繪活動，來自瑞士的彩繪顏料及專業人員提供現場萬聖彩繪，可攜帶相機拍下親子同樂的時刻。

### ◆Page One尋找 懷卡中人

展期：10月15日起至12月31日止

如今鍵盤與滑鼠替代了筆與紙，即便電子郵件的快速，你會是沉溺於東方筆墨的感性個性，仍有嗜好習慣寫出一封封的情書或卡片，為了重拾您的愛舊，活動期間在Page One購買卡片後將標籤撕下，貼在影印信封郵件的正面寄回Page One，將抽出幸運的30位朋友就有機會獲得由MOOK贊助的當地旅遊書一本。

### ◆愛在日落巴黎時～尋找另一個她(他)徵文活動

主題：徵求在書店相識相戀的短篇愛築活動（對象不拘）

數字：100字以內(並附上聯繫地址電話及Email)

投稿時間：10/15 ~ 10/30

相識地點：需與書店有關

EMAIL： [operation\\_tw@pageonegroup.com](mailto:operation_tw@pageonegroup.com) 或郵寄：110台北市信義區市府路45號4樓之1短篇愛築活動小組 收。

抽出感人事詩20對由華納兄弟提供Before Sunset電影試映券及Page One Cafe 情人茶飲八折優待更有機會刊登在Page One季刊內。

### ◆2005年 新頁與新年，年曆/日記/卡片展

展期：10月15日起至12月31日止

Page One自10月11日起至今年底，為期二個月半的時間，推出具有特別風格的東亞卡片、月曆、日記與萬用手冊，種類多達2000種！除了有台灣自創的個性品牌外，更引進日本、韓國、香港、越南、印度、泰國、緬甸等等優異設計師特別為Page One讀者製作特殊年節題材的手工卡片及充滿中東風味的手卡。給予眼光獨到的讀者，在選擇卡片及年曆冊裡除了英美風格之外的不同選擇。

## ●市圖每月一書講座

講題：人生在世

主講人：孫震(元智大學管研所講座教授)

時間：10月30日(六)14:30~17:30

地點：市圖總館10樓 會議廳

聯絡電話：2755-2823轉2118。

### ●一年的第五季－遠流閱讀季

遠流週年慶書展在適合人手一書的閱讀季節於全台金石堂書店熱烈鬧開登場。書展期間遠流全書系8折、精選套書7折，另有金石堂首賣獨家8折優惠新書。

活動時間：10月11日~11月21日

活動地點：全台金石堂書店

書展期間同時舉辦系列講座。每場講座名額有限，採預約報名，如有興趣請向各金石堂活動門市洽詢。

### ◆「遠流閱讀季」書展系列講座

10/23(六)PM2:00~4:00

金石堂民生店 台北市民生東路5段119號

3F Tel:02-27682757

題目：做繪本·過生活

主講：童嘉(繪本作家、插畫家)

10/24(日)PM2:00~4:00

金石堂信義店 台北市信義路2段196號5F,

Tel:02-2322-3361

題目：張步桃中醫養身保健妙方

主講：張步桃(知名中醫師)

11/13(六)PM2:00~4:00

金石堂民生店 台北市民生東路5段119號

3F Tel:02-27682757

題目：假如數學課本像故事圖畫書一樣？

主講：陳佩正(國北師自然科學教育學系副教授)

## ●《我家小孩變聰明》新書演講會

時間：10月23日(六)15:00~16:30

地點：金石堂信義店(北市信義路2段196號)

講者：莊淇銘博士(高雄空中大學校長)、莊雅惠博士(婦幼醫院中醫師)

如何開發幼兒六覺及語言學習潛能？如何利用藥膳與按摩為孩子調理好腦力？《我家小孩變聰明》通過告訴您，讓孩子永保有最優的學習力、創造力與競爭力。

主辦單位：天下文化書坊

## ●四季閱讀—秋季閱讀科普系列講座

10/24(日) 14:30~16:30

地點：市圖總館10樓會議廳

主講人：曾志朗先生(中央研究院副院長)

講題：人人都是科學人

主辦單位：台北市立圖書館

聯絡電話：2755-2823轉2118

講座免費入場！

## ●畢恆達《空間就是性別》新書發表會

在兒童繪本中，男孩為何從不玩芭比娃娃？

在運動場中，女生為何不愛玩躲避球？三房兩廳的公寓，女主人為何找不到自己的書桌？街道上為何總有各種狼人出沒？…請聽國內最深情的環境心理學家畢恆達，以豐富的幻燈片和採訪故事，帶領大家從人的角度來觀看生活空間，解析大家習以為常的性別現象。

時間：10/23(六)晚上7:30~9:00

地點：Page One書店天開圖藝坊(台北市市府路45號4樓之1)

主講：畢恆達(台灣大學城市與鄉村研究所副教授)

免費入場！

主辦單位：心靈工坊文化

## ●野葡萄文學誌「撒野」系列座談

邀請國內文壇新銳作家，進行數場激情十足「撒野」座談，精采可期！

時間：9/19(日)、9/25(六)、10/23(六)、10/30(六)下午2點至3點半

地點：金石堂大安店-我的文學書房(北市建國南路二段201號1~2樓)

第三場10月23日

主題：文學是一種撒野！--嚴肅文學，停？

大眾文學，看？中間文學，聽？

對談人：作家-伊格言、作家-高翊峰、作家-九把刀

第四場10月30日

主題：文學是一種撒野！--輕與淺的年代

對談人：作家-李崇建、作家-甘耀明、作家-張維中

小知堂先讀網 <http://www.wisdombooks.com.tw/>

野葡萄文學網 <http://www.yaputo.com.tw/>

## ●聆聽智者的聲音系列講座

第四場10/24(日)下午2:30~4:00

如何學好英文

講者：李家同(國立暨南大學教授)

地點：師範大學教育大樓201演講廳(台北市和平東路一段129之一號)

主辦單位：聯經出版公司

活動免費，自由入場！座位有限，演講前一個小時開放進場，恕不接受預約。

洽詢專線：(02)27634300分機5053陳小姐或5223黃小姐

## ●「找我最in！」圖書館資料查詢利用基礎班

臺北市立圖書館為了培養民眾利用圖書資源的能力，再度開辦了「找我最in！」圖書館資料查詢利用基礎班課程，告訴您參考工具書的種類、特性與使用方法、資料庫及網路資源的查檢途徑。

活動時間及地點如下：歡迎踴躍報名參加！

洽詢電話：2755-3554。

10/27(三)9:00~12:00、13:00~16:00

三民分館(臺北市松山區民生東路5段

163-1號5~6樓，電話：2760-0408)

11/3(三)9:00~12:00、13:00~16:00

萬華分館(臺北市萬華區東園街19號5~7樓，電話：2339-1056)

11/10(三)9:00~12:00、13:00~16:00

文山分館(臺北市文山區興隆路2段160號

7~9樓，電話：2931-5339)

11/24(三)9:00~12:00、13:00~16:00

總館電腦教室(臺北市大安區建國南路2段

125號9樓，電話：2755-3554)

12/1(三)9:00~12:00、13:00~16:00

天母分館(臺北市士林區中山北路7段154

巷6號3~4樓，電話：2873-6203)

## 徵人

### ★田野影像出版社徵材

田野出版社成立十週年擴大營業，需文字

編輯人材，歡迎有志從事出版業的朋友加

入，有經驗者佳，無經驗者可免費培訓。

詳請洽：0937526099 編輯部

出版社網址：[www.fieldimage.idv.tw](http://www.fieldimage.idv.tw)

## 徵文、比賽

### ●張曼娟《海水正藍》徵文比賽

張曼娟的《海水正藍》，今年已經20歲了。

出版皇冠文化發起徵文比賽，邀請讀者就該書的內容、自己閱讀心得、成長過程與該書的關係等為主題，撰寫1000字以內的散文。

徵文截止日期至11月22日。張曼娟將親自評審選出前3名，贈與獎金新台幣10000元、6000元、4000元。另有佳作10名。獎品包含《海水正藍》的20週年珍藏版。

詳情可洽張曼娟的網站 [www.prock.com.tw](http://www.prock.com.tw)

### ●「美麗的家園」手繪書徵選活動

邀請所有大朋友、小朋友親自描繪出家的樣貌，運用文字與圖像創作成一本精采動人的手繪書，為我們的家留下一段雋永的紀錄。

所有參與徵選的手繪書，將由國內知名畫家、兒童文學家、教育學者等擔任評審，選出優勝作品後，亦將舉辦公開頒獎儀式及講故事劇場等相關活動。

比賽辦法：徵求以「美麗的家園」為主題的

手繪書。即日起至11月10日截止收件(以郵

戳為憑)。收件地址：貓頭鷹親子教

育協會(臺北市八德路一段1號)

徵選內容：「美麗的家園」為主題，並以文字

配合圖像或純圖像方式，製成一本手繪書。

參賽年齡：不限。媒材：不拘。

頁數：廿頁以上，封面、蝴蝶頁、書名頁另行

繪製。規格：書本大小不得超過A4尺寸(21

公分X 29.5公分)。(內頁可以有特殊的翻

頁或折頁的設計，形式不拘)。裝訂方式：

精裝或平裝



## 活動、講座

### ●服務業·拉子夜 女同志資源分 享職場經驗談

時間:10/26(週二)pm7:30-9:50

地點:婦女新知 龍江路264號2F(錦州街口)

名額:15人

服務業有很多拉?廢話!哪一行會沒有拉?妳正從事服務業嗎~拼業績?擠升遷?還是只想少聽些"豬頭對話"把工作做好?如何尋覓、進入、營造舒適又有前景的工作環境?服務業的拉子在辦公室裡外在聊些什麼呀....

談天流程:

7:30-8:00互相認識(主持人小逸)

8:00-8:50餐飲T/業務婆 引言話工作(醫生/咖哩)

9:00-9:50一起說話:妳我她的/我們的 拉子職場拉拉手

主辦:拉拉手協會http://www.leshand.org

活動對象:服務業、或想進服務業的 拉子。

費用:200元

報名信箱:leshand@ms76.url.com.tw

### ●《我的愛滋朋友》關懷愛滋短片 放映暨座談會

「朋友」的定義對一般人來說可能是「有福同享,有難同當」,但是對愛滋感染者來說,卻可能只是一個尊重的眼光。為了扭轉大眾對愛滋感染者的偏見,行政院疾病管制局與財團法人果實文教基金會邀請陳俊志導演,以數位影像紀錄三位愛滋感染者的生平故事。並進一步以大專院校學生為目標對象,至相關科系舉行校園巡迴放映暨座談會。

在會中除了放映短片之外,將邀請陳俊志導演現身說法,從影像紀錄者的角度談談如何與愛滋感染者共處,與同學做最直接的互動交流。歡迎有興趣者至現場參與活動。

10/21 13:00~15:00 台北大學

10/25 13:30~15:30 東吳大學

10/26 10:10~11:50 輔仁大學

10/26 15:00~17:00 元智大學

11/01 13:10~15:30 實踐大學

相關訊息,請洽詢:8771-8638。

### ●Fun輕鬆快樂做·全台巡迴談性 講座

做愛如果只是把屌放到肛門裡摩擦,那就落伍了!還有你知道喇吧不是用「吹」的是用「吸」的嗎?灌腸該怎麼做?做愛前不可以刷牙你知道嗎?

你想知道所有的答案,好讓自己可以當個專業的玩家嗎!如果你們的固定聚會想要討論這些話題,歡迎邀請我們前往。我們會親切的登門教授這些所以你想知道的技巧....如果你是下面社團的成員,也記得要準時參加喔,參加的朋友就送你全台獨家的肛交專用保險套!

目前場次:

•高雄GROUP同志社 10/16(六) 18:30

•高師大同志社 10/20(三) 19:00

•新竹XG社團 10/21(四) 21:00

•花蓮瑪拉團契 10/23(六) 15:30

•台大GC/北大/師大 10/27(三) 19:30

淡江/東吳 10/28(四) 19:00  
主辦單位:台灣同志諮詢熱線協會http://www.hotline.org.tw

### ●YWCA「文學欣賞與女性自我實現」講座

台北YWCA特於10月26日起舉辦「文學欣賞與女性自我實現」講座,分白天與晚間上課。講座由美國明尼蘇達大學教育政策與行政學博士姚振黎教授講授,以文學名著為起點,擴大視野,開闊胸襟,得以涵養出「冷靜的腦、熱情的心」,理性與感性兼具,提升自我,實現生涯規劃,成為與時俱進的現代女性。以文學典籍為經,導讀《莊子》、《論語》、《韓非子》、《史記》、《唐詩三百首》、《宋詞三百首》、《瀛環志略》、《梁實秋文集》等古典至現代之文學名著。又以終身學習、生涯規劃、創意思考、人際關係、窮通因應等自我實現為緯。理論與實務兼顧,靈活運用,得以享受豐盛、悅樂的人生。

有興趣者請洽詢:(02)2381-2131轉220;或上網www.ywca-taipei.org.tw。

### ●喚起公民意識 -2004台灣同志 大遊行

飛揚的六色彩虹旗幟、爭奇鬥艷的羽毛舞衣、黝黑體健的猛男和三角小泳褲,繽紛的彩球泡泡和妖麗的花車、手舉著布條高喊著口号歡喜走上街頭,同志們!又到了一年一度盛會,繼去年之後,本屆的同志大遊行預訂在11月6日舉行,延續去年七彩歡樂的嘉年華氣氛,今年將號召數千人,帶著我們對同志人權的祈願,從中正紀念堂繞過二二八公園,到西門町,走過繁華的西區街道,喚醒同志對自己身分認同與社會連結的關懷及社會對「異公民」的內涵再思考。請捐款支持「2004同志大遊行籌備聯盟」詳情http://1106.bdsm.com.tw/

### ◆同志不要再冷感·公民就是要參與

讓我們說出同志公民的需要與意見,我們感受的歧視、我們遭遇的壓迫、我們忍受的偏見,該怎麼用制度、用法律、用政策來改變,最需要每一個身為同志的公民提出寶貴意見、切身經歷,才能讓社會真的朝向多元發展。

請以「同志公民意識」為主題,寫下您的對此議題的感想、小故事、新聞或政策評論等,題目自訂,字數約五百字左右。經篩選錄用後會透過聯盟由遊行電子報發佈,並在遊行當天貼在舞台區。投稿請附上本名或筆名,寄至: 1106@bdsm.com.tw。

### ●我們需要你!2004同志大遊行 義工招募說明會

時間:10月23日(六)下午兩點

地點:同志諮詢熱線協會(台北市羅斯福路2段70號12樓)

今年的同志遊行由同志自行籌辦,從經費到活動義工都極需同志社群的參與,交通糾察隊、宣傳車、駕駛、服務台、舞台、攝影等等,要撐起一個活動,需要龐大的人力投入!我們將於10月23日下午兩點,於同志諮詢熱線協會舉辦義工說明會,若您無法參加當天的說明會,請在義工報名表詳細填妥資料,負責的人員將會與您聯絡。

報名請至2004同志大遊行官方網站http://1106.bdsm.com.tw

### ●媽媽都有講:不能隨便LP 海角 樂園隨你一下

LP不能隨便抱,海角一樂園鐵定要走走;GZ(音:橘子)同志登山社秋季新主張,乘風破浪東北角,踏訪奧蘭山勝地,遊走隆隆池小徑,視野佳、氣勢壯,別的隊伍走不了的,我們帶領去逛逛。10月23日禮拜六早上集合,免報名,費用自理,索取活動細節請寄至g0204106@yahoo.com.tw。

### ●臺北市立圖書館-婦女成長營

11/16(二)至11/19(五)上午九時至十二時,特別針對女性朋友,開辦了婦女成長營課程。課程內容:

### "Truth is, was and will be" Shri Mataji Nirmala Devi

**霎哈嘉瑜珈是目前在世界八十個國家廣為流傳的靜坐知識,介紹三輪七脈對健康的影響,並透過瑜珈的練習,讓修行者省察內在,獲得心靈的提升。**

**如果你希望獲得自覺,練習霎哈嘉瑜珈,請與就近的霎哈嘉瑜珈中心聯絡**

聯絡電話: 0933-022-213 邱小姐 0910-676-727 涂小姐  
0922-420-282 李先生

台灣霎哈嘉網頁: http://www.sahajayoga-tw.com/

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243

11月16日09:00-12:00

講題:1.女人與疼痛 2.疑難雜症的剋星—星狀神經節阻斷術

講者:詹廖明義院長(財團法人仁愛綜合醫院總院長)

11月17日09:00-12:00

講題:居家安全防護要領

講者:謝文苑教官(中央警察大學開鎖課程兼任教官)

11月18日09:00-12:00

講題:家務處理

講者:陳妙瑛老師(彭婉如文教基金會客服組副組長)

11月19日09:00-12:00

講題:家庭財務計畫與管理

講者:林瑩昭老師(臺南女子技術學院家政系講師)

活動地點:市圖總館十樓會議廳(106臺北市大安區建國南路二段125號)

各場講座自即日起採事先報名,免費入場,報名電話:2784-9365歡迎女性朋友踴躍報名參加。

### ●台北婦女中心-NPO行銷實務

課程名稱:非營利組織(NPO)行銷實務交流座談會

時間:11月3日(三)09:30-17:00

地點:台北婦女中心(台北市士林區忠誠路二段53巷7號7樓)

招生對象:婦女團體、婦女福利機構之管理、行政、企劃、督導及社工員...等相關人員。

名額:60人(每機構以2人為限)免費參與!

主辦單位:台北市政府社會局台北婦女中心

報名請於10月31日前,額滿截止。請填寫報名表傳真(02)2832-1193 或 E-mail:ha-judge@mail.tcg.gov.tw & ha-female@mail.tcg.gov.tw承辦人:林慧玲 社員電話:(02)2832-1174。

### ●性別教育與行動研究研討會

本研討會以性別平等教育為主題之相關行動研究報告、論文或實踐方案,並鼓勵應用敘說或多元媒材方式細緻呈現教學經驗及自省歷程為特色。

呈現「性別平等教育教師主體意識」/教材研發」在「質」方面的進展,包括從教學現場、校園文化/議題觀察、師生互動、意識自覺等層面,討論如何進行融入式教學研發/潛在課程或活動設計、班級動力與經營,組織教學群,透過實踐與行動,建構對性別平等教育之意識、概念與認知。

時間:11月13日(六)上午九時至下午六時

會議地點:台灣大學凝態科學暨物理學館1樓演講廳

參與對象:各級學校教師、大專院校性別教育相關系所及教育學程學生、民間團體工作者

主辦單位:台灣性別平等教育協會

報名電話:02-23638841 或 23621323

詳情http://www.tgeea.org.tw/

## 課程

### ●新女性法律研習班

在這瞬息萬變的社會中,女性在婚姻及職場上面臨的種種狀況,在在考驗著現代婦女的處世智慧。不論是職場性騷擾、就業歧視、退休資遣等工作上的權益,及結婚、離婚、家庭暴力等生活議題,包括現行的夫妻財產制是...?家務勞動該怎麼算進財產中...?老公在大陸該留意些什麼?辦公室的差別待遇,我可以爭取什麼...等問題。「新女性法律研習班」講座將為您一一解答。新一代的女性們唯有充實法律常識,才能保護自己及週遭姐妹們在兩性、婚姻及職場上的權益。

課程講師:劉師婷(旭婷聯合法律事務所主持律師、龍華科技大學夜間部財務金融系暨通識中心兼任講師)

活動時間:11/22起每週一晚上7點~10點,至12/27。

活動地點:台北市建國南路二段231號

活動內容:

第一場11/22—小紅帽如何法辦大野狼?~性騷擾、性暴力

第二場11/29—住手!我的野蠻愛人~家暴防治

第三場12/6—當小姐變成太太...~訂婚、結婚、住所、父母子女、繼承

第四場12/13—親密夫妻明算帳~夫妻財產、離婚

第五場12/20—桃色交易~性交易、職場性騷擾、墮胎

第六場12/27—敲開公司的玻璃天花板~就業歧視、懷孕保護、退休資遣

活動費用:每堂課600元,同時報名六堂可享優惠價3300元。11/15前報名者可享95折優惠。一次報名二堂講座以上之前十五名學員可獲贈「女性知法一百問」一本。

報名電話:02-2700-5858 轉 分機 1 或 0800-008-918

主辦單位:文化大學推廣教育部

### ●姊妹妹妹福企啦-婦女團體福利企劃全台巡迴課程

政府補助管道有哪些,你清楚嘛!怎樣寫

出一份優質的企劃書,你想學嘛!新知基金會的姊妹們如何玩出不一樣的婦女課程,想了解嘛!~心動的話,就一起來「姊妹妹妹福企啦」!

主辦單位:台灣婦女團體全國聯合會

洽詢電話:02-27334668

巡迴場次一覽表:

11/4(四)雲林縣(含嘉義縣、嘉義市)

協辦單位:雲林縣紫色姊妹

報名電話:02-27334668轉17

11/5(五)臺南市(含台南縣、高雄縣)

協辦單位:臺南市女性權益促進會

報名電話:06-2149632

11/10(三)基隆市(含台北縣、台北市)

報名電話:02-27334668轉18

11/12(五)南投縣(含彰化縣)

協辦單位:南投縣工商婦女企業管理協會

報名電話:049-2243889

11/18(四)新竹市(含新竹縣、桃園縣)

協辦單位:新竹市婦女社團聯合服務協會

報名電話:03-5352325

11/19(五)苗栗縣(台中縣、台中市)

協辦單位:財團法人生命之愛文教基金會

報名電話:037-336823

11/26(五)宜蘭縣(含花蓮縣)

協辦單位:宜蘭縣蘭馨婦女福利服務中心

報名電話:03-9510518轉202

招生對象:各縣市婦女團體工作人員,每場次50人。

報名方式:請填妥報名表,並與該場次協辦單位聯繫,確認報名手續已完成。

報名日期:即日起至活動舉辦一週前。

### ●新移民女性布藝教室

課程帶領外籍新娘們透過布藝創作活動、深入探索自我,並將生活中的酸甜苦辣一一呈現於作品中,讓學員們藉由藝術創作來抒發生活中的心情!

</div



1. Autour de la Lune 2. 蘿蔔二代 3. 時光魅影

## 二〇〇四月之暗面

藝人:Biosphere  
專輯名稱:Autour de la Lune  
發行:節點唱片

文/Ricardo

相信許多人都看過法國小說家 Jules Verne 的作品「月球探險」(De La Terre à La Lune)，一部被譽為現代科幻小說的先驅傑作，然而若說將太空物理現象轉化成新的抽象電子作品則應當是相當少見的，來自挪威 Tromso 市的電子作曲好手 Geir Jenssen 自從以 Biosphere 之名發表專輯以來，他的環境聲響與電子音樂可說是當今北歐前衛電子界內相當卓越的一位。

這張專輯最初的概念是他應受法國一家廣播電台的邀約，希望他從他們廣播電台的錄音檔案裡製作出一張新的作品，結果 Biosphere 從中挑選了 Verne 的這部小說所改編的廣播劇，而後擷取 MIR 太空站其中的錄音素材，再結合他自己的聲響元素而完成這張充滿太空音源的創作，一張以九種運動來呈現宇宙之間的各種存在的聲音面貌。就音樂樣貌，Biosphere 選擇用外在聲波刺激反應來描繪存在星體轉動之間的宇宙之聲，開頭曲〈Translation〉便是一例，一長串一長串均質的聲波宛如星球之間跨越大時間尺度的對話，旋律隱匿，取而代之的是高低聲響的波動，乍聽之下，倒像是二〇〇一太空漫遊所需的背景音樂，只是這般紀錄太空人工作狀況與物理運動現象的描繪，讓這張聲響作品宛如一連串被隱藏的密碼，〈Rotation〉偶而出現的號角聲與低音貝司，讓這首曲子像是微弱的訊號低頻極度脹大後再經由空間質量的擠壓而殘存的結果。

Jenssen 在處理這些實際錄音取樣時，其實還添加了些許的背景人聲與人工製造的樂器聲響，只是說在這些電子噪聲、脈衝、爆音、微弱傳輸訊號之間，他亦試圖植入人造的 soundscape、虛聲或者試圖找尋出超大尺度的曲調模式，誠如上述所言，如果說 Jenssen 是想要創作一張有戲劇性的新時代月球探險故事，倒不如是他用運用這些片斷聲波以作為他對月球種種現象的印象或抽象表達，這九首曲子是月亮的片段，而非歌曲或傳統關於月亮的歌。

只是說〈Tombant〉有時聽來太像早期 Tangerine Dream 的音樂，而且類似的主題，七零年代 Brian Eno 亦會發表過數張描繪大自然現象或以阿波羅為題的專輯，使得這張專輯不盡然是那麼具有獨創性，不過話說回來，當弧光橫跨天空，當衛星軌道持續默默運轉時，事實上，那片虛無的蒼穹是依舊我們大氣層內所無法忽略的聲音存在呢。

## 從春吶到海洋到野台 到秋虎的旅程

藝人:合輯  
專輯名稱:蘿蔔二代 (Lobo Two)  
發行:小白兔橘子

文/小樹

當今年八月在兒童樂園熱鬧舉辦的野台開唱之電舞台上，黑暗民歌之狼(簡稱黑狼)與另一名男子(後來間接才得知是 543 版主之一 Rotten 兄，真是失敬…)所組之黑狼拿卡西邊唱邊提到他們是第三度參加野台開唱時，我一方面驚覺自己有多老土，同時又被逗笑得無法遏制；時間往回推，地點也往北移，來到貢寮鄉的海洋音樂祭現場，這獨立音樂的舞台，今年因為某大便利商店的贊助及宣傳，頓時翻身成動員了數十萬人參與的盛會。然而本屆入圍樂團之一滲透在既沒有團康式的帶動唱，也沒有校園封神榜般的真情告白的簡約中，幾乎全場無言地低頭彈著。我癱在沙灘上，混著感動及一點不成敬意的專注，佩服他們看來聽來皆如孟子所言「雖千萬人，吾往矣。」的精神及挑選他們進決賽的評審。

這是一個什麼樣的夏天？竟然這樣塞滿了搖滾樂的記憶。

就在我唯恐記憶紛雜擔心日後錯亂之時，小白兔推出了〔蘿蔔二代〕，而他們以及更多我還沒有機會親眼見識的，都在裡頭。記憶於是繼續延伸。

個人演出的黑狼反轉了我對他：「你怎麼會這麼好笑啊？」那據說是向胡椒貓致敬的壓軸曲「我愛 All-Star」居然附贈定點 Pose，我的媽呀！讓人笑到噴淚…」的印象，先前辛辣挖苦的模樣，直直陷落成一種自溺的姿態。這回他似乎沒打算要獲得共鳴了(除非有相同症狀)，於是自顧自的逞慾(對機器與軟體)並且哀嚎起來，儘管標題到死的時候還是處男！依舊是一派戲謔。我記得曾經拿他一張照片，(那時還不識黑狼之名號，只知黃大旺)為當時還在 Spin 周日下午開辦之 Sundae Party 所附贈圖文小冊自以為是寫過一極短篇，此刻突然感到自己識人甚淺。

同樣的體會也發生在 Green !Eyes 身上。有回為先前擔任總編的 iFun 線上音樂誌籌畫 Wilco 新專輯試聽會，與會者包括了我一直以為就只是 Tizzy Bac 貝斯手的 Sleepyhead。怎知這傢伙當天非但大量顯露著他對所謂另類鄉謡如 Uncle Tupelo 的喜愛，著實叫我驚呼之外(又是一場識人不深)，還不忘發給大家一張印著 Green !Eyes 的宣傳單。待我聽見蘿蔔二代裡的 "In Your Room" (內頁如單曲封面的設計果真很有

Uncle Tupelo 之風)，登時便恍然大悟他(雖然仍是掛貝斯手)在 Ben Folds Five 影響之外的面向，而那首歌及該團主唱兼吉他的昇辰更讓我聽著渾身起雞皮疙瘩(哪天真要去現場瞧個究竟)。

緊接著的葛洛力唱起「一個人的辦公室，夢想尋找 Punk 人」，至此才明白那清亮的性格女子氣息原來一點也不適合海洋音樂祭下午的大太陽，又她與以大提琴拉出「優雅的距離」的 Eplipsy 皆出自政大金旋獎，若再加上蘇打綠，怎能不令人對那獎項投射更多的幻想。

若此刻說出〔蘿蔔二代〕這合輯將會成為重要的歷史，未免顯得太過自大。甚至它自有框限了某種特定路線(無論是花草般清新又可愛或後搖般低迴再爆裂)的性格缺憾，當然無法代表整個世代的心聲。但它無疑是一次紀錄，而這些紀錄，(連同在秋虎祭表演後 CD 再度小熱賣的 Varo，先是總結了我的夏天)日後總會彰顯出其意義的。

## 非關時間簡史

藝人:翁宇君  
專輯名稱:時光魅影  
發行:角頭唱片

文/Ricardo

國語歌壇向來缺乏異質性，這意思是說除了一窩蜂炒熱玩團隊伍、崇拜偶像或弄弄療傷系歌曲就似乎沒別的事可做，因為對於台灣社會的大眾，製作的一方總是認定聽眾沒有大腦、不會思考，像豬一樣，只要唱片公司餵什麼，樂迷就吃什麼。不過老實說，這現象是雙方造成的，台灣聽眾向來如保守的清教徒對於新的創作一直接受度不高，同樣造成今日許多唱片公司只有趨趨保守一途。

所以看到翁宇君(又名 iCat)這樣的產品出來，只能再次對角頭如此勇敢的獨立廠牌致上最高的敬意，因為如果將翁宇君這樣的女歌手拿到其他唱片公司，大概只有兩種命運，一是永無出頭日地被擱置一旁，要不就是被要求包裝成另一種形象，唱一些不是創作者想唱的歌曲，而如今幸運地，她是在一個願意培養新人的環境下出版個人專輯。

翁宇君用她所學的物理概念來寫歌詞基本上算是一件值得鼓勵的事，而她的歌聲雖然並未真的非常具有很強的特色，但至少她在聲韻的轉折下依然保有她個人的魅力，然而有時問題同樣亦是出現她試圖將這些物理概念或名詞運用她的歌詞裡的時候，她的歌詞譜寫在文字的駕馭能力只能算是平常，而非絕好，如她在〈捉迷藏、貓兒〉裡，愛麗斯、灰姑娘、小王子的意象都太尋常，但結尾卻突然跳至蟲洞的太空物理現象，讓這首歌曲有著漂亮的空心吉他伴奏，但在詞句文字的敏感度卻缺乏相對應的等級。

事實上，這張專輯裡頭最主要的創作表現應當是〈測不準原理〉與〈時間的崎路〉這兩首曲子，整個的意象表達算是較完整的，但同樣的，翁宇君的詞句依然如那些太空物理與時間簡史一般，都仍漂浮在半空中而仍未真正地在現實生活中結合，此外〈時間的崎路〉的編曲聽來頗似去掉厚重吉他音牆的台灣歌德金屬曲，飄忽的中高女聲、由 Midi 模擬的弦樂安排，乃至旋律的風格都頗似台灣金屬界常見的曲風，或許直接轉成黑死金屬曲會更勁爆些？但不可否認，這張專輯依舊在時下國語專輯裡算是另一種新的嘗試，而主唱者的聲音潛質也相當值得再開發，相較於時下一票新崛起刻意被栽培(但栽培成果都很扭曲)的搖滾樂團，《時光魅影》算是一張充滿誠意的創作，而誠意，正是國語歌壇最缺乏的。



1. INTERPOL Antics
2. TOM WAITS Real Gone
3. THE FAINT Wet From Birth
4. BLACK KEYS Rubber Factory
5. ELLIOTT SMITH From A Basement On The Hill
6. BRIAN WILSON Smile
7. BJORK Medulla
8. WILLIAM SHATNER Has Been
9. LE TIGRE This Island
10. ARCADE FIRE Funeral



1. 5566 最棒冠軍精選
2. 張學友 黑與白新歌 + 精選
3. 梁靜茹 燕尾蝶下定愛的決心
4. 電視原聲帶 天國的嫁衣電視原聲帶
5. 周杰倫 七里香
6. 阿杜 醇情歌 CD+DVD
7. 澄恰恰 母親的容顏 2- 台灣男人
8. TENSION STORY 新歌 + 精選
9. 張惠妹 也許明天
10. 張信哲 下一個永遠

資料來源:g-music 風雲榜  
計算來源:大眾唱片及玫瑰唱片之銷售數字  
更多詳情:www.g-music.com.tw

# 《GAME開運鑑定團》之〈多少人多期待的多羅羅多賣幾套吧!!!〉

文 / 難攻博士 [<http://bbs.twblog.net/>]

## 開運鑑定物品：《多羅羅》(Blood Will Tell: Tezuka Osamu's Dororo) [編按：不是《龍貓》多多龍.....]

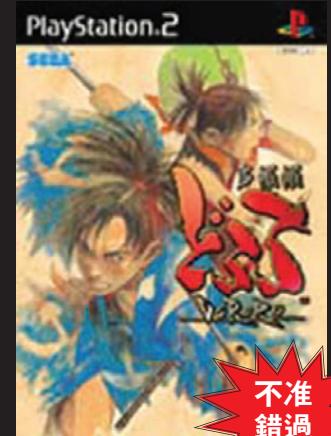
看到《多羅羅》這款日本漫畫大師手塚治虫的作品被改編成遊戲，並且還出了中文版，難攻博士心中澎湃洶湧的感動，真不知如何傳達給諸位後生小輩才好.....

並不是難攻博士倚老賣老，而是《多羅羅》這部1969年發行的漫畫作品，真的是屬於五六級生永遠的鄉愁之一。作品主角「百鬼丸」(是的，不叫多羅羅)離奇坎坷的身世，在當年博士小小的心靈中，紮下了很深很深的悸動和感動：一個甫出生就喪失了所有器官的孩子，如何得遇貴人掙扎長大，如何為了「找自己」而踏上征途，如何一一打倒魔神將身體「拼」回來.....說有多動人，就有多動人。

自從小時候在盜版漫畫上驚鴻一瞥以來，這套作品就在台灣絕跡了.....後來，聽說時報出版社要發行《手塚治虫紀念大全集》，沒想到引頸企盼的結果，竟然是被斷頭放鴿子！拜台灣東販之賜，去年終於流淚讀到中文版！沒想到，現在居然還有GAME可以玩.....哽.....咽.....

[編按：真的，我真的看到博士紅了眼眶.....]

【類型】ACT(真的比較像互動漫畫啦...)  
 【版本】日/英/中文版(中文版製作認真！)  
 【平台】PS2(拜託拜託，去買一台吧...)  
 【發行】SEGA [日]  
 【製作】WOW Entertainment [日]  
 【日期】2004/09/09(中日文版同時發售...)  
 【定價】¥6,800稅別(絕對值得珍藏！)  
 【備註】沒讀過原版《多羅羅》漫畫，現在也讓你/妳看到《多羅羅》走路啦...



不准  
錯過

### [G-1號] 帖熊 << 迷人的故事、動人的遊戲、過人的改編、驚人的結局.....



整體遊戲性：

9

還記得今年05月，難攻博士前往E3回國後，就曾提過SEGA將《多羅羅》改編成PS2遊戲的訊息。雖然當時在會場只看見漂亮的片頭動畫，而沒有遊戲畫面，但博士當時眼中泛著的淚光，就讓我們瞭解到這款遊戲對他的意義有多麼重大——我們只能祈禱在遊戲完成時，別讓他失望到抓狂摔電視才好.....

好家在，《多羅羅》果然沒有辜負博士的期待，SEGA公司也畢竟沒有丟手塚大師的臉！這款遊戲不但畫面、遊戲性均屬上乘，更讓「多羅羅迷」驚豔讚嘆低迴不已的，就是遊戲「補完」了當年漫畫版沒有講齊的故事，將「百鬼丸」所要面對48個奪走身體的魔神統統設定出來——而且還加上了一個出人意表的精彩結局哦.....



### [G-2號] 大冥 << 非常稱職的動作遊戲，不然你/妳還要求什麼？



操控與系統：

9

《多羅羅》的玩法說不上創新，基本上，熟悉Capcom《鬼武者》和《惡魔獵人》系列的玩家，要上手並不困難。跳躍、強攻擊、弱攻擊、連續技、特殊武器、武器切換、視角調整.....等等，一般3D動作遊戲該有的操控，可說是完整而且稱職。

嚴格來講，遊戲進行的主角有兩個：「百鬼丸」與「多羅羅」。大部分時間，玩家將操縱人造帥哥「百鬼丸」進行冒險，而以「○」鈕選擇四種AI模式控制「多羅羅」輔助行動；偶爾，兩人會分頭執行任務，這時，玩家就可以一嚐扮演「多羅羅」的滋味咯。特別值得一提的設計是：如果2P有興趣加入，第二支手把也是可以控制「多羅羅」來個雙打——當然，彼此是得有默契才行啦.....



### [G-3號] 針針 << 一代巨匠大集合的重頭戲，美術表現當然令人刮目相看 ~ ~ ~



美術風格：

10

因為《多羅羅》可算是日本國寶手塚治虫老師膾炙人口的名作品，擁有崇高的地位與廣大的粉絲，SEGA對於處理這樣的題材，自然是不敢輕忽怠慢！

由於手塚老師已仙逝多年，循《怪醫黑傑克》和《原子小金剛》動畫的重製模式，遊戲開發小組也請到日本動漫界的一時之選以堅強陣容：在角色設定方面，擔綱的是以《無限住人》一炮而紅廣受歡迎的沙村廣明；而魔神妖怪的繪製，則交給《青之六號》和《Animatrix》(第二次文藝復興)的原畫與監督前田真宏來負責；最後，整體美術風格的營造與題字，請來了日本特攝界的重量級大老雨宮慶太來統合！一方面要寫實創新，一方面要符合原著況味，任重道遠，但結果證明是超讚的啦！



### [G-4號] 阿釘 << 「動作遊戲」？！不不不，「互動漫畫」才對！！！



Music & Fun:

9

嘿.....坦白講，與其說這《多羅羅》是一款「遊戲」，不如說是一部「互動漫畫」來得貼切——這表示，如果你/妳是個不懂得欣賞、也不希望欣賞《多羅羅》曲折離奇、扣人心弦精彩故事的標準動作遊戲迷，恐怕要對這一大串過場動畫和劇情對白感到不耐煩啦。玩這款《多羅羅》的「同調率」過低，可是會錯玩好作品呢！

基本上，「百鬼丸」打倒48個各式各樣的魔王、收回48種身體器官功能的設定，本來就很適合做成「節節高」遊戲，讓玩家享受「升級成長」的快感。而額外提供的各種收集模式，也大大增加了遊戲耐玩度。說實話，對於「ACT達人」的我來說，《多羅羅》難度是略略偏低啦，但這也讓我能順利地「拜讀」這部「名著」！超讚！



至於音樂音效嘛.....在烘托氣氛上達到極家的效果，但說特別嘛，倒也還好.....

### [G-5號] 阿臘 << 中文化遊戲，請別買盜版！不然以後就得回到「英日語文盲時代」啦.....



程式技術：

9

《多羅羅》也是個人非常喜愛的漫畫作品之一，對於「百鬼丸」的偏好，可也不下於博士！但站在「程式專業」的立場，該就事論事時，還是得講講實話。

首先，最美中不足的，就是遊戲轉場讀取速度「龜慢」，這點許多網友也都反應過了，只是勉強還在可以接受的範圍，而且遊戲進行中，讀取還不會太常發生就是咯。

再者，真要雞蛋裡挑骨頭，那就是不知為何當「百鬼丸」被擊倒時，躺在地上的「硬直」時間居然長達兩三秒！怪怪，這也太誇張了.....(但大概不是程式的錯！)

除此之外，就中文版本而言，中文翻譯的品質極佳，中文化的用心也是非常值得肯定！阿臘懇請大家多多支持中文化的原版作品，這樣，往後才會有人繼續改版呀！



## [改編原著作品] 日本 華特迪士尼 手塚治虫 大師名著：漫畫版《多羅羅》(Dororo) [編按：內文改寫自遊戲官方新聞稿，特此致謝！]



難攻  
嚴選

【類型】漫畫書(盒裝，全五冊)  
 【版本】正體中文版本(譯者：章澤儀)  
 【發行】台灣東販  
 【日期】初版2003/03/05(鼓勵鼓勵！)  
 【定價】NT 290元(值得值得！)  
 【備註】好看！不信是你/妳自己的損失！

【本事】古日本室町時代中葉，經歷了應任文明等動亂，當權的足利幕府威信大幅動搖，是個君不君臣不臣的時代。武士醍醐景光為了出人頭地，而將尚未出生的兒子獻祭給48個魔神.....

一出生就缺少了身上48個部位的幼兒，被狠心的父親拋入河中，後來被名為壽光的醫生所救，替他製作了義眼、義肢等，補足身上所缺乏的部位，並命名為「百鬼丸」撫養長大。由於「百鬼丸」的特殊體質容易引來惡靈，擔心可能危害壽光的「百鬼丸」，選擇出發尋找自己的安身之處。

某天夜裡，露宿山洞的「百鬼丸」聽見神秘的聲音，告訴他要打倒48隻妖怪，才能一一收回自己身體所缺損的部位。於是「百鬼丸」展開了他討伐妖怪，奪回自己肉身的重生與復仇旅程。

旅途中，他與以盜竊維生的孤兒「多羅羅」相遇，由於「多羅羅」將「百鬼丸」當作兄長一般仰慕，故跟隨一同旅行.....

以上，是1969年日本發行的漫畫版《多羅羅》之劇情。原本手塚治虫的這部作品，連載於當時的《週刊 SUNDAY》雜誌，但因故沒有完結。傳說直到電視卡通播映後，才在月刊雜誌《冒險王》以第二部的形式重新推出，並補上結局.....[編按：這都是日本發生的事情，此地並不清楚.....]

正如前面所說，難攻博士等了《多羅羅》中文版數十年，還經歷痛心疾首的「時報斷頭事件」，現在終於透過台灣東販購得一盒五冊——雖然小本了點，也雖然還是沒有結局，但也有夠爽了！

無論是老朋友小朋友舊朋友新朋友，《多羅羅》的GAME也玩吧！《多羅羅》的漫畫也看吧！

★ 《多羅羅》[遊戲版]日本官方網頁：<http://dororo.sega.jp/> (說實在，蠻樸實的網站，東西不多，但看看也沒啥損失啦——反正網址很短！)

編按：響應阿臘呼籲，對這些台灣代理廠商苦心經營的「官方中文化」改版遊戲，一定要支持原版！當然，希望華人自製遊戲能更好，才最基本.....



## 《嬰魂》叫囂的鬼魂與噤聲的生物複製

文／丘德真

《嬰魂》的故事非常簡單：話說，一對夫婦（男生物學教員和女攝影師）在意外中失去愛子，生化科學家（勞勃狄尼洛）趁虛而入，親自向這對不堪喪子之痛的夫婦推銷他的秘密計劃，說服他們利用生物複製技術讓愛子重返陽世。複製工程進展順利，然而，重生的兒子變的性格乖戾，不再像是過去的好寶寶，故事就這樣展開……

但叫人不寒而慄的事情，不一定要很複雜。就正如：釘死耶穌基督的三根釘子，不過就是三根普通的金屬釘子（或許，小布希的頭腦可能是另一個更好的譬喻）。導演尼克漢姆（Nick Hamm）在《嬰魂》這以生物複製科技為背景的作品裡，以暗調貫串全片，叫電影院觀眾經歷一段視覺的有心無力；黑暗吞沒影象裡的一切細節，彷彿在預告著：對於生命的奧義，人為力量（科學）無力探照的部份總是太多。特別是，旨在開拓未來的科學，對記憶帶來的殺傷力似乎鞭長莫及。《嬰魂》引入暗室和相片這兩項象徵，赤裸裸地揭示著：有關改變未來的綺想，總是不敵往日記憶帶來的干擾。

終於有一天，複製兒子闖入母親專用的地下暗室——複製過去某個瞬間的秘密暗室，裡頭保存的一切，都勢張淹沒在永恆黑暗之中；只有少數被選擇用作公開展視的、涉及無傷大雅的記憶的照片例外。但複製兒子的闖入，卻揭開了本來應該而不宣的記憶。

在相片中，薄薄的一張紙上，負載著歷史。相中穿透故人眼神裡，是舊日的喜怒哀樂，人們要是凝視照片中自己的面目，既是在凝視自己的歷史，也在重覆確認自我身份並享受當中的快慰。但問題是，複製兒子目睹一堆「自己」照片（其實相中人是意外發生前的原來兒子），是「自己」的面目，但就不是自己的記憶。紙包不住火，影象構造的「記憶」和自己的記憶無從

銜接的結果，他向母親提問：「我是不是曾經死過？」本來複製兒子的性格已經怪得叫大家雞飛狗跳，那堆「自己」的照片又給他帶來的身份焦慮後，內心的躁動之下的行徑更難以想像，尤其是，他每天想著要用斧頭砍死父母。但是導演和編劇（Mark Bomback）並未順勢以殺戮場面來嚇唬觀眾，相反，卻是兵不刃血地安排另一震憾觀眾的場景：母親無意中發現照片裡兒子的眼睛都被挖空——複製兒子宣告著：除了自己之外，不容「他人」帶著自己的眼神從相片中與母親互相凝視。複製人始終不是原來的故人，這更是導演和編劇對生物複製技術的有力指控。

點綴著這項指控的，是複製兒子再三在夢中看見過去和未來的災禍，特別是一個夢中一個來歷不明、總是預告死亡事件的小孩。《嬰魂》無意執著於科學幻想，銳而將故事的觸角伸展入靈異領域。在夢中傳遞生命行將毀滅訊息的小孩，原來就是擁有生物複製技術的科學家之亡兒鬼魂。前者在彼岸陰間大肆叫囂，揭示有關死亡的兇兆；後者在此岸陽界秘而不宣地從事生物複製實驗。或許，靈魂的吶喊叫人太過顫慄，肉身的墮落叫人羞怯。是故，導演最後把科學家放置在帶著泛黃燈火的陋室，叫他在裡面隱姓埋名。

## 《靈異拼圖》天機不可「蹦」

文／但唐謨

父母尋找子女的主題，經常是很受歡迎的電影題材。小孩子可以被綁架（綁票追緝令），或是被撒旦的信徒搶走（失嬰記），或者是被壞爸爸獨吞（追殺比爾）。《靈異拼圖》也是講一個母親失去兒子的故事，然而這部片中的「失嬰」過程，幾乎是我所見過最不可思議的。

茱莉安摩爾飾演這部片中焦慮的母親。她的兒子多年前因為飛機事故意外喪生，於是她開始患憂鬱症，每天一面吃藥，一面想念兒子。有一天，所有關於她兒子的紀錄都在一夜之間消失，她的鄰居不記得她有兒子，舊照片中的兒子也不見了，

甚至當年的失事新聞、政府文件都突然消失，好像她那一段深刻傷痛的記憶，被某個人用橡皮擦擦掉了。

這部片的情節非常匪夷所思，天機不可洩漏，大概是說外星人跟某個上帝打了一個賭……總之，茱莉安摩爾陷入了極度焦慮，因為她深愛的兒子，竟然被判定是不存在，是她發神經病幻想出來的；但是她不相信，她要證明她的母愛是不容懷疑的，於是她開始在四面楚歌的險惡環境之中找尋愛兒。看這部電影的前半段，有一點想讓人離開電影院，因為情節很不意外，雖然茱莉安摩爾總是很讚，整個氣氛卻陰陰的，一點也不好笑。但是當一個重要轉機發生之後（天機），沒有人想離開電影院了。這部片的故事其實講的不清不楚，情節的邏輯性也莫名其妙，幾乎是個編劇課堂上壞劇本的典型示範；但是這樣一個亂七八糟的東西，竟然也可以引人入勝，讓電影觀眾目結舌，置身在一連創的驚訝中，甚至大叫出聲。看這部片讓人得到一種奇異的趣味經驗。

茱莉安摩爾一直是個氣質高尙迷人女星，但是她只會演兩種電影，很棒的藝術驅跟很爛的商業片，這部片大概排中間偏後吧。她可以柔腸寸斷，也可以堅毅剛強。在這部片中，她原本是一個脆弱自憐的母親，在母愛的刺激之下，她激發初超人的潛力，對抗一種人類的力量無法抵抗的東西，而唯一可以和這種力量相抗衡的，不是力氣或武器，而是意志力。這樣一個角色，當然要讓茱莉安摩爾來演才行。她在這部片，幾乎重現了米亞法蘿在《失嬰記》中的光彩。除了母愛，這部片也帶著女性色彩，當全世界的人都欺騙她，否定她兒子存在的時候，只有一個黑人女性警察相信她，原因很簡單，因為她們都是女性，有時候只有女人才了解女人，男人請靠邊站。

關於這部片影中的重要玄機，實在很想多講一點，但是卻不忍破壞大家的觀影趣味。給大家一個建議：看這部電影請選擇音響效果好的電影院，如果你心臟夠好，選擇坐在聲音最大的座位。因為這部片最過癮的地方，是兩個突然從天而降的「蹦！」，那種突如其來的刺激感，好像在坐雲霄飛車的下坡。這部片光是這兩個「蹦」就值回票價了。

10月第3週

## 台北票房

- 1.Shark Tale 鯊魚黑幫
- 2.Ladder 49 沸火英雄
- 3.Dodgeball: A True Underdog Story 鐵男躲避球
- 4.Sky Captain And The World Of Tomorrow 明日世界
- 5.Godsend 嬰魂
- 6.2046 2046
- 7.Resident Evil: Apocalypse 惡靈古堡 2：啓示錄
- 8.Taiwan Power 生命
- 9.The Story of the Weeping Camel 駱駝駝駝不要哭
- 10.Yesterday Once More 龍鳳鬥

10月第3週

## 全美票房

- 1.Shark Tale 鯊魚黑幫
- 2.Friday Night Lights 勝利之光
- 3.Team America: World Police 環球特警組
- 4.Shall We Dance? 來跳舞吧
- 5.Ladder 49 沸火英雄
- 6.Taxi 終極殺陣：計程車女王
- 7.The Forgotten 靈異拼圖
- 8.Raise Your Voice 提高嗓音
- 9.The Motorcycle Diaries 機車環遊日記
- 10.Sky Captain and the World of Tomorrow 明日世界

# 建築・空間・地方

書名：漢寶德談建築  
作者：漢寶德  
出版：藝術家出版社

書名：台灣東西向  
編者：鄭晃二  
出版：田園城市

書名：台灣的再生空間  
作者：李宜君、廖俊彥  
出版：遠足文化

文／殷寶寧

問題很簡單，「建築」、「空間」、「地方」，這三個看似關係曖昧模糊的字詞，彼此之間的關連性，如果以在地文化角度來理解，是怎麼一回事？

相較於以往，台灣出版界近兩年關於建築領域的作品相當多，特別是關於台灣本土建築現象觀察與文化層面的討論。例如，台灣建築界重量級人物漢寶德先生這兩年不斷地有新作與整理舊作、修訂出版，且產量驚人，也許可以間接輔證這類出版品在市場上的良好賣相，以及這類閱讀人口的成長。

因此，我想以前段日子出版的三本書為基礎，試著從台灣當前文化思考的角度來討論這些面向的現象與發展。

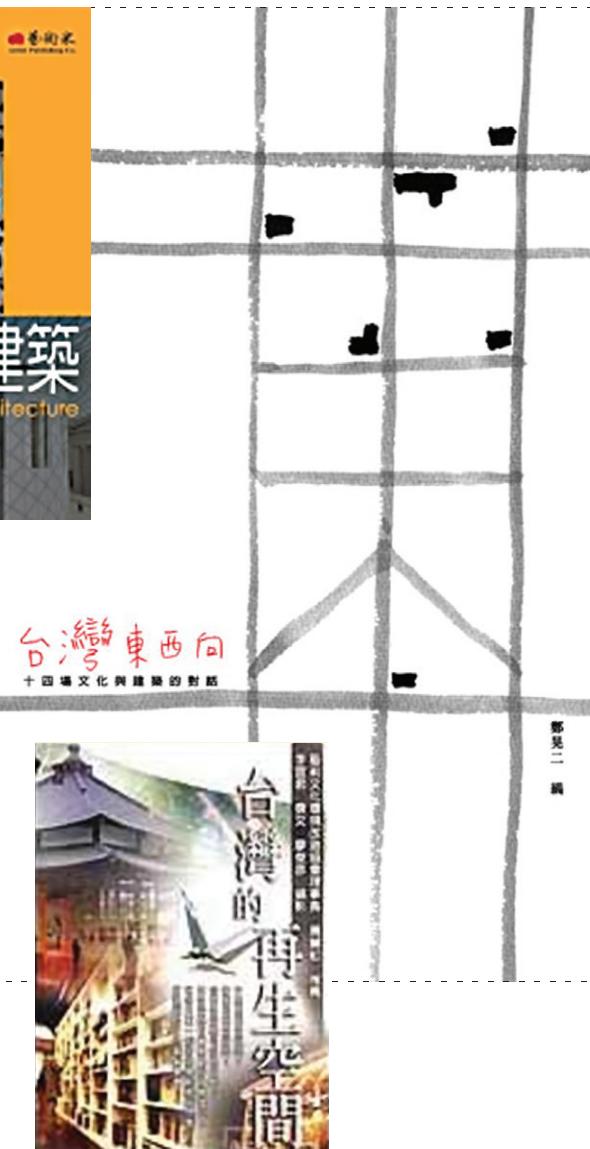
以漢寶德先生的作品「漢寶德談建築」來說，漢先生這本集子裡所選的文章跨越的時間軸長達三十年，以他具備完整建築與藝術史的訓練，跨文化的視野，長期觀察台灣建築現象的專精投入資歷言，這本書提供了我們回到歷史情境中，重新想像每個歷史階段的建築思維與議題的豐富資源。例如，漢先生在七十年代進行鹿港龍山寺修復工作，可說是開創了台灣古蹟保存修復的先鋒；在經歷了921大地震後的龍山寺修復問題的諸多檢討後，個人歷史臧否的評價也許已經不是最優先的議程，而是我們如何歷時性檢視台灣在傳統建築與古蹟保存課題上所面臨的危機，藉由與不同文化經驗的對話，從當年大中國沙文主義對於台灣本土文化的撕傷，返回以台灣本土文化資產出發的虛心學習。

漢先生作品所提供的另一扇窗，在於往復於不同時間軸與文化情境中的建築現象思維。例如，以大阪關西機場的立體桁架對照於我們的中正機場二期航站(140–5頁)；以台中古根漢的設計案與本土博物館設計的比較，思考國際建築師來台灣現象，與本土「建築天才」何去何從(171–9頁)；以全球對於九十年代博物館建築從榮景開始面臨困局，思索台灣博物館何去何從(106–119頁)。其中提到二十年前籌備台灣第一座自然科學博物館時，立法委員與官員的荒謬發言，現在看來依然令人噴飯(110頁)，但卻的確讓人不禁要擔憂、質疑，台灣文化政策與大眾文化經驗，在這些年來，是否真的有了進步？

回到與社會大眾文化經驗對話的層次，由文建會與淡江大學建築系共同策劃，鄭晃二編輯收錄從2003年10–12月間所舉辦的十四場文化與建築的對話集「台灣東西向」，提供了另一個尋求國內外跨文化比較的案例集成。

這十四場主題各異的座談記錄，所呈現最為關鍵的策劃概念，也許就是「全球化」與「在地化」兩端間的緊張與拉扯。

這本合集的對話與主題，記錄了台灣建築界近年來重要的事件與議題，例如宜蘭厝、社區總體營造、永續發展與國土計畫、地方文化資產、921震災後社區重建、原住民土地與空間議題、文化觀光與社區發展、智邦科技小矮人競圖案等等。以這些議題出發，編者關切的焦點在於，台灣當前建築與文化發展，「未來到底要向何處去？」(4頁)，對照於前文建會主委，陳郁秀國策顧問的序言來看，文建會策劃該項座談系列的企圖，在於以「開發利用地方文化資產與文化環境」為主題，「藉由文化資產與文化環境的活化再利用，凝聚社區居民共識、勾勒理想家園願景，同時建立對自身土地文化的認同感和自信心。」(2頁)兩者共同對於台灣前景的深切關注也許溢於文字之外，然而，我無法連結或理解的問題是，這些在台灣各地自發性地發



生的真實故事、事件或運動，放在一個國家層級文化政策單位的思考架構中，究竟扮演了什麼角色呢？不論是批判、關切或期許，這些台灣社會最可貴的文化劇情，是否只能這樣本質化地被置放於某個「括號」或「標題」之下，儼然形成某種議題式的流行口號，掩飾掉諸多在政策執行、制度法令、教育環節中的脫落環節與弊端？

我認為，此一本質化的傾向，更為具體的徵象，表露於另一本標題為「台灣的再生空間」書中—一個關於台灣閒置空間再利用的陳述與論述建構文本。

在這本書中，作者致力於建構某種「閒置空間再利用」政策方向與「創意產業」、「藝術村」等隱含環境美學與文化發展意涵的連結，同樣以衆多發生在各地的案例，試圖展現台灣建築與文化經驗在此一主題上的「成績單」，切面式地將「閒置空間再利用」空間行為，窄化為一個在文化政策上的可操作概念。

我無意否定這些個案中，行動者的辛勤耕耘與付出，甚至必須肯定的是，在這些案例中所呈現的台灣社會生命力與多元樣貌，然而，在作者急著為這樣的政策「正當化」的背書情結下，文中竟然會出現這樣的句子：「一個舊空間重新整理好卻沒有人要來，經營者該怎麼辦呢？如果經費來源完全來自公家單位，那麼不必太煩惱，反正沒有盈虧的問題。」(13–4頁)「(華山)創造出公部門『再生空間』的範例，引起台灣各地一股『閒置空間再利用』的風潮，而華山創意文化園區的形成，就是閒置空間運用『文化創意』的成功案例與指標。」(17頁)亦即，淺薄地僅將寓含文化資產、歷史記憶保存、社區情感、產業發展與建築資源再生利用等層次的歷史空間、閒置空間活化再生課題，化約為如何美美地開個人潮不斷的咖啡店，或是無視於藝術創作與欣賞人口，不停地開發設置「藝術村」的春秋大夢的築夢計畫。

我相信，正面且樂觀地表述任何現象，絕對要比哀泣矜懷更要能夠振奮人心，產生行為動力。在這個衆人生活痛苦指數始終居高不下的島嶼中，多點讓人歡喜的故事，肯定也是功德一樁，特別是台灣文化政策發展始終疲弱不振的窘迫現實中，我們的確需要可以呼吸的窗，以及支持認真付出的人；只不過，在積極尋求對話與不斷批判反思的同時，可能還是要想想，少一點媚俗，與多一點深刻，兩者間的平衡吧。

## 掘出故事的潛意識

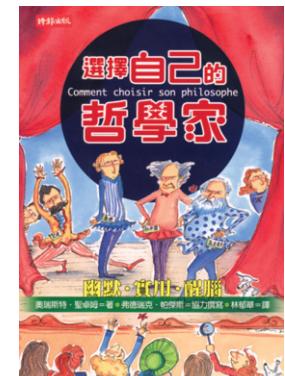
書名：村上春樹去見河合隼雄  
作者：村上春樹、河合隼雄／譯者：賴明珠  
出版：時報



本書係於1995年由日本岩波書店企劃，邀請日本知名臨床心理學家河合隼雄與名小說家村上春樹自由對談，將言談內容一字不易地整理成稿，在雜誌上連載，最後集結出版，書名像極了一個故事的開始，就叫「村上春樹去見河合隼雄」。在沒有預設任何主題的談話中，兩人從「挖井過程」與自我治療、作品與作者的關係、故事的製造、故事與身體，一直討論到阪神大地震心靈創傷、社會參予、日本的「個體」、日本社會中的暴力等等現代青年人經常遭遇的問題。河合隼雄認為，日本文化在面臨被迫轉變時，人際關係成為最常見的「時代病」、「文化病」，並援用當時村上春樹剛發表的小說《發條鳥年代記》以討論「以故事治癒心病」的重要性。河合隼雄對日本文化的洞見反映出日本人對自己的文化最深刻的觀察，村上春樹所展現豐富而敏銳的自省，同樣令人印象深刻。(Zadie)

## 哲學易開罐

書名：選擇自己的哲學家  
作者：奧瑞斯特·聖卓姆、弗德瑞克·帕傑斯／譯者：林郁華  
出版：時報



這是一本哲學教育者的懺悔之作。作者懺悔自己第一年教哲學的結果：把本來應該是深入生活的實戰智慧，教成了課堂上晦澀艱深的辯證討論；老師建造起一座曲折的迷宮，詐騙學子進入一段蜿蜒旅途，加入一場學習苦難的騙局，終點是微微的反胃感。在罪惡感驅策之下，作者冒著被全世界靠哲學吃飯的人追殺的危險，透露了哲學這一行的最高機密：哲學其實不難，而且還很適用。哲學大師的理論被拆解成一則則小偏方，讓讀者在遇到生活困難時可以對付；那些名號響亮的大師到底是做什麼的，誰的哲學適合在何種人生狀態時使用，全交代得一清二楚，讓每個人都能尋獲適合自己的哲學家。(Zadie)

## 闡拓散文研究的莽林

書名：無盡的追尋：當代散文的詮釋與批評  
作者：鍾怡雯  
出版：聯合文學



散文應當如何研究？在當代，散文研究論述依然貧乏，兼具中文學者與散文作家雙重身份的鍾怡雯長年投注心力，投入這片尚待開拓的領域，卓然有成。本書共收有十三篇論文，分成散文家專論與散文綜論兩部份，論述面涵蓋當代散文的重要議題、現象與類型，主題包括歷史文化、自然生態、旅遊文學、飲食書寫、中國圖像等；觀照面則橫跨台灣、大陸、香港、馬來西亞與新加坡等華文重要書寫區塊。所論散文家有梁實秋、董橋、余光中、楊牧、簡媜、余秋雨、莫言等等。書名「無盡的追尋」除了指涉書內處裡多篇散文皆隱藏著「追尋」的主題，更突顯散文研究與批評之路方才起步，實乃無盡的追尋。(Zadie)



## 破報業務部



到國賓影城看電影  
搶先擁有『超人特攻隊』贈品

10/22(五)~11/7(日)  
到國賓影城看電影，  
隨票就送《超人特攻隊》抽獎券，  
詳填資料參加抽獎，  
就有機會獲得Q-Box MP4 Player或《超人特攻隊》限量電影紀念贈品！



活動獎項：  
Q-Box MP4 Player (市價5,999元) ----- 3份  
『超人特攻隊』造型雨傘 ----- 30支  
『超人特攻隊』充氣不倒翁 ----- 10個  
『超人特攻隊』進口原版海報 ----- 10張  
『超人特攻隊』身高尺+酷炫超人眼罩 ----- 30組

◆ 得獎名單將於11/12日公佈在國賓影城網站 [www.atfilm.com.tw](http://www.atfilm.com.tw)，並將另行通知得獎者。

## 國賓影城搶先預售

Disney PRESENTS A PIXAR FILM

## 超人特攻隊

愛笑的Jack 12吋娃娃等你帶回家

即日起至11月正式上片前  
到國賓影城購買

「超人特攻隊」雙人預售套票  
(含2張票+2中杯可樂+1份中爆米花)

就送你限量

「超人特攻隊」酷炫超人眼罩一份  
詳填資料參加抽獎，還有機會把愛笑的  
12吋JACK超人小娃娃帶回家！



《以上活動詳情請洽國賓影城售票處》

國賓影城 AMBASSADOR THEATRES  
台北市復興南路一段39號7樓  
台南市中華東路一段66號/88號  
台北語音訂票專線：02-8665-3922  
網路訂票：[www.atfilm.com.tw](http://www.atfilm.com.tw)

活動網址  
<http://ibm.e21mag icmedia.com.tw/ThinkVantage/how.asp>

活動網址  
<http://ibm.e21mag icmedia.com.tw/ThinkVantage/how.asp>

For More Info.  
Please Call : (02) 2703-8516  
Chili Dog , Gusto Spicy Chicken Wings

**Gusto Hot Dog** coupon For 破報 Reader Only 10% off

**ShowTime CINEMAS**

**日新·欣欣晶華旗艦店**  
品味電影時尚 創新觀影潮流 [www.showtimes.com.tw](http://www.showtimes.com.tw)

欣欣晶華戲院...兩秀清風校園專案  
法國影帝傑哈德巴狄厄新作

片名：“天阿丫丫” RRRrrrr  
放映時間：10月27日(拜三)PM7:30(需劃位)  
放映地點：“欣欣晶華旗艦店”(台北市林森北路247號) [www.showtimes.com.tw](http://www.showtimes.com.tw)  
\*\*\* 僅只20張，每人限領2張 \*\*\*  
@@ 領到請別太驕傲 @@

索票時間：10/25,12~5PM  
索票地址：新店市復興路43號1F  
TEL:8667-6655\*227  
姓名： 年齡：  
性別： 學校：  
E-MAIL：  
\*\*\* 取票需填個人資料 \*\*\* 請記得帶個人學生證

**【顛覆性學校】(Grand School)**  
電影套票預購中 鹿特丹國際影展競賽作品  
青澀而甜美的年少輕狂，讓他們畢生永難忘懷.....  
票價：全票250元，預購套票2張380元  
上映時間：11月05日晚場起  
上映地點：真善美劇院、長春戲院  
預購票請洽兩廳院售票系統 [www.artsticket.com.tw](http://www.artsticket.com.tw)

片名：“手札情緣” THE NOTEBOOK  
放映時間：10月28日(拜四)PM7:00(需劃位)  
放映地點：“欣欣晶華旗艦店”(台北市林森北路247號) [www.showtimes.com.tw](http://www.showtimes.com.tw)  
\*\*\* 僅只20張，每人限領2張 \*\*\*  
@@ 領到請別太驕傲 @@

索票時間：10/25,12~5PM  
索票地址：新店市復興路43號1F  
TEL:8667-6655\*227  
姓名： 年齡：  
性別： 學校：  
E-MAIL：  
\*\*\* 取票需填個人資料 \*\*\* 請記得帶個人學生證

**美加 = 英語測驗專家**  
全民英檢最近又成了熱門的英語話題，不僅如此，多益(TOEIC)和雅思(IELTS)的詢問度和英檢相較也不遜色，尤其在教育部、大學、公家機關和公司行號等的推廣下，現在人人有照在手可說是希望無窮。  
美加在英語測驗方面擁有40年豐富的教學經驗，除了留學考試三冠王 TOEFL、GMAT、GRE 外，還能給同學 IELTS、全民英檢和多益的高分保證，經由美加中、外籍名師的精心指導，可以在短時間內讓同學的聽、說、讀、寫大為進步。  
目前配合眾多上班族的需求，首度開設『英檢中級假日班』和『多益假日進修班』，讓更多立志考照的上班族能利用假日時間進修英語。此外，三人同行可享學費8折的優惠，還贈送六至七次模擬考，欲知詳情可上美加官方網站 <http://www.merica.com.tw> 或來電(02)2381-1166\*316-317(註冊組)詢問。

**台南國賓憑學生證免費索票  
邀你欣賞【春去春又來】【援交天使】**  
索票時間：10月28日(四)PM1:00~PM11:00  
索票條件：本人親持學生証至臺南國賓影城指定服務窗口索取。『春去春又來』及『援交天使』索票活動各限額50名，兩部影片擇一，每人限領2張，額滿為止。  
特映時間：『春去春又來』10月29日(五)PM7:00  
『援交天使』10月29日(五)PM8:00  
特映地點：臺南國賓影城  
(臺南市中華東路一段88號 TEL:06-2347-166)  
◎『春去春又來』為輔導級，『援交天使』為限制級，請遵守影片分級制度。  
◎活動詳情請洽國賓影城售票處。

**1. 信用卡訂閱**  
填妥以下之信用卡訂購單直接傳真即完成訂報手續。  
傳真電話：02-82191216

**2. 國內郵政劃撥：**  
戶名：台灣立報社  
劃撥帳號：12283295  
請在劃撥單背後註明訂閱期數如51期或102期。我們將在收到您劃撥的款項後主動將破周報寄出。

**3. 門市訂閱**  
週一至周五 AM:11:00~PM:6:00，親洽本公司訂閱。  
住址：台北縣新店市復興路43號1樓  
(破報讀者服務專員 林淑慧)  
聯絡電話：02-86676655 分機243。

**破週報 EXTRA**  
升級版 全新亮相

訂閱破報!! 賞你 MOD'S 搖滾能量 CD!

**1. 信用卡訂閱**

填妥以下之信用卡訂購單直接傳真即完成訂報手續。  
傳真電話：02-82191216

**2. 國內郵政劃撥：**

戶名：台灣立報社  
劃撥帳號：12283295  
請在劃撥單背後註明訂閱期數如51期或102期。我們將在收到您劃撥的款項後主動將破周報寄出。

**3. 門市訂閱**

週一至周五 AM:11:00~PM:6:00，親洽本公司訂閱。  
住址：台北縣新店市復興路43號1樓  
(破報讀者服務專員 林淑慧)  
聯絡電話：02-86676655 分機243。

姓名：\_\_\_\_\_

先生 小姐

身分字號：\_\_\_\_\_

出生日期：\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日

就讀學校：\_\_\_\_\_

職業：\_\_\_\_\_

聯絡電話：\_\_\_\_\_

日：\_\_\_\_\_

夜：\_\_\_\_\_

送貨地點：\_\_\_\_\_

訂購項目：

1.破報12期(400元)

2.破報25期(800元)

3.破報52期(1600元)

4.破報104期(2560元)



**參加資格：**舉凡對藝術創作具高度興趣者皆可參加。

**品牌介紹：**

來自澳洲的時尚品牌Royal Elastics是革命性街頭穿著的創新代表、更以無鞋帶休閒鞋的先鋒傳達多元文化、開放思想、新世代的無畏態度。自2002年12月在台上市以來，深受年輕朋友們的喜爱與支持。

**活動主題：**

Royal Elastics為提供熱愛藝術創作的朋友表現的機會與空間，舉辦一年一度的「塗鴉新人王」。Royal Elastics的「塗鴉」並非只限於牆上噴漆作畫，所有即興隨意的藝術創作，不論是傳統自然手繪，或是運用各種電腦軟硬體的數位創作，皆是我們要的「塗鴉」。竭誠歡迎各種形式的創作來投稿。

**創作內容：**不限定主題，可運用任何技巧、任何媒材的隨性創作。

1. 傳統創作：以50F油畫布作畫，不限素/質材，先拍照以5x7吋相片參加初選。

2. 數位創作：使用各種電腦軟硬體繪圖，輸出5x7吋作品圖參加初選。

作品交件時間：即日起至2004年11月15日繳交作品之5x7吋照片。

將於一週內選出50位初選名單，並通知於2004年11月25日前繳交原畫或輸出120x90cm之作品。

**活動流程：**Royal Elastics今年特別邀請到實踐大學媒體傳達設計系主任曲家瑞、台灣塗鴉大師呂學淵及兩位來自紐約和倫敦的知名藝術家Doze Green與sheOne來台擔任本屆「塗鴉新人王」比賽的評審，並於決賽當天現場作畫！想要親眼目睹這兩位國際大師現場大秀創意並有機會與其作品同掛一牆的話就千萬不要錯過今年的「塗鴉新人王」比賽！決賽將在12月2日於「台北國際藝術村」舉辦。評審們選出的50件入選作品將會放置在會場，歡迎大家蒞臨參觀，一同參與此決賽。

**獎項：**

第一名：獎金NT\$25,000 + Royal Elastics NT\$15,000 等值商品

第二名：獎金NT\$15,000 + Royal Elastics NT\$10,000 等值商品

第三名：獎金NT\$10,000 + Royal Elastics NT\$10,000 等值商品

入圍獎：Royal Elastics T-shirt 一件(共50名)

(依中華民國稅法規定，凡獎項價值超過NT\$13,333元，中獎人須付15%中獎所得稅)

**初審參加辦法：**

將作品拍照或輸出成5x7吋相片，連同創作者資料(姓名、年齡、電話、住址、email address)以及創作主題與作品概念，填寫清楚並貼於照片背面。

**寄至：**北市114內湖區陽光街383號4F Royal Elastics塗鴉新人王收。

**特別聲明：**

1. Royal Elastics具有發表、出版及公開所有參賽作品的一切使用權利。

2. 所有參賽作品將不予退還，得獎作品所有權將屬Royal Elastics。

**查詢方式：**

電話:02-8751-3798 轉 20 (陳小姐)

Royal Elastics官方網站 <http://www.royalelastics.com.tw>

**主辦單位：**ROYAL ELASTICS Royal Elastics Taiwan

**贊助單位：**CRUISER 酷思樂